

Bible. Old Testament. Genesis.
Eskimo of Labrador. 1834.

MOSESIB AGLANGITA SIVORLINGIT

ASSINGITALO TUKSIARUTSININGIT NERTORDLERUTINGILLO
IMGERUSERTAGGIT.

THE BOOK OF GENESIS

TRANSLATED INTO THE
ESQUIMAUX LANGUAGE,

BY

THE MISSIONARIES

OF THE

UNITAS FRATRUM, OR, UNITED BRETHREN.

PRINTED FOR THE USE OF THE MISSION,

BY

The British and Foreign Bible Society.

LONDON:

W. M'DOWALL, PRINTER, PEMBERTON-ROW, GOUGH-SQUARE.

1834.

checked

MOSESIB AGLANGITA SIVORLINGIT.



KAPITEL I.

Sillaksub pingortitauninganik.

NELLIUNERIT pigiarne Gude killak nunalo pingortipak.

2 Nunalo illenarsimmajotun-ilaukpok sunatakaranelo, itinerlo taktub kollangiarpa; Gudiblo Annerninget immaksoak kollangiarpa.

3 Gudelo okarpok: Kaumajokarle! Kaumajokarpok tava.

4 Kaumajorlo ullernaigilugo, Gudib namagiva. Tagva kaumajok Gudib avitipa taksoarmit.

5 Kaumajorlo uvlormik taiva, taksoarlo unnamik tailugo. Tagva unnuksak uvlaksarlo uvlut sivorlerpanget sakkerpok.

6. Gudelo okarpok: Aulangitokarle immaksuit akkorngæne, tamna aviktaujutiksaukovlugo immaksuit akkorngæne.

7 Tagva Gudib aulangitok sennava, immaksoarlo aulangitub attanetok avikpa immaksoarmit aulangitub kollanetomit. Taimailerporlo.

8 Aulängitorlo Gudib killangmik taiva. Tagva unnuksak uvläksarlo uvlub aipanga sakkerpok.

9 Gudelo okarpok: Immaksuit killaub attänētut kattessorlit ingmigolilutik, ipterilingajok tækkuksaukovlugo. Taimailerporlo.

10 Ipteriliktorlo Gudib nunamik taiva, immak-suillo ingmigoliningit immarbiksoarmik taisilune. Gudiblo tamedsa ullernaigilugo namagiva.

11 Gudelo okarpok: Nunab iviksukket pēror-tullo nutajortuksatärtut nuitiligit; nappartullo paungalivaktut, attunit illusermiktut paungatärkovlugit, ingmingne nutajortuksatakarlutik nuname. Taimailerporlo.

12 Tava nunamit nuilerput iviksukket pēror-tullo, nutajortuksatärtut, attunit illusermiktut; nappartullo paungalivaktut, ingmingne nutajortuksatakarlutik, attunit illusermiktut. Gudiblo tamedsa ullernaigilugo namagiva.

13 Tagva unnuksak uvläksarlo uvluk pingajuæk sakkerpok.

14 Gudelo okarpok: Kaumartuksennik sakki-jartokarle aulangitome killangme, uvlormiglo unnuarmiglo aviktitsijunnik, nellunaikutenniglo, nelluerneriglo, uvlunnik Jarinniglo kaujitsijunnik.

15 Kaumartuksaukovlugit aulängitome killangme, nuna kaumarviokovlugo tapkonunga Taimailerporlo.

16 Gudiblo kaumajoksoæk magguk sennavak kaumajok angijok attanniotikovlugo uvlormut kaumajorlo mikkijok attanniotikovlugo unnuarmut, uvloritsello sennaveit.

17 Gudiblo tapkoa aulängitomut killangmu illiveit, kaumaikovlugit nunamik.

18 Attanniotikovlugillo uvlormut unnuarmullo

aviklugiglo kaumajorlo tāksoarlo. Gudiblo tamedsa ullernaigilugo namagiva.

19. Tagva unnuksak uvlāksarlo uvlut sit-tamanget sakkerpok.

20 Gudelo okarpok: Immaksoak sakkijartitsile immaksiutinnik aulājunnik omajunniglo, tingmitsenniglo, nuname aulāngitub killaub attāne tingijunnik.

21 Gudiblo arveāluit pingortipeit, immaksiutillo sunatuinait, omajut aulājullo, immaksublo sakkijartitangit, illunatik ingmikut adsiliksaulutik; tingmitsello esaroggit sunatuinait, illunatik ingmikut adsiliksaulutik. Gudiblo tamedsa ullernaigilugo namagiva.

22. Gudiblo saimauzerpeit okarlunelo: Kinguvāksakarluse unnuksivalliatitse, immarmiglo immarbiksoarme najimmatitse; tingmitsello unnuksivalliarlit nuname.

23 Tagva unnuksak uvlāksarlo uvlut tellimanget sakkerpok.

24 Gudelo okarpok: Nuna sakkijartitsile omajunnik, attunit ingmikut adsiliksaulutik, nergjuttinnik nujuitunniglo nujoartunniglo, pamgortunniglo nunamētunnik, illunatik ingmikut adsiliksaulutik. Taimailerporlo.

25 Gudiblo nergjutit nujoartut pingortipeit, illunatik ingmikut adsiliksaulutik, nergjutillo nujutit ingmikut adsiliksaulutik, pamgortullo suinatuinait nunamētūt, ingmikut adsiliksaulutik. Gudiblo tamedsa ullernaigilugo namagiva.

26 Gudelo okarpok: Innungnik adsiptingnik sennalaukta, adsiokovlugit uvaptingnut; tapkoa attanniojuksaukovlugit mingeritjennut immarbingmētennut, tingmitsennullo killaub attānētun-

nut, nergjutinnullo, nunamullo illunānut, pamgortunnullo tamainut nunamētunnut.

27 Innuglo Gudib adsiminut pingortipa, Gudemut adsiojuksaukovlugo pingortipa, argullo arnarlo pingortipak.

28 Gudiblo saimauserpak okautivlugiglo: Kinguvaksakarlutik unnuksivallialeritik, innuit nunamik najimmakovlugit, attannioleritiglo nunamut, nalegauleritiglo mingeritjennut immānētunnut, tingmitsennullo killaub attānētunnut, nergjutinnullo tamainut, pamgortunnullo.

29 Gudelo okarpok: Ahāk tagga tunnitsivigivaptik pērorsijennik sunatuinarnik, ingmingne nutajortuksatārtunnik nunaksoarme illunane, nappartunniglo sunatuinarnik paungalivaktunnik, nappartunniglo ingmingne nutajortuksatartunnik, nerkiksaukovlugit illiptingnut.

30 Nergjutinnullo nunamētunnut tamainut, tingmitsennullo killaub attānētunnut tamainut, pamgortunnullo nunamētunnut tamainut, taipkoa pērorsijennik sunatuinarnik nerrikovlugit. Tai-mailerporlo.

31 Gudiblo pingortitane tamaitarsuit ullernaigiveit; ahāglo, illunamassiatik idluartoksōlaukput. Tagva unnuksak uvlāksarlo uvlut pingasujoet sakkerpok.

KAPITEL II.

Sabbatemik, Paradiesemiglor, nulliarēngnerub pingortitauninganiglo.

TAGVA killak nunalo kattimmajoksoakottingillo tamaitarsuit innersimmalaukput.

2 Uvlullo Iningane Gudib pinniarnine sullinermut sorërpeit; uvlullo Iningane merngoërserpok sullinermunit tamainit.

3 Uvlullo Ininget tamedsa Gudib saimanarneliotipa, ivsornaiviokolälo, uvlorme tamattomane Gude sullinermunit tamainit merngoërserlaurame, pinniarnermunit pingortitaminut, sullinermunit tamainit.

4 Taimak killak nunalo sakkijalerpuk, pingortitauramik nelliutome taipsomane, Gudib Nälekab nuna killaglo sennangmagik;

5 Nappartullo sunatuinait näternamëdlutik, mattoma sivornagagut perorlaungitut nuname, perortullo sunatuinait nätername, mattoma sivornagagut perorlaungitut. Gude Nälegak sillalukojingimet sulle nuname, innukalaungilarlonët perorsëviksiortomik.

6 Nunamille pujorak kangattarpok nuna illunät kausertilugo.

7 Gudiblo Nälekab innuk sennava nunab illanganit, annernermiglo omanartomik kingangagut supporlune tapsomunga. Taimaglo innuk omanartomik tarneliotitavok.

8 Gudelo Nälegak perorsëvingmik sennavok Edenme unanetome, innuglo sennajane nunakar-kova tapsomane.

9 Gudelo Nälegak perorsaivok nunamit nappartunnik sunatuinarnik tækkominadlartunnik, nerkiksaktalingniglo mammaktunnik, innogutiblo nappartunga perorsëviub kerkanëtipa, illitark-sinerublo ajungitomik ajortomiglo nappartunga.

10 Edenmillo köksoak pivok immertitsijok perorsëvingmik, tagvane avalerkokalerdlune köksoarnik sittamænnik.

11 Tapkoa sivorlinget Pison attekarpok, tamannalo nunab Hevilab illunāt avatāgut kōkpok, tagvanelo Goldekarpok.

12 Nunablo tapsoma Goldinga pivianartōvok; tagvanelo Bedellionekarpok, ujararlo pivianartok Oniks tagvanēnivok.

13 Kōggub aipanga Gihon attekarpok, tamanna kernertet nunangeta illunāt avatāgut kōkpok.

14 Kōgguk pingajuæk Hedikel attekarpok, tamanna Assiriab kiglingane kōkpok. Kōggullo sittamanget Frate attekarpok.

15 Gudiblo Nālekab innuk pitipa perorsēvingmut Edenmētomut, sennajaukovlugo udsertortaukovlugolo tapsomunga.

16 Gudiblo Nālekab innuk perkova, okautivlugo: Nerrijuksauvotit nappartunnit tamainit perorsēvingmētunnit.

17 Illitarksineruble ajungitomik ajortomiglo nappartunganit nerrijuksaungilatit; uvlut nelliennelonēt omanget nerriguvit tokkojuksaugavit.

18 Gudelo Nālegak okarpok: Namangilak innuk attausēnaugame; oma ikkajortiksanganik aipæksanganiglo sennajomavunga.

19 Gudib Nālekab ivsormit omajut tamaita näternamētut, tingmitsello tamaita killaub attānētut sennagamigit, tapkoa innungmut pitipeit kannok tainiarmangagit nautsertoromavlune, kannorle innub (Adamib) omajut sunatuinait taijomalerpagit attekartuksaungmetta.

20 Innublo nergjutit tamaita nujoartut nujuitullo näternamētut, tingmitsella killaub attānētut attunit attekartipeit; kissianele innungmut ikkajortiksamik aipæksamiglo nachvartaujokalaungilak.

21 Tagva Gudib NāleKab innuk (Adam) sin-
niktipa ittijomik, tamnalo sinnisimmavok; omalo
tullimangita illanget tiguva, innigilauktangalo
uvinekartipa.

22 Gudiblo NāleKab arnak sennava innub tul-
limanganit, omanget tigulauktane, ālalo tapso-
munga.

23 Tagva innuk (Adam) okarpok: Tagga sau-
niojut saunimnit pimmajut, uviniojorlo uvinimnit
pimmajok. Tamna taijaularpok angumit pijomik,
angumit pijaungmet.

24 Tamanna pivlugo atātane anānanelo angu-
tib kemmegomārpak, nullianelo unġagilugo, tap-
koalo maggut uvinigik attausiksauniarpuk.

25 Tammarmiglo Adam nulliangalo annora-
kalaungilāk, kangusugatiglo.

KAPITEL III.

*Adamib Evablo ajortulliarnigingnik. Tapkoa pitlartauning-
nik. Messiasib unertutigijauninganik.*

KUGLUGIARLE pingitsertornersaulaukpok nergju-
tinnit nāternamētunnit, Gudib Nalekab sennajan-
ginnit tamainit, tapsomalo arnak okarvigiva: Gude
taimak okausekalaukka illiptingnut, nerrijuksaun-
ginaptik nappartunnit perorsēvingmētunnit ta-
mainit?

2 Arnab tava kuglugiak okautiva: Nappartut
perorsēvingmētut paunganginnik nerrivakpoguk;

3 Kissianele nappartub perorsēviub kerkanētub
paungangit pivlugit, Gude okalaukpok: Omanget
nerriniaratik aktornagolonēt, tokkojuksaukonna-
tik.

4 Tagva kuglugiak arnamut okarpok: Tai-
maingilak illa, tokkoniatsengilatik.

5 Gudele nellunginame, uvlut nelliene illiptik
omanget nerriguptik ijitik uititauniarmetta,
Gudetullo ilerniaraptik, ajungitomiglo ajorto-
miglo illissimmavlutik.

6 Arnablo nappartok tamanna tækkunāramiuk,
omanget nerrijominarasugællugo tækkominara-
sugiva, nappartok una kuvianarasugællugo, silla-
tõtitsijomik okautaungmet; oma paungangita il-
langanik tigusivok nerrivlunelo, oma illangalo
uiminut tunniva, tamnalo nerrigivok.

7 Tagva tamarmik ijigik uititaulerpuk annora-
kanginermingniglo tukkisilerdlutik; Feigeliksablo
millukattanginnik kattititsivuk, sailiteksamangnik
sennalutik.

8 Gudiblo Nalekab nippinga tussarpæk, pe-
rorsëvingme arvertartillugo uvlub niglalerningane.
Adamele nulliangalo ergutsivuk nappartut peror-
sëvingmëtut akkornganut, Gudib Nālekab kēnan-
get sāngane sakkijaromanatik.

9 Gudiblo Nālekab Adam kaikova okautilu-
golo: Nānekit?

10 Adamelo okarpok: Nippit tussarapko pe-
rorsëvingme sivorāvunga, annorakanginamalo
ijerasualaukpunga.

11 Gudib okautiva: Kia okautilaukpätit an-
norakanginernik? Nappartomit taipsomanget
nerrilaungilatit, nauk innertilaurapkit nerrinik-
sarnik?

12 Tagva Adam kiovok: Arnab aiparikojavit
uvamnut nappartub taipsoma paungangita illan-
ganik tunnitsivigingmanga nerrilaukpunga.

13 Gudib Nālekab arnak okautiva: Sög tai-

mailiorlaukit? Arnarle okarpok: Kuglugitsab taimak uiveringmanga nerrilaukponga.

14 Tagva Gudib Nālekab kuglugiak okautiva: Taimailiorlauravit nergjutinnit tamainit, omajunnillo nāternamētunnit tamainit ominarnerpāngōvotit mannamit. Nārnūt pamgortuksavotit, ivsorlo nerkigilugo innōtillutit.

15 Omisuktigēngnermiglo pititsijomavunga il lingnut arnamullo, kinguvāksarnūt kinguvāksanginnullo. Arnable kinguvāksanget niakuit tulldlaromārpa, igvillo kingmingagut kējomārpet.

16 Arnamullo okarpok: Singaileruvit ānernar-tomik ikpigititsomārpagit, āniadlarlutillo ernisugomārpotit, uivillo pijomajanga malligeksarivet, tamnalo nālegeksarivet.

17 Adamemullo okarpok: Nulliet nāleklugo nappartomit taipsomanget nerrilauravit, nauk in-nertilaurapkit nerriniksarnik, nuna tagva omi-narsijauvok pivlutit, siarklernermullo nerkiksarnik pinnasuartuksavotit innōtillutit.

18 Dorneniglo Disteleniglo perortokaromār-pok, perorsijello nāternamētut ejeksarivettit.

19 Kēnavit kidsijarningane nerkiksarnik ēsi juksavotit, igvit ablatsaujomārkārtinnæk senna-jaumavingnut; ivsogavit ivsungortuksaugivotit.

20 Adamiblo nulliane Evamik atserarpa, tam-na innōjut illunamassiatik anānagingmatsuk.

21 Gudelo Nālegak Adamib nulliangello an-noraksagingnik kissingnik sennavok, attitilugiglo makkoniga.

22 Gudelo Nālegak okarpok: Ahāk, Adam uvaptitun-īlertok, ajungitomiglo ajortomiglo illis-simmavlune. Mannale agganne issakonnagit, tigusikonnagolotauk omanartub nappartunget

paunganginnik, nerrinermullo tamakkoniga in-
nõlerkonnago issokangitomut.

23 Tava Gudib Nālekab aularkova perorsēving-
mit Edenmit, perorsēviksiorkovlugo, nunamit
pingmet.

24 Adamelo Gudib aulartinamiuk, perorsēviub
Edenib ittervia udsertortaukova Kerubimut sa-
viksoalijartomut ippiktomik, apkosinek nappar-
tomut omanartomut attortaukonnago.

KAPITEL IV.

Kainib tokkotsininganik nukkaminik. Kainib kingučänginnik.

ADAMIBLE nulliane Eva uvinikattigingmago tam-
na singailerpok, Kainelo ernertariva, okarporlo:
Angumik Nālekamit pivunga.

2 Mattoma kingorngane oma nukka Abel er-
nertariva. Abelelo mianersijungorpok, Kainele
perorsēviksiortungorlune.

3 Nelliutub malliktingane Kaine tunnergutik-
saminik perorsēviub perorsianginnit ätsilerpok
Nālekab sānganut.

4 Abelibtauk saugakottiminit angajuklionerset
koininersello äpeit. Nālekablo saimarsainerminut
Abele tunnergutalo tækkunärpak.

5 Kainele tunnergutalo Gudib saimarsainer-
minut tækkunärlaungimago; Kaine ningalerpok
angijomik, ningarningalo tækkuksaulerpok kēnan-
gane.

6 Tagva Nālegak Kainemut okarpok: Sög
ningarosukkit? Söglo kēnet ningarnermut tautor-
lukka?

7 Imaingilak? Ajungitulliguvit tava unganar-

potit; ajungitullingikuville, tava idluinerub kannidlarpätit ikliguktitsomavlutit, igville näletsenago pīt, attanniolerille tamattoḿunga.

8 Kainible nukkane Abel okausiksakarvigiva; mattoma kingornagullo näternamēdlutik, Kainib nukkane Abel annaudlugolo tokkopa.

9 Nalekab tagva Kaine okarvigiva: Nukket Abel näneka? Kaine okarpok: nellovunga; nuk-kara udsertoreksarivigo?

10 Okautivale: Sumik pinnialaukkīt? Nukkavit aunga nipliadlarpok uvamnut nunamit.

11 Mannamillo omigijauvotit nuname, tamedsa aitangavlune nukkavit aunga aggangnit pingmago.

12 Perorsēviksioralloaruvit namaktomik tunitsivioniangitotit nunamit. Saksartotut kemmājotullo illingajuksauvotit nuname.

13 Kainele okarpok Nālekamut: Idluitulliarnera angiluarmet issumagijungnērviojungnangilak.

14 Ahak, uvlome aulartigamga nunamit omanget, ijeriartortuksauvunga kēnavit sāngane, saksarlunga kemmājotun-īdlungalo nuname. Imāk illinganiarpungalo: uvamnik naipitsijub tokkolarpānga.

15 Nālekable okautiva: Aukak, imainiarporle: Kainemik tokkotsijok, idluitulliarnek tamedsa 7-torlune akkillertaujariakarpok. Nālekablo Kaine nellunailiva tokkotaukonnago kimut naipitinganut.

16 Kaine tava Nālekab kēnanganit aularpok, nunalo Nod unane, Edenib unगतane nunagilerdlugo.

17 Kainiblo nulliane uvinekattigingmago tam-

na singailerpok, Hanochelo ernertariva. Igluga-sengniglo iglulliorpok, tapkoa ernorme attingatut atserarpeit Hanock.

18 Hanochible ernertariva Irad, Iradib ernertariva Mahujael, Mahujaelib ernertariva Metusael, Metusaelib ernertariva Lamech.

19 Lamechele nullianikpok maggungnik; il-langæk attekarpok Ada, aipanga Zilla.

20 Adalo ernivok Jabalemik, omanget tuppernik iglokartut, nergjutinniglo nujuittunnik mianersijut pivut.

21 Oma nukka attekarpok Jubal; tamna sivorlerpauvok aggiarusijartunnit nipsausijartunnillo tamainit.

22 Zillaletauk ernivok Tubalkainemik, tamna illissimmalaukpok kannutjerinermik kikkitjerinermiglo sunatuinarnik. Tubalkainiblo najanga attekalaukpok Naema.

23 Lamechiblo nulliængne Ada Zillalo okautivak: Illiptik Lamechib nulliagik okautsimnik tussaleritik, kammatsiarlutiglo sumik okarama: Angumik tokkotsilaukpunga, tamna ikkigivara, innuosuktomiglo tamna sorrogivara.

24 Kainemik tokkotsijok 7-torlune akkiniartaujariakangmet, Lamechemik tokkotsijok 77-torlune akkiniartaujariakarpok.

25 Adamib nulliane ama uvinekattigingmago, tamna ernermik ernivok, tamna attekartipa Seth. Okarlune: Kainib Abele tokkolaungmago, Gudib kinguväksab assianik tunnitsivigivānga.

26 Sethelotauk ernertärpok ernermik, tamna attekartipa Enos. Nelliutome taipsomane Nälekab attinga okautigijautainalerpok.

KAPITEL V.

*Patriarchit kinguvarët attingita taijauninginnik Adamemit
Noa tikkilugo.*

TAMEDSA aglait innuit kinguvarëninginnik okälajut. Gudib innuk pingortinamiuk adsiliotipa ingminut.

2 Angullo arnarlo pingortipak, saimauserlugiglo, innüngniglo atseraitipak, taipsomane pingortitauvingne.

3 Adamelo Jarekardlune 130 nik ernertärpok ingmitut adsekartomik, tamna atserarpa Seth.

4 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 800 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

5 Jaringita illunatik unnurningit 930 övut, tokkovorlo.

6 Sethib Jarekardlune 105 nik Enos ernertäriva.

7 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 807 nik innölaufpok ernetärlune pannitärlarmelo.

8 Jaringita illunatik unnurningit 912 övut, tokkovorlo.

9 Enosib Jarekardlune 90 nik Kenanernertäriva.

10 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 815 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

11 Jaringita illunatik unnurningit 905 övut, tokkovorlo.

12 Kenanib Jarekardlune 70 nik, Mahalaleel ernertäriva.

13 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 840 nik innölaufpok, ernetärlune pannitarlarmelo.

14 Jaringita illunatik unnurningit 910 övut, tokkovorlo.

15 Mahalaleelib Jahrekardlune 65 nik Jared ernertäriiva.

16 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 830 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

17 Jaringita illunatik unnurningit 895 övut, tokkovorlo.

18 Jaredib Jarekardlune 162 nik Henock ernertäriiva.

19 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 800 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

20 Jaringita illunatik unnurningit 962 övut, tokkovorlo.

21 Henochib Jarekardlune 65 nik Methusala ernertäriiva.

22 Methusalalo ernertärigamiuk kingorngane Gude aiparilugo Jarinnik 300 nik sulle innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

23 Jaringita illunatik unnurningit 365 övut.

24 Gude aiparilugo innölaungmet, Gudib nunit ingminut pitipa, tækkojaujungnërlunelo.

25 Methusalab Jarekardlune 187 nik Lamech ernertäriiva.

26 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 782 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

27 Jaringita illunatik unnurningit 969 övut, tokkovorlo.

28 Lamechib Jarekardlune 182 nik ernertäripok 'autsemik.

29 Tamnalo atserarpa Noa, okarlunelo: Tap-soma mannigoromärpätigut kappiasungniptingne sullijeksaptingnelo nuname, ominarsijaujome Nälakamut.

30 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 595 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

31 Jaringita illunatik unnurningit 777 övut, tokkovorlo.

32 Noab Jarekardlune 500 nik, Sem, Ham, Jafetelo ernertäriveit.

KAPITEL VI.

Ullitornivaksub okautauninganik.

INNUILLE unnuksivallialermetta nuname, tapkonungalo pannit erniangöngmetta;

2 Gudib kittorngangita innuit panningit kemmergolerpeit pinnarnarasugilugit, issumamingniglo nellit nulliariveit.

3 Tagva Näleagak okarpok: Innuit annernima nippinga tappagitsainarpæt, uviniogamik. Mannamit Jarinnik 120 nik sulle kamagingitsertoromavakka.

4 Nelliutome taipsomane attanniolutokalaukpok nuname; Gudib kittorngangita innuit panningit nulliaringsmagit, kittorngakarlutiglo tapkonanget, innuit pitsartojoksuit tattamnartoksuillo sillaksoarme tapkonanget pivut.

5 Nälegarle tækkogame innuit uivëtoksöninginnik nuname, omættingitalo issumangit pinasuarningillo idluiluktoksöngmetta sorëratik;

6 Tagva kakkialerpok pingortitsinerminik in-

nungnik nuname, tamedsalo kiksarutigiva omæt-timine.

7 Okarlunelo: Innuut pingortilauktakka pëjar-omavakka nunamit, innuit kissëtaungitulle, nerg-jutittauk, pamgortullo tingmitsello killaub attä-nëtut aglæt, tapkoninga pingortitsinimnik kak-kialerama.

8 Noale Nälekab saimarsainerminut näpkigiva.

9 Tamedsa Noab kinguvängit: Noa angut idluartok, pitlareksaulaungilak, Gude aiparilugo innötsainalaukpok nelliunermine.

10 Ernertärlaukporlo ernernik pingasunnik, Sememik, Hamemiglo, Jafetemiglo.

11 Nunale assersorsimmalaukpok Gudib ijiki-ta sakkængne; piungiluktoälungmiglo tettæd-lune.

12 Tagva Gudib nuna ullernaigiva, ahäglo, assersorsimmalaukpok, uviniliojut illunamassiatik innonitik assersortilaungmattigik nuname.

13 Tagva Gude Noamut okarpok: Uviniliojut illunamassiatik naggatiksanget nelliutivok këna-ma sängane, nuna piungiluktoälungnik tettæmet tapkonanget pijunnik; ahäglo, assersoromavakka nuna illagilugo.

14 Umiaksoarmik kejungmik sittijomik sen-nalerit, takamanelo iglunnik sennalutit, kotsorlu-gillo illuagut sillatagullo.

15 Imäglo sennaleruk: tukkimut tallitut igloï-nartut 300 nik, sennimut tallitut igloïnartut 50 nik, kungmullo tallitut igloïnartut 30 nik.

16 Tapsoma kënganelo igalarmik sennakovagit tallitut igloïnartut angitigijomik. Upkuarle sen-neranget kerkäne sennajeksarivet. Ikkiarëktil-

ruglo pingasunnik kollerëktunnik, illanget allerpäme, aipanga kerkäne, pingajuæk kolläne.

17 Ahägle, ullitornevaksoarmut nuna tikki-taukojomavara, uviniliojut illunamassiatik annernekartullo killaub attäne asserorlugit. Illunamassiatik nunamëtut nunguteksauvut.

18 Igville angervigijomavagit, umiaksoarmullo aijariakarpotit, ernitillo, nulliello, ernivit nulliangillo illagilugit.

19 Umiaksoarmullo itterkojikovagit omajunnik sunatuinarnik, uvinilingnit tamainit, attunit aiparëngnik attautsïngnik, angumiglo arnamiglo, omatsainarkovlugit najugarne.

20 Tingmitsennit kalliñe kattigëngitunnik, nergjutinnillo kallinene kattigëngitunnik, pamgortunillo sunatuinarnit nunamëtunnit kallinene kattigëngitunnik; tapkonanget illunainit, attunit aiparëk attautsïk, ittertuksauvut illingnut, omatsainarkovlugit.

21 Igvillo nerkiksennik sunatuinarnik, nerkiksauvaktunnik neksartuksauvotit, kattersorlugillo najugarne, tamakkoa ejeksaukovlugit illingnut illangnullo, omajunnullo tamainut.

22 Noablo Gudib perkojangit tamaita pin-niarutigilugit näletsiarpeit.

KAPITEL VII.

Ullitornevaksub nelliuninganik.

NÄLEKAB Noa okautiva: Illatit tamaita illagilugit itterit umiaksoarmut, igvit idluartorigapkit sãmne nelliutome tamattomane.

2 Nergjutinnit ivsornaitunnit sunatuinarnit attunit aiparēnik 7 nik, angumiglo nullianganiglo ittertitsit illingnut, nergjutinillo ivsornartunnit attunit aiparēngnik attautsingnik, angumiglo nullianganiglo.

3 Taimaktauk tingmitsennit killaub attānētunnit, attunit aiparēnnik 7 nik, angutaunermiglo arnauninganiglo, kinguvākset nungutaukonnagit nunaksoarme illūnāne.

4 Uvlut 7 it nākpetta sillalukojjomagama nuname uvlut 40 git unnuello 40 git nāvlugit, omajut nuname sennajakka illunaita nungutit-somagapkit.

5 Noable Gudib perkojangit tamaita pin-niarutigilugit nāletsiarpeit.

6 Ullitornevaksuble tikkininga nunamut nel-liutingmet, Noa Jarekalaukpok 600 nik.

7 Umiaksoarlo ittervigiva erninne, nullianelo, ernime nulliangillo illagivlugit, ullitornevaksu-b pitjutigællugo.

8 Nergjutinnit ivsornaitunnit, ivsornartun-nillo, tingmitsennillo, pamgortunnillo tamainit nunamētunnit,

9 Itterput umiaksoarmut aiparēklutik, ang-ullo arnarlo, sorlo NāleKab (Noa) perkungmago.

10 Uvlulle 7 it nālermetta ullitornevaksoak tikkimarilerpok nunamut.

11 Noa Jarekartillugo 600 nik, takkib aipang-et uvlungita 17 ningane, uvlorme tamattomane, ittersālub puailavingit illunatik aitangalerput, killaublo mattungit illunatik angmalerput.

12 Sillalukalarmelo nuname, uvlut 40 git, unnuello 40 git nālugit.

13 Uvlorme tamattomane, Noa, erningillo

Sem, Ham, Jafetelo, Noablo nullianga, erning-italo nulliangit pingasut itterput umiaksoarmut.

14 Taimaktauk nergjutit nujoartut sunatunait adsigēngitut, nergjutillo nujitut sunatunait adsigēngitut, pamgortullo sunatunait, pamgorpaktut nuname, adsigengitut, tingmitsello sunatunait adsigēngitut, tingijungnartullo illunatik, esarokartullo illunatik.

15 Tapkoa illunatik aiparēklutik itterput Noab umiaksoanganut, uvinilingnit tamainit, omartomik annernelingnit.

16 Ittertullo tapkoa angutaulaukput arnauv-lutiglo uvinilingnit tamainit, sorlo Gudib (Noa) perkungmago. Nālekablo upkuak pallangerpa kingorngagut.

17 Tavale ullitornevaksoak tikkilerpok, uvlut 40 git nālugit, immaksuillo angijorolerput, umiaksoarlo pochelarktipæt nunamit.

18 Taimak angitigijomik immaksuit sugalulu-armetta angijororlutik nuname, umiaksoak kāngane poktavok.

19 Taimak angitigijomik immaksuit sugaluluarmettalo, kakket kingiktorsuit illunamassiatik killaub attānētut ulludsaulaukput.

20 Immaksuub ittijoksōninga kakket ulludsaumajut kānginne, tallitut igloinartut 15 nik ititigijomik nuserkajauvok.

21 Tava uviniggit illunamassiatik aulajut nuname, tingmitsello, nergjutillo nujoartut nujuitullo, pamgortullo pamgorpaktut nuname, innuillo illunatik ippidlarput.

22 Illunamassiatik, omartomik annernekartut pannerpaktome, tokkolerput.

23 Taimagle illunamassiatik nunamētut nung-

utaulaukput, inuiho, nergjutillo, pamgortullo, tingmitsello killaub attänētut, tapkoa illunamasiatik nunamit pējartaumavut. Noakut kissimik, najortingillo umiaksoarmētut amiakōvut.

24 Nunaksoarle immaksoarmut uvlunnik 150 nik ulludsaumalaukpok.

KAPITEL VII.

Ullitornevaksu sorēringanik.

TAGVALE Gudib Noa issumagilerpa, tapsoma najortingillo umiaksoarmētut omajut nergjutillo tamaita erkarmilugit, akkunaksoakarkojivok nunamut, immaksoarlo tinnivallerpok tava.

2 Ittijoksublo puailavingit killaublo mattungit simiktaulerput, sillaluksoarlo killangmit sorēkojauvok.

3 Immab tava nuna kemmegiartorpa, kētaunersaulilarmelo, uvlut 150 git nāngmetta.

4 Takkit 7 ningeta uvlungita 17 ningane umiaksoak ikkarēpok Araratib kakkangane.

5 Immagle miklilitsainarpok takkit 10 ninget tikkilugo. Takkit 10 ningeta uvlungita sivorlerpāngane kakket kāngit sakkijartainarput.

6 Uvlut 40 git nāngmetta, Noab igalak umiaksoarmētok sennajane makperpa.

7 Tullugarlo annitipa, tamna tingitsainarpok sivumut uttimullo nuna immakarungnērķārtinago.

8 Mattoma kingorngagut Taube annitipa, kaujिताujomagame immakarungnērmangæt nuname.

9 Taubele tamna miviksaminik naipitsingime, tapsomunga umiaksoarmut uttillerivok, imnakalaungmet sulle nunaksoarme illunane. Tagvale Noab agganne issaklugit tamna tiguva pilugolo umiaksoarmut.

10 Sullele uvlut 7 it assinginnik uttakkerkärune ama Taube umiaksoarmit annitipa.

11 Sekkinerle kangivalertillugo tapsoma tikkipa, sunaubvalo, nappartub orksuliub millukat-tangita illanget neksarpa kingmiarlugo. Tapsomunale Noa immab tinnilerninganik kaujtitauvok.

12 Sullele uvlut 7 it assinginnik uttakkerkärivlune ama Taube umiaksoarmit annitiniva, tapsomale uttervigijungnërpa.

13 Noa Jarekartillugo 601 nik, takkib sivorliub uvlungita sivorlerpångane, nuna immairutivok. Tagva Noab umiaksub känga përpa tækkolunelo nuna ipterililernet.

14 Tagvale takkib aipanget uvlungita 27 öningane nuna ipterilimarikpok.

15 Gudiblo Noa okarvigiva, okarlunelo:

16 Umiaksoarmit annilerit, igvit nulliello, ernitillo, ernivillo nulliangit illagilugit.

17 Oñajullo sunatuinait najugarnëtut, uvinilingnit sunatuinarnit, tingmitset, nergjutillo nujutut, pamgortullo sunatuinait, pamgorpaktut nuname, tapkoa annilit illagilutit; aulatitselo nuname, kittorngileritselo unnuksivalliariuse nuname.

18 Tagvale Noa annilerpok erninne nullianelo, ernermelo nulliangit illagilugit.

19 Taimaktauk nergjutit nujoartut sunatuinait, pamgortullo sunatunait, tingmitsello suna-

tuinait, illunatiglo pamgorpaktut nuname, tapkoa annilerput umiaksoarmit, illunatik attunit adsimingnut.

20 Noable Altare sennava Nälekamut, tigusivlunelo illanginnik nergjutinnit sunatuinarnit ivsornaitunnit, tingmitsennillo sunatuinarnit ivsornaitunnit, ikkoalaklugillo tunnergutigiveit Altareme.

21 Nälekablo tippegiktok naimaleramiuk, omamigut okausekarpok: Mattoma kingorngane nuna ominarsititsomërtara innuit pitjutigællugit; innub omættæt kajungilärningit ajortoksöngmetta sorrusiönerminnit. Mannamillo omajut tamaita nungutitsomërtakka sorlo pinnialaurama.

22 Nunakarngane tamät përtortukset kattersoiviglo, itje kiæglo, aujak okkiorlo, uvlok unnuarlo sorërniatsengilet.

KAPITEL IX.

Gudib angersimmanine sokkosijuitipa ajagutak nellunaiikutangortilugo.

GUDIBLO Noa erningillo saimauserpeit, okarvigilugillo: Kinguvaksakaleritse unnuksivalliarluselo, nuna innukarkovlugo illunane.

2 Nergjutit illunamassiatik nunamëtut, tingmitsello killaub attänëtut, aulajullo illunamassiatik nunamëtut erksigijeksariväse kvaksarutigiluselo, mingeritjello immarbingmëtut tamaita tunnijavut aggapsingnut.

3 Aulajut omajullo illunamassiatik nerkiksavut illipsingnut, taimaktauk perorsijennik tunguortennik tunnitsivigivapse.

4 Nerkele omatillugo aunärtillugolo nerkik-sariniarassiuk.

5 Timipse aunga erkarsutigilugo akkinniarutigijomagapkotauk nergjutinnut tamainut; innublo innosinga akkinniarutigijomavara innungmut kimmullonēt, kattangutigingmago.

6 Nelliet innub aunganik kovisijok, tapsoma aungjatauk innungmut kovijaujomārpok; Gudib innuk adsiminut sennalaungmago.

7 Kinguvaksakaleritse unnuksivalliarluselo, omaridlaritselo nuname, unnuksivalliarkogapse nuname.

8 Ama Gudib Noa erningillo okarvigiveit:

9 Ahāk, angervigivapse, kinguvaksasselo pingmilugit,

10 Omajullo tamaita najortapsingnētut, tingmitset, nergjutillo nujuitut, tamaitalo nergjutit nujoartut najortisse nuname, illa illunamassiatik umiaksoarmit annilauktut, omajut nellillonēt nunamētut illautilugit.

11 Tagvale angervigivapse imāk: mattoma kingorngane ullitornevaksub immaksoanganut uviniggit illunatik asserortauniarungnērmetta, mattoma kingornganelo ullitornevaksoakarniarungnērmet nunab asserortautiksanganik.

12 Gudelo okarpok: Tamedsa angernima kausimmaninget nellumaikuta pivlunga, pivluselo, najortisselo omajut tamaita pivlugit, nelliutunne tamaine:

13 Ajagutakottimnik illijilaukpunga nuvujenut, tamedsa angernima nellunaikutariva pivlunga, nuna pivlugolo.

14 Nuvujenniglo sakkijartitsiguma nunab kol-

tuinait, ilunatiglo pang
koa annierput umiaksoar
simegrut.

20 Noable Altare ser
sivlunelo ilangianik ne
ivsornaitunnit, tingmits
sornaitunnit, ikkoalaku
tareme.

21 Nalekablo tippegi
migut okausekarpok:
nuna ominarsititsomerta
innub omættæt kajungit
sorrusionerminit. M
nungutitsomertakka s

22 Nunakarningan
soiviglo, itje kieglo,
arlo sorèrniatsengilet.

KA

Gudib angertinnasie

GUDIBLO Noa erning
lugillo: Kinguvaksal
nuna innukarkovlugo

2 Nergjutit illum
mitsello killaub atit
siatik nunamëtut erk
luselo, mingeritjello im
nijauvut aggapsingnut.

3 Aulajut omajullo
vut illipsingnut, taima
i-rtennik tunnitsivigi

lāne ajagutakottiga tækkusautiniarivara nuvu-
jenne.

15 Tagva angernera erkaumajomavara piv-
lunga pivluselo, omajullo tamaita, uviniggit suna-
tuinait pivlugit, mattoma kingorngagut ullitorne-
vaksoakarniarungnērmet uviniggit illunatik asse-
rortautiksangennik.

16 Tamanna pivlugo ajagutakottiga nuvujen-
nēniarpok, uvangalo tækkosarlugo, erkaumalar-
para Gudib angerninga sokkosijuitok omajunnut
uvinilingnut nunamētunnut tamainut.

17 Tamedsale Gudib okautigivatauk Noamut:
Tamedsa nellunaikutauvok angernera pitjuti-
gællugo, illilauktara pivlunga, uviniggillo tamai-
tarsuit nunamētut pivlugit.

18 Noab erningita umiaksoarmit annilauktut
attingit imaiput: Sem, Ham, Jafet. Hamele Ka-
naanib atātagiva.

19 Pingasut tapkoa Noab erneriveit, tapkonu-
na nunaksoak innukalerpok illunane.

20 Noale perorsēviksiortainalerpok, Weinelik-
senniglo illijikattarlune.

21 Weinemiglo immidlarame tallapok, iglomi-
nelo kebbiksimmanane innangavok.

22 Hamible Kanaanib atātānget atātame us-
singaninga tækkogamiuk, okautigiva kattangu-
tingminut sillatānetungnut.

23 Tava Semib Jafetiblo annoramik tigusivuk,
tuimingnullo illivlugo, tunningavlugolo ulligiar-
torpæk atatængmik ussinganinga; kēviarvigivæ-
glo attængāmik ussinganinga tækkojomana-
go.

24 Noale sinnigutigilauktaminit Weinemit tup-

palerame, tussalarmelo illiorvionerminik ernængme nukgangængnut;

25 Okarpok: Ominarsile Kanaan, tamna kivgæksaule kivgennut tamainut kattangutikita akkorgængne.

26 Ama okarivok: Gude nakorijaule Semib Nålæganga; Kanaanelo kivgaule tapsomunga.

27 Gudib Jafet kinguvåksakartiliuk unnuktunnik, inniksakartiliuglo Semib iglunginne; Kanaanele kivgaule tapsomunga.

28 Noale ullitornevaksu kingorngane innö-laukpok Jarinnik 350 nik.

29 Innösinget illunät Jaringit 950 ölaukput, tokkovorlo.

KAPITEL X.

Noab erningita kittornganginnik kinguvanginniglo.

TAMEDSA Noab erningita Semib, Hamib, Jafetiblo kittorngangit. Kittorngakalerpullo ullitornevaksu kingorngane.

2 Jafetib tapkoa kittorngariveit: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Mesech, Tirasele.

3 Gomerible tapkoa kittorngariveit: Ascenas, Rifat, Togarmalo.

4 Javanib tapkoa kittorngariveit: Elisa, Tarsis, Kitim, Dodanimlo.

5 Tapkonanget nellojut kikkertangit innukalertitauvut nunagijanginne, attunit ingmigolingajunnik okausekarlutik kinguvångonermingne, innukaftigængnermingnelo.

6 Hamib tapkoa kittorngariveit: Kus, Mizraim, Put, Kanaanlo.

7 Kusible tapkoa kittorngariveit: Seba, Hefila, Sapta, Raema, Sabtehalo. Raemable tapkoa kittorngarivak: Scheba, Dedanlo.

8 Kusible Nimrod erneriva. Tamna attanniojoksölerpok nuname;

9 Omajoksiorteovlunelo sõngojoksölerpok Nälekab sakkäne. Taimaitomik okartokajõgovok: Taimna sõngojoksövlune omajoksiorteövok Nälekab sakkäne Nimrodetut.

10 Taipsoma attanniovinget nunangita sivorlerpängit attekarpit imäk: Babel, Erech, Akad, Kalnelo, Sinearib nunangane.

11 Nunamit tamattomanget Assur pivok, tannalo iglulliorpok Ninivemik, Rehobotemik, Irmik, Kalamiglo.

12 Taimaktauk Ressenmik Niniviub Kalablo akkorngængne. Iglugaseksuit tapkoa angidlarput.

13 Mizraimib tapkoa kittorngariveit: Ludim, Anamim, Leabim, Naftuhimlo.

14 Patrusim, Kasluhimlo. Tapkonanget Filisterit Kaftorillo pivut.

15 Kanaanible Zidon erneriva erniangokärtok, Hethelo.

16 Jebusi, Emori, Girgosilo,

17 Hevi, Arki, Sinilo,

18 Arvadi, Zemari, Hamatilo kittorngariveit. Tapkonanget Kanaanemiut kinguvangita unnurningit pivut.

19 Tapkoalo nunangita kiglingit Zidonmit Gerar apkosarlugo Gasamut, Sodom, Gomorrало, Adamalo, Zoboimlo tikkilugit, Lasamullo illingavut.

20 Hamible tapkoa kittorngariveit, kinguvar-
ëngillo, okauserijangillo, nunangillo, innukatting-
illo illautilugit.

21 Semele Jafetib angajugliub nukkanga kit-
torngakarivoktauk, Eberib kittorngangita illu-
natik tamna atātagivæt.

22 Tapkoalo Semib kottorngariveit: Elam,
Assur, Arfachsad, Lud, Aramlo.

23 Tapkoale Aramib kittorngariveit: Uz, Hul,
Geter, Maslo.

24 Arfachsadible Sala kittorngariva, Salab
Eber kittorngariva.

25 Eber ernekarpok maggungnik. Tapkoa il-
langæk attekarpok Peleg, tapsoma nelliuningane
Sillaksub innungit siamartitaulermetta; oma nuk-
kanga attekarpok Jaketan.

26 Jaketaniblo Almodad, Salef, Hazarmavet,
Jaralo,

27 Hadoram, Usal, Dikelalo,

28 Obal, Abimael, Sebal,

29 Ofir, Hevila, Jobalo kittorngariveit. Tap-
koa tamaita Jaketanib kittorngariveit.

30 Messablo nunanga Sefar kakkak taunanëtok
tikkilugo nunagilaukpæt.

31 Semible tapkoa kittorngariveit, kinguvar-
ëngillo, okauserijangillo, nunangillo innukatting-
illo illautilugit.

32 Tapkoale tamaita Noab erningita kinguvä-
giveit, kinguvarëngit innukattingillo illautilugit.
Tapkonanget innuit unnuksivalliaavut nuname ul-
litornevaksuub kingorngagut.

KAPITEL XI.

*Nuvogusermik Babeleme. Okautsit adsigengititauninginnik.
Semib kinguwareninginnik.*

SILLAKSOARMILLE illunamassiatik okautsinnik adsigēktunnik attorlaukput.

2 Tapkoale taunnunga ingeraramik, nunatsiamik kakkakangitomik naipitsivut, Sinearib nunangane, tamedsalo nunagivæt.

3 Okarkattigēlutiglo: Atte, igaliksennik sennalaukta ikkoalaklugillo. Tagvalo igalikset ujarkettitut, macharlo kattutiksarilugo attorpeit.

4 Okarlutiglo: Atte, iglugaseksoarnik nuvoguseksoarmiglo iglulliorlaukta, nuvua aktoakovlugo killangmut, erkaumajautsainaromamut pijomärtome; siamartilaujomärpallaigapta nunennut tainut.

5 Nälegak tagva akkarpok, iglugaseksuit, nuvoguseksoarlo, innuit kittorngangita sennajangit ullernaigilugit.

6 Nälegarlo okarpok: Ahäk, innugaseksuit tapkoa adsigēkput, adsigēktomiglo okausekarput ingmingnut, imaitomiglo sennanasuarput, kajusimmanermingnelo tamakkoa sennajomavlugit katsungainiarput.

7 Atte, akkarlaukta kannunga, okausingillo adsigēgungnērtilugit sokkoserlaungmilavut; okarkattigēngnermingnik tussäkonnagit.

8 Tamattomuna NäleKab innuit tagvanget siamartipeit nunennut tainut, iglulliorungnērtuksauvlutik iglugaseksoarnik.

9 Taimaitomik iglugaseksuit atserartauvut

Babelemik, Nälekab tagvane innuit okausingit adsigëgungnërtimagit, tagvanget siamartilaitalo nunennut tamainut.

10 Semib tapkoa kinguvarëgiveit: Semib Jarekardlune 100 nik Arfachsad ernertäriva, Jaringnik maggungnik ullitornevaksuub kingorngane.

11 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 500 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

12 Arfachsadib Jarekardlune 35nik Sala ernertäriva;

13 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 403 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

14 Salab Jarekardlune 30 nik Eber ernertäriva.

15 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 403 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

16 Eberib Jarekardlune 34 nik, Peleg ernertäriva;

17 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 430 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

18 Pelegib Jarekardlune 30 nik, Regu ernertäriva;

19 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 209 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

20 Regub Jarekardlune 32 nik, Serug ernertäriva.

21 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 207 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

22 Serugib Jarekardlune 30 nik Nahor ernertäriva.

23 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik

200 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

24 Nahorib Jahrekardlune 29 nik, Tara erner-täriva.

25 Mattoma kingorngagullo sulle Jarinnik 119 nik innölaufpok, ernetärlune pannitärlarmelo.

26 Tarab Jarekardlune 70 nik, Abram, Nahor, Haranlo ernertariveit.

27 Tarab tapkoa kinguvarégiveit: Tarab Abram, Nahor, Haranlo ernertariveit. Haranible Lot ernertäriva.

28 Haranele tokkovok anguta Tara innötילו, innulervivinermine, Ureme, Kaldæab nunangane.

29 Tagvane Abram Nahorelo nullianikpuk. Abramib nullianga Saraimik attekarpok, Nahoriblo nullianga Milkamik attekarpok, Haranib panna, tapsomale Milka Jiskalo pannigivak.

30 Saraile kittorngisuiname kittorngakalaungilak.

31 Tagvale Tarab ernine Abram, ernermelo Haranib erninga Lot, ukkoanelo Sarai ernerme Abramib nullianga aularkettigivlugit neksarpeit Uremit Kaldæamētomit, ingerajomagame Kanaanib nunanganut; Haranlo tikkinamitsuk tagvane nunakalerput.

32 Taralo Jarekalaukpok 205 nik, tokkovorlo Haranme.

KAPITEL XII.

Abramib kaijojauninganik, ingeraninganiglo Kanaanib nunanganut, tujormioninganiglo Egiptenme.

NÄLEKABLO Abram okautiva: Nunagitsainartarit illangnillo aularit, atätavit iglunga kemmeklugo, nunamut unertutigijomärtamnut illingnut.

2 Innugaseksoangortitsomavagit saimarlutillo, akkillo okautigijaukojomavara angijomik, saimarsaijungortitsomavlutillo.

3 Illingnik saimarsaijut saimaromavakka, illingniglo okautekaluktut okauserlugvigijomavakka, illikkullo kinguvarët nuname illunamasiatik saimarviojomärput.

4 Taimaitomik Abram aularpok, NäleKab okausingit malliklugit, Lotiblo aipariva. Abramele Jarekalaukpok 75 nik Haranmit aularame.

5 Tagvale Abramib nulliane Sarai, Lotelo nukame erninga illaukovak, perkuttitiglo angulauktattik, kittorngattiglo pigilauktattik Haranme neksarlugit, aularput ingeralutiglo Kanaanib nunanganut. Tikkinamik nunamut tapsomunga,

6 Abram ingeralerpok Sichelib nunanganut, Moriblo nappartunginnut. Taipsomane Kanaanemiut nuname tamattomane nunakangmetta.

7 Nälekable Abram sakkervigiva, okautilälo: Kinguväksettitt nunamik tamattominga tunnitsivigijomärpakka. Tagvanelo Altaremik sennavok, NäleKamut sakkertiminut.

8 Mattoma kingorngane tagvanget aularivok kakkamut, iglugaseksuit Bethelib killianētomut, tagvanelo tangmalerpok, Bethel kangilerivlugr

Ailo taunanerdlerivlugo. Nālekamullo Altaremik sennavok, Nālekaḅ attingalo okautigiva.

9 Abram tagvanget ama aularivok, ingeralunelo sekkinerdlit erkānut.

10 Tagvanele kāngnartoksoakaluarmet Abram attersārpok Egiptenmut, taikane tujormiojomav-lune, kāngnartoksub angininga pivlugo nuname tamattomane,

11 Egiptenib erkā tikkinamiuk nulliane Sarai okautiva: Ahāk, kaujimagama kēnavit pinnarnar-ninganik.

12 Tagvale Egiptenmiut tækkogunitit okar-niarput: Tapsoma una nulliariva; uvamniglo tok-kotsiniarput, igvillo perkutiginiarpätit.

13 Nægliklara, najagijagit okautiginga, piv-lutit idluigijaukonnanga, innoeralo sapputijau-kovlugo pivlutit.

14 Abramele Egiptenmut tikkimet, Egipten-miut arnak kēnatsiariktok tamna tækkovæt.

15 Angajokaksuillo Faraomētut tækkogamit-suk, kaujijautipæt tapsemunga. Taimaitomik Faraub iglunganut āpæt.

16 Tamnā pivlugolo Faraub Abram ajungitul-liarvigikattarpa. Abramelo perkutekalaukpok saukennik, tuktuvangniglo, siutekoktojuulo angu-tinginnik arnanginniglo, Kamelinniglo, kivgaka-larmelo angutinnik arnenniglo.

17 Nālekable Tarao iglomiokattingillo kap-pianartoksōjunnut sugiarpeit, Sarai Abramib nul-lianga pitjutigællugo.

18 Taimaimēt Faraub Abram kaikova ingminut okautilālo: Sōg taimailiorvigilaukinga? Sōg okautingilarma tamna nulliarigangne?

19 Sōg tamna najagilugo okautigiviuk? Ta-

manna pitjutigællugo issumakalaurama una nulliarijomavlugo. Mannalo ahäk, nulliet tagga, piuk, aularkattigilugolo.

20 Farauble kivganne perkoveit, Abram nulliangalo, najortingillo tamaita kannilarlugit, apkotingeta illangane.

KAPITEL XIII.

Abramib avilerningaņik Lotemit kattangutiarsungminit.

TAGVA Abram nulliangalo aularpuk Egiptenmit, perkutitiglo tamaita neksarlugit, Lotelotauk illa-gilugo sekkinerdlinut ingeravok.

2 Abramele akluidlalaukpok nergjutinnik Silberemiglo Goldemiglo.

3 Sekkinerdlinut ingeralune Bethelib erkānut, nunagilauktaminut mattoma sivorngane, tikki-lerpok, Bethelib Aiblo akkorngāngnut.

4 Nunamut taipsomunga sennavigilauktami-nut Altaremik. Tagvanelo Nālekab attinga okautigiva.

5 Lotele Abramib ingerarkattinga saugakut-tekarivok, nergjutinniglo tupperniglo.

6 Nunalo namalaungilak tapkoa nunakattig-ēngnigingnut; tamarmik perkutekaramik unnuk-tovaksoarnik, taimaitomik nunakattigēklutik sap-perpuk.

7 Mianersijullo nergjutekottinnik, Abramib kivgangit, Lotiblo kivgangit akkerartortigēkat-tarput. Kanaanemiullo Feresiterillo nunakat-tigiveit.

8 Taimaitomik Abramib Lote okautiva: Omset,

akkerartortigēngniarannuk, kivegavullo akkerartortigēngniaratik kattangutigēkamnuk.

9 Nuna illunāt, nane nunakaromamangarpilonēt issumangnut attoreksaukovara illingnut! Omæt, nunakattigēgungnērlauluk. Saumingmut issumakaruvit, tallerpingmut pinnialarpunga; tallerpingmullonēt issumakaruvit, saumingmut pinnialarpunga.

10 Lotible Jordanib erkā illunāt tækkosarlugo ullernaigitsiarpa. Sodomib Gomorrablo nunangæk, Nālekamut asserortaukärtinnago, imiliksōlaukpok, Zoarib nunanga tikkilugo, NāleKab perorsēvingatut, Egiptenib nunangatunidlune.

11 Taimaitomik Lotib Jordanib erkā illunāt nunagijomavlugo anneriva, taunungalo ingeralune. Tava kattangutigēk nunakattigēgungnērlutik avipuk.

12 Abramible Kanaanib nunanga nunagiva, Lotiblo tapsoma iglugaseksoangita erkæt nunagilugo, Sodomemele tangmarlune.

13 Sodomemiulle uivētoksōlaukput, idluituliadlarpullo Nālekamut.

14 Mannale Lot Abramit avingmet, Nālegak Abramut okarpok: Uitalerit kemmergolugolo nuna illunāt, nunagijarnit avunga, aungalo, taunungalo, paungalo.

15 Nuna tamedsa tækkojet illunāt tunnijomagapko illingnut kinguväksarnullo sokkoserniængitomik.

16 Kinguväksettillo unnuksivalliatitsomavakka sanniktitut nuname. Sanninniglo nunamētunnik kittitsijungnartokarpet, tapsomatauk kinguväksavit unnurningit kittitsungnariveit.

17 Taimaitomik oppallungerit nunalo ingeravigilugo, tukkimullo sennimullo, illingnut tunnijomagapko.

18 Taimäggle Abramib tuppine nūpa, nuna-kariartorlune tikkipok nappartolingmut Mamremut, Hebronemētmut, tagvanelo Altaremik sennavok Nälekamut.

KAPITEL XIV.

Lotib piulijauninganik Abramemut. Abramiblo saimartauninganik Melchisedekemut.

NELLIUTOME taipsomane Amrafele attanniotillugo nuname Sineareme, Ariochelo attanniotillugo Ellassareme, Kedor Laomorlo attanniotillugo Elame, Tidealo nellojut attanneringmatsuk,

2 Tapkoa unatadlarput Beramut Sodomium attanningenut, Birsamullo Gomorramiut attanningenut, Sineabemullo Adamamiut attanningenut, Semebermullo Zeboimiut attanningenut, Belamullo Zoarmiut attanningenut.

3 Tapkoa Siddimib naksangane tikkikattigēkput. Immarbik tarriolik tagvanēpok manna.

4 Jarille 12 it nālugit tapkoa illunatik Kedor Laomor attannerilaukpæt, Jaremele 13 me attanijungnērtilaukpæt nälegungnerlugo.

5 Taimaitomik Kedor Laomorib attannillo oma illænnarijingita illagēklutik Jareme 14 me taipkoa tikkipeit, unatadlarlutiglo, innukpaillo Astarot Karnaimētut, Sussimiullo Hamemētut, Emimiullo Kiriataimib näternanganētut salagiveit.

6 Horiterillo Seirib kakkanginne, Faranib nä-

ternanga innukajuitub kannitanganētok tikki-lugo.

7 Mattoma kingorngane sanguvlutik Mispatib immehtarvia Kades tikkipæt, Amalekiterillo illu-namassiatik, Amoriterillo Hazon Tamarme nu-nakartut salagiveit.

8 Tagva Sodomium attanninget, Gomorramiullo attanninget, Adamamiullo attanninget, Ze-boimiullo attanninget, Belamiullo Zoarmiut tai-jauvaktut attanninget, tapkoa illagēklutik oppal-lungaijakattigēlerput unatadlaromavlutik Sid-dimib naksangane.

9 Kedor Laomormut Elamiut attanningenut, Tidealmullo nellojut attanningenut, Amrafelmullo Sinearmiut attanningenut, Ariochemullo Elassar-miut attanningenut; tagva attannit sittamæt un-atadlarput attannernut tellimænnut.

10 Siddimiblo naksangane sunatuinarne ma-chakadlalaupok. Sodomium Gomorramiullo at-tannigik tagvane sālagijauvuk nungutaukasæklu-tiglo; amiakungillo kemmālerput kakkennut.

11 Sālakartulle Sodomium Gomorramiullo perkutingit nerkiksangillo tamaita neksarlugit aularput.

12 Lotelo Abramib kattangutiārsua tapsoma perkutingillo neksarpeit aularlutiglo, Sodomium nunakattigingmagit.

13 Tagvale kemmājut illangeta Amoriterit il-langeta Eskolib Aneriblo kattangutikita tamanna okautigiva Abramemut tujormijamut Mamrib nap-partungita akkorngæne iglokartomut. Tap-koale Abram illænnarivæt.

14 Abramele tussarame kattangutiārsungme

aksarnigauninganik; kivganne 318 ojut iglunga-
nēlo perorlauptut sakkuksalitipeit illagilugillo ip-
koa unangmiveit Dane tikkilugo.

15 Kivgannelo maggoililugit unnuangolertil-
lugo illagilugit unatadlarvigiveit salagilaitalo,
kemmätipeillo Hoba tikkilugo iglugaseksuit Da-
maskusib saumieta tunganētut.

16 Perkutillo tamaita uttertypeit, taimaktauk
Lote kattangutiärsune perkutingillo uttertiniveit,
taimaktauk arnet, innuillo.

17 Mannale uttilermingmet unatadlarnermit
Kedor Laomoremüt, attannernullo tapsoma illa-
gijanginnut, Sodomemiüt attanningeta pachrearpa
näternamētillugo Koenigub naksanganik taijame.

18 Melchisedegle attanniviojok Saleme kakkö-
jamik Weinemiglo kaitsivok. Tamnalo Gudemüt
kotsingnerpämētömüt ajochertuijungortitaujok.

19 Tapsoma saimaupa okautilugolo: Abram,
Gudib kotsingnerpämētub killangmik nunamiglo
perkutiggub saimarlitit!

20 Gudelo kotsingnerpämētok nakorijaule,
tapsoma omigijittit tunnilaungmagit aggangnut!
Abramiblo tamna perkutime illunatik unnurning-
ita tellimaujoennik tunnitsivigiva.

21 Sodomemiulle attanningeta Abram okau-
tiva: innukottimnik pekkarlanga, perkutinnigle
pekkalermüt.

22 Abramible Sodomemiüt attanninget okau-
tiva: Aggakka pitipakka Nalekamüt Gudemüt
kotsingnerpämētömüt, killangmik nunamiglo
perkutelingmüt,

23 Tigusijomanginginama sumiglonēt, ungerutik-
samiglonēt aglæt, okariakarkonnæk Abramib ak-
luitauninganik illingnut.

24 Angutille innuosuktut nerkiksennik nungut-silaungmetta, angutillo Aner, Eskol, Mamrelo il-lagilauktakka tapkoa kissimik piksamingnik il-langiutititaujariakarput.

KAPITEL XV.

Abramib okperninget idluarijauninganik. Tapsoma kingu-vangita illinganinginnik.

TAMATTOMA kingorngane Nalegak tækkotitjutikut okausekarpok Abramemut, okarlune: Abram, si-voraniarnæk, sapputsauvigivarma akkillertauju-tigilungalo.

2 Abramele okarpok: Nalegak, Nalegak, su-mik tunnitsivigijomavinga? uvanga kittornga-karnanga innögama; pimaklertokotigale iglumne Elieser Damaskusemiok ernekarpok attautsemik.

3 Abramelo ama okarivok: Kinguväksakart-ingilarma; ahaglo, kivgama erninga kingormgu-tigilago!

4 Ahaglo, Nalekab okautiva: Tamna king-ormgужijuksaungilak illingnut, timingnille pijok kissiet kingormgужijuksarilugo.

5 Iglomillo annikova, okautilugolo: Killak ar-lorvigiuk, uvloritsello kittilugit pīt, kittitsung-narkigit? Imaglo okautiva: tapkotitunak kingu-vaksettit-itsomärput.

6 Abramib Nalegak okperiva, tamanna pivlugo dluariva.

7 Okautivalo: Uvanga Nalegauvunga aular-titigijet Uremit Kaldæametomit, nuna tamedsa tunnijomagapko illingnut perkutaukovlugo.

8 Abramele okarpok: Nalegak, Nalegak, suna nellunaikuteksarivigo, tamedsa pigijomärapko.

9 Nalekablo okautiva: Tuktuvak Jarekartok pingasunnik, tuktungajorlo Jarekartok pingasunnik, saugarlo Jarekartok pingasunnik, Taubeär-suglo Taubiaraglo, tapkoa tagvungartikit.

10 Tapkoa tamaita tagvungartipeit, kophilugillo aviksarpeit, aviksimmajullo attunit akkilerëktilugit illiveit, tingmiarärsugle koppingilæk.

11 Tingmitset kelluit mivigiveit, Abramible aulartipeit.

12 Sekkinerle nippilermet Abram sinnisilerpok ittijomik; ahaglo, kvaksarnerub täksublo tikkivigivæk.

13 Tagvale Abramut okarpok: Mattominga kaujitsomavagit, kinguvaksettittækkorngartaujomärmetta nuname perkutigingitamingne, taikanelo kippalotitaujomärput kappiasuktitaujomärfluglo Jarit 400 dit nälugit.

14 Uvangale nunakattigët taipkoa nalegeksarijängit erkartoromärpakka; mattoma kingorngane aularomärput perkutekarlutik unnuktovaksoarnik.

15 Igvillo ullapirsautekarlutit angajokänut pijomärpotit, Jaritillo unnudlarpetta, illuvertaujomärpotit.

16 Kinguvarëlle sittamait kingorlereklutik inosingit nuname nälerpetta, taipkoa ama tagvungaromarivut, Amoriterit idluitulliarningit nungungimetta sulle.

17 Tamannale sekkinnek nippilermet tädlalarmelo, ahäk, iserluk kieksautemit pivok, ikkumaksublo aviksimmajut ikkitipeit.

18. Uvlorme tamattomane Nalekab Abram an-gervigiva okarlune: nuna tamedsa tunnijomavara kinguväksarnut, Egiptenib köksoanganit Fratib köksoanga tikkilugo.

19 Keniterit, Kinisiterillo, Kadmoniterillo,

20 Hetiterillo, Feresiterillo, innukpaillo,

21 Amoriterillo, Kanaanemiullo, Gergesiterillo, Jebusiterillo.

KAPITEL XVI.

Hagarib ernertarninganik Ismaelemik.

SARAI Abramib nullianga kittorngisuipok. Tam-nale kivgakarpok arnamik Egiptenmiomik Hagar attelingmik.

2 Saraiblo Abram okautiva: Ahäk, Nalekab kittorngisuitimanga singaijungnatsengitunga. Nägliklara, kivgara illingnut piuk, tapsomuna kittorngakartitaujomärpallukama. Abramib Saraib okausingit nälekpeit.

3 Tagva Saraib Abramib nullianget kivgane Hagar Abramemut uiminut tunniva, nulliarëkov-lugik; tapsomanele tikkitainarninginnit nunamut Kanaanemut Jarit tellimaujortut nälaukput.

4 Abramiblo Hagar nulliaringmago singailer-pok. Tapsomale singainine nellojungnëramiuk, angajokäne pingijainermut nachogiva.

5 Taimaitomik Sarai Abramemut okarpok: Pivlutit idluitomik tukkisijuksauvunga; kivgara arnak tunnilauktara illingnut, tapsomale singain-erminik kaujilerame nachogikölerpänga. Nalegak erkartuilerle akkunaptingne.

6 Abramele Saraimut okarpok: Ahäk kivgavit

nalegeksarivätit, issumangnik pinniarvigilauruk. Saraible taimna pingijaitsungnërtitsomangmago, kemmekpa.

7 Nalekable Engelinget taimna innukangitome immektarviub senniane, immektarvingmele apkome Suremut illingajome naipipa.

8 Tapsoma okautiva: Hagar, Saraimut kivgaujotit! nakit pivit, namungarniarpillo? Tamna kio-vok: angajokämnit Saraimit kemmälaukpunga.

9 Nalekablo Engelinget okautiva: Uttilerit angajokänut, nikkanarsarillo tapsoma aggangin-nut.

10 Nalekablo Engelinget okautiva: Kingu-vaksettit unnuksivalliatitsomavakka, unnumut kit-tiksaungitjomärput aglæt.

11 Ama Nalekab Engelinget okautigiva: Ahäk singailerërpotit, ernermiglo ernijomärpotit, taim-nale Ismaëlemik atserareksarivet, Nalekab ajuler-nit tussalaungmago.

12 Taimna innungoromärpok nujoartotun-ïdlune, illunaita sorsuvigijomärpeit, illunatiglo sorsuvigijomärpæt, kattangutinnelo illunaita nu-nakakattigijomärpeit.

13 Hagariblo okautjime, Nalekab attinga taiva: Igvit Gude tækkovarma! Okarama: Tamäne illa tækkunärlauktiga tækkolaukpara.

14 Taimaitomik immektarvik tamna omanar-tub tækkunärtima immektarvinga taiva; immek-tarvigle tamna Kadesib Barediblo akkorngæng-nepok.

15 Hagarelo ernermik ernivok Abramemut, Abramiblo ernek tamna Hagarib erniarijanga Is-maëlemik atserarpa.

16 Abramelo Jarekarpok 36 nik taipsomane, Hagarib Ismaële erniaringmago.

KAPITEL XVII.

Kippimmanerub pigiarninganik. Isaakib okautauninganik.

ABRAMELE Jarekarmet 99 nik, Nalekab sakker-
vigiva okautilälo: Uvanga Gudeovlunga ajugak-
angitotövunga, sakkamne arvertarit idluartolu-
tillo.

2 Angerkattigijomavagillo pivlunnuk unnuksi-
valliatsomalarpillo.

3 Tagva Abram pamangavok opigomut. Gu-
diblo sulle okarvigiva, okautilälo:

4 Ahak uvangaujunga angerkattigivagillo piv-
lunnuk, igvillo nunakattigëksuit unnuktut atätagi-
jomärpätit.

5 Taimaitomik Abramemik attekারণnërko-
vagit mannमित, Abrahamemigle attekarkovagit,
uvanga pingortilaurapkit atätaukovlutit nunakat-
tigëksoarnut unnuktunnut.

6 Uvangelo unnuksivalliatsomavagit, illik-
kullo nunakattigëksuit pingortitsomavakka, il-
lingnillo attannersuit pijomärputtauk.

7 Angerneralo pivlunnuk kinguväksettillo piv-
lugit sokkosijuititsomavara, tapkoa kinguväk-
sanginnelo angernek tamna naksauingtomut il-
lingakovlugo, imägale: Gudigivarma kinguväksav-
illo Gudigijomärpänga.

8 Nunalo tujormiovigijet, tamedsa Kanaanib
nunanga illunät, perkutautsainarkovlugo tunnijo-
mavara illingnut kinguväksarnullo; Gudigijomär-
pängalo.

9 Gudelo Abrahamut okarpok: Tagvale angernerera, igvit kinguväksavillo kingunerne nalet-sainarlitsuk, taipkoa kinguväksangitalo akkornganētsainarle.

10 Angernerale nalegeksarijasse pivlunga pivluselo, kingunernele kinguvaksettitt pivlugit imai-pok: Angutiärsuit tamaita akkunapsingne kippijeksauvut.

11 Illipsele uvinipse aminget nuvua kippijeksarivasse. Tamedsa angernerub nellunaikutanga pivlunga pivluselo.

12 Angutiärsuit nelliet uvlokarpet sittamaujortunnik kippijeksarivasse kinguvaksapsingne tamaine. Taimaktauk kivgasse illunatik illipsingne innulertut, tækkorngartennillo sunatuinarnit pissiarijaujut, kinguväksapsingnit pingitut kippijaujariakarput.

13 Tagva uvinipsingne angernerera sakkertuksauvok, angernek naksaungitomut illingakovlugo.

14 Angutiärsuit nelliellonēt kippijaungipet uviningme aminget nuvuagut, innuk temna pējartaujōmārpok innukattiminit, angernerera tappagi-laungmago.

15 Gudelo Abrahamut ama okarivok: Nulliet Sarai mannamit Saraimik taijaujungnērkovara illingnut, Saramigle attekarkovara.

16 Uvanga pitsartutitsomagapko, tapsomunalo erneramik tunnitsigijomavagit, tamna pitsartutitsomagapko, nunakattigēksuillo, nunakattigeksuit unnuktut attanningillo omanget pijomārput.

17 Tagva Abraham pamangavok, kungalerlunelo, illumigullo okarpok: Uvanga Jarekartunga 100 nik nutāräsungmik tunnitsiviojomārkik, Saralo Jarekardlune 90 nik ernekaromārpa?

18 Abrahalo Gudemut okarpok: Kannoktök Ismael innöle sängne.

19 Tagva Gude okarpok: Ahaila, Sara nulliet ernermik ernijomärpok illingnut, taimna Isaangmik atserareksarivet, angernerä naksangitok tap-somunga sokkosijuititsomagapko, kinguvaksanginnullo pijomärtome.

20 Ismael pivlugolo tussalaurivagittauk: Ahak, pitsartutilaukpara, unnuksivalliatitsomavaralo unuktovaksökovlugit kinguvaksangit. Attanner-nik 12 nik ernekaromärpok innugaseksoangortit-somavaralo.

21 Angernerälo sokkosijuititsomavara Isaangmut Sarab ernerijomärtanganut, achago nellit-tome tamattomane.

22 Okarvigijungnërpa manna, Gudelo Abrahamit kungmuarpok.

23 Tagva Abraham ernine Ismaël kivgannelo innulertut najortamine, pissiarijannelo, angutillo iglominëtut tamaita tigulugit uviningita aminget nuvatigut kippimaveit uvlorme taipsomane, Gudib okausingit malliklugit.

24 Abrahalo Jarekarpok 99 nik uviningme aminget nuvua kippimagamiuk.

25 Ismaëlele oma erninga Jarekarpok 13 nik uvininget aminget nuvua kippijaungmet.

26 Uvlorme attautseinarme illunatik kippimajauvut, Abrahalo, erningalo Ismaël.

27 Angutillo illunatik iglunganëtut, tagvane innulertut pissiarijaujullo tækkorngartennit illunatik, taipkotitunak kippimajaugivut.

KAPITEL XVIII.

Abraham angerviupsarninganik Isaangmik, tapsoma okuutsauninganiglo Sodomib asserortauniarninganik.

NALEKABLO sakkervigiva Mamreme napartolingu-me, iksivatillugo iglorme sillatäne uvlub kiækadlarningane.

2 Uitagamele, ahäk, angutit pingasut omunga kajut tækkoveit. Tækkogamigille iglorme sillatänit akpangerdlune pachreartorpeit, okkungav-lunelo tapkoa sänginne.

3 Okarlunelo: Nalegak, ijikpit sängængne saimarteksauleruma, kivget kängerniarnago-tök!

4 Immermik kaitsijokarniarpok illipsingnut, ittikasselo ubvarlugit; napartublo oma attäne kikkalauritse-tök!

5 Kakkojamiglo kaitsijomavunga illipsingmut, nekoksijutiksapsingnik, nerrijarérupse kissiane ingerarnialauritse. Tamanna pivlugo kivgapsingnut tikkilaurapse. Tapkoa okarput: Taimailiorit sorlo okaravit.

6 Abraha mannakut iglominut itterpok, Saramullo okarlune: Tuavitit, sennaukamik öktutit pingasut tettætut immermut akkulugit, sennalugolo kakköjaliorit.

7 Tuktuvangnullo aisalerpok nochatsiamik aiklerlune, kivgaminullo tunniva, tapsomale tuavilune nerkiksangortipa.

8 Punnermiglo, immungmiglo, nochavinermiglo äkiksortaminik kaitsilune illijivok tapkoa sänginnut, napartublo attäne säpeit, taipkoalo nerrivut.

9 Taipkoale okautivæt: Nulliet Sara naneka? Kioveit: Iglomëpok.

10 (Illanget) okarpok tagva: Achago ama tik-kitsomärivunga illingnut, illa innögama, ahäk, nulliet Sara ernekaromärpok. Tamanna Sarab tunnuanëtub kammane iglub upkuanganëdlune tussarpa.

11 Tamarmiglo Abraham Saralo innutokaulerpuk, imagle: Sara arnet illusingittitut illingjungnërlaukpok.

12 Taimaitomik Sara ingminik iJORIVOK okarlunelo: Ningiungogama manna, uigalo itöngmet uvinekattigëmut illingajuksauvik?

13 Tagva Nalegak Abrahamut okarpok: Sög Sarab tamanna ijutigivauk? okarlunelo: Issumavit ernijuksaujorëllunga sulle, nauk ningiungolertunga?

14 Nalekamulle sumiglonët ajornartokarpa? Achago nelliutome tamattomane tikkitsomärivunga illingnut, Saralo ernekaromärpok tava.

15 Sara missiarpok okarlunelo: Ijölaungilanga, sivorägame. Nalegarle okarpok: Taimaingilak, ijölaukpotille.

16 Angutit nikkovilerput tava, Sodomemullo ingeralutik; Abrahablo illagiveit kannilaromavlugit.

17 Nalegarle okarpok: Kannok angigutsijungnarkik Abrahamut, pinniaromärtamnik.

18 Tapsomanget nunakattigeksuit pitsartudlartut pijomärmetta, nunakattigeksuillo nunamëttut illunamassiatik tapsomane saimautsaujomärmetta.

19 Kaujimagama, tapsoma kittorngæenne iglo-miokattinelo kingunermine perkojomärmagit, Na-

lekab apkotingane arvertarkovlugit, idluartuliarkovlugillo; Nalekab angernine Abrahamut namaksitikovlugo.

20 Nalegarlo okarpok: Sodomemiut Gomorramiullo pivlugit kachudlartokangmet angijomik ajortulliarningillo okumailuadlarmetta.

21 Taimaitomik akkaromavunga taipkonunga, tækkojomavlungalo, kachudlarnermut tussalauktamnik tamainik taimailiormangætta taimailiungimangættalonët kaujijomagapkit.

22 Angutiglo taipkoa tunnulerpuk, Sodome-mullo ailerlutik, Abrahale nokangalerpok Nalekab sāngane.

23 Abrahablo najutsiarlugo okautiva: idluartut idluitullo illagëktilugit asseroromävigít?

24 Iglugaseksoarne tamakkonane idluartokarajarpelle 50 nik, taipkoatauk asseroromavigít, iglugaseksuillo ivlerijomangilettit idluartut 50 git pivlugit, taimak unnuktigijunnik akkorngænetokaralloarpet?

25 Taimailiorungnatsengilatit; tokkolugit idluartut idluitullo illagëktilugit, idluartut idluitutit illingatidlugit. Taimailiorungnatsengilatit sillaksoarmiunnik erkartuijotögavit, taimak erkartorniængilatit.

26 Nalegak okarpok: Idluartut 50 git nachvalerupkit iglugaseksoarne Sodomeme, tava tapkoa pivlugit iglugaseksuit tamaita ivlerijomavakka.

27 Abraham kiovlune okautiva: Ahäk illerasunanga okaleralloarpungale Nalekamut, nauk ivsotuinaujunga argsaularmalo.

28 Idluartulle taipkoa akkorngænnëtut tellimænnik ikkinersaugalloarpettalonët 50 nit, tap-

koa tellimæt pivlugit iglugaseksuit illunät assero-romavigit? Okautiva: Tapkonane 45 git nachvalerupkit asseroromangilakka.

29 Amalo okautigiva: taipkoa akkorngæenne 40 git nachvartaujungnængimangætta. Okarporle 40 git pivlugit taimailiorvigijomangilakka.

30 Abraham okarpok: Ningarniarnæktök Nalegak ama okarmigama sulle: 30 git nachvartaujungnængimangætta taipkoa akkorngæenne. Okarporle: Taipkonane 30 git nachvalerupkit taimailiorvigijomangilakka.

31 Okarporlo: Ahäk illerasunanga okaleraloarpungale Nalekamut. Taipkoa akkorngæenne 20 git nachvartaujungnångimangætta. Kiovorle: 20 git pivlugit asseroromangilakka.

32 Okarporlo: Ningarniarnæktök Nalegak atauseinarmik sulle okarniarama: Tellimaujortut nachvartaujungnångimangætta taipkoa akkorngæenne. Okarporle: Tellimaujortut pivlugit asseroromangilakka.

33 Nalegarlo aularpok okautsinne Abrahamut sorëramigit; Abrahamo uttilerivok iglominut.

KAPITEL XIX.

Sodomib asserortauninganik. Lotib piulijauninganik.

ENGELIK magguk taipkoa Sodomemut tikkipuk unnulertillugo, Lotele Sodomeme upkutsab sillatäne iksivavok. Tækkogamigigle nikovipok pachreartorlugik, okkungavlunelo tapkoa sägingne.

2 Okarlunelo: Ahäk, Nalegakka ittilauritik kivgaptik iglunganut, sinniktarlauritiglo tagvane, ittikettiglo ubvartaulaulit, taimaiglo uvlarorlutik

ingeraleritik apkotiptingne. Tapkoa okarpuk: Aukak, iglut akkorngæennele kissiane unnuaksioromavoguk.

3 Katsungaitomigle kennuaringmagik kippi-lungilæk, iglunganullo itterpuk. Nerkiksamiglo äkiksoilune tapkungnunga, kakköjamiglo sernakangitomik sennavok; nerrivuglo tagvane.

4 Sinnigviginiartamingnut innangalerkärtin-nagik, Sodomemiut kailutik iglo illumavæt, in-nuosuktut innutokaujullo, innuit illunatik iglun-nit tamainit kailutik;

5 Lotelo kaikovæt okautivællø: angutik taip-koa unnuame tamattomane illingnut pijuk, nanekæk? Uvappingnut annitikik illitarijo-magaptigik.

6 Lot annilerpok tapkonunga, upkuarlo tun-nungmut parngnanërlugo.

7 Okarlunelo: kattangutigët okokse, taimailior-nerlungniarase.

8 Okokse, pannekarpunga maggungnik, tapkoa angumut illitarijaulaungilæk sulle, tapkoa anniti-lugik tunnijomavakka illipsingnut, issumapsing-niglo pinniarvigissigik; angutigle tapkoa aktor-niarnagik, tamanna pivlugo ittilauramik iglum-nut.

9 Tapkoale okarput, Maungalerit! Ama okar-ivut: Tujormijatölutit attanniojomavit? At-tauk, piluartomik taipkungnanget kappiasuktit-somavaptigit. Angullo Lot pagvisarpæt angijo-mik. Tuavidlarmettalo upkuak pitsartunermut angmartitsomavlugo;

10 Angutik taipkoa sillatänut issaklutik, Lote amuarpæk ingmingnut iglomut, upkuarlo parng-nanërpæk.

11 Angutillo illunatik iglub upkuanget silatanētut takpētitaumarilerput, illunatik mikkijut angijullo, merngortudlarpulle, upkuak nachvarlugo ajuleramitsuk.

12 Angutiglo Lotemut okarpuk: Tagvane ningauksakaruvit ernerijarniglo pannigijarniglo, kimiglo illingnut illingajomik, iglugaseksoarnekotkarpet, taipkoa tagvanget aulartikit.

13 Iglugaseksuit tapkoa asserorniaraptigik, tamanna pitjutigilugo kachudlartut nippingit angidlarmetta. Nalekab sāngane; tapsomale tillivätiguk asserortaukolugit.

14 Tagvale Lot annilerpok ningauksænge, panningme uiksagik okautilugik: parngnailutik aularitik iglugaseksoarnit tapkonanget; Nalekab iglugaseksuit tapkoa asserorniarmagit. Taipkoale mitteklutik ijeridlarpæk.

15 Kaulermelle Engelik Lot tuavikovæk okautilālo: Parngnaisalerit, nulliello pannigiglo magguk tamanētuk neksarkik, igvittauk pijaukonnæk iglugaseksoarmiut idluitulliarninginnut.

16 Nokangalermelle angutik tapkoa Lot, nulliangalo pannigiglo aggangittigut tiguveit, tessiorlugillo aulartipeit; iglugaseksuille avatānetilugit kemmekpeit. Nalekab Lot nungutaukojomangimago.

17 Aulartimakkolo Nalegak okarpok: Innötsit piuliuk, keviarnæglo, nokanganiarnæktauk tamattoma erkæt illunāne. Kemmālerit kakkamut, nungutaukonnæk.

18 Lotible okautiva: Taimainiarnanga-tök Nalegak;

19 Ahak kivget nāpkigijauviksarsingmet ijikpit sāngængne, nāpkiningnit sakkertitet uvam-

nut, innösera piuligangne, angijororletök; kak-kame piulijauviksarsijungnangilanga kannoëtomut tikkitauguma tokkonajarpunga.

20 Ahäggle tagga iglugaseit kannitomëtut, kemmälunga aivigijeksarijakka, ikkitotuello, tagvane piulijauviksarsijomavunga, ikkitogalloet, tarniga innökovlugo.

21 Okautiva tagva: Ahak, mattomingatauk kippilungilagit, pivlutit iglugaseit okautigijettit mumigomangilakka.

22 Tuavitit piulijauviksarsilerillo tagvane, pin-niarungnanginama sumik tikkikärtinnæk taipkonunga. Taimaitomik iglugaseit tapkoa Zoaremik taijauvut.

23 Lotelo Zoaremut tikkisimmangmet sek-kinek nuisimmalerpok.

24 Tagva Nalegak sillalukojivok orksorumik ikkomamiglo Sodomemut Gomorramullo killangmit, Nalekamit tamedsa pivok.

25 Iglugaseksuillo tapkoa erkälo illunät mumikpeit, innuillo iglugaseksoarnëtut tamaita, persisjello nunamëtut nungulugit.

26 (Lotib) nulliangale keviarame tarriomut ab-latsaulerpok nappajotun-ilerdlune.

27 Abrahale uvlarärsotillugo makkipok, sängavigilauktaminut Nalekamut ailune.

28 Sodomib Gomorrablo nunangæk tækku-sarpa, nunablo tamattoma erkä tækkolugo, ahäglo, tagga iserluksoak nunamit kangattarpok, iserluktut kieksautemit pijotut.

29 Gudible iglugaseksuit nunab tamattoma erkäne assessoramigit Abraha erkaumava, Lotelo iglugaseksoarnit mumiktaminit aulartipa, Lot taipkonane nunakalaungmet.

30 Lotelo Zoaremit aularpok, kakkarlo nunagilerpa panningne illagilugik.

31 Angajugliojorlo nukaminut okarpok: Atätavuk innutokaulerpok, angutekarungnërporlo nuname uiksaptingnik, sorlo pivangmet sillaksoarmiunne tamaine.

32 Atte atätavuk Weinemik immertilaulavuk tuttiklugolo, kinguväksamik pekarkovlunnuk atätaptingnit.

33 Taimaitomik atätatik Weinemik immertipæk unnuame tamattomane. Angajugliublo atätane aivigiva tuttigëlugolo; tapsomalo tuttikline makkingalonët missigingilæk.

34 Uvlängolermet angajuglek nukaminut okarpok: Ahäk ikpeksak atätaga tuttilaukpara, unnuame tamattomanetauk Weinemik immertilaulavuk, igvit aivigikovlugo tuttiklugolo kinguväksamik pekarkovlunnuk atätaptingnit.

35 Taimaitomik unnuame tamattomanetauk atätatik Weinemik immertipæk, nukardliublo tuttigiartoriva, tapsomalo tuttikline makkingalo missigingilæk.

36 Tagva Lotib pannigik tamarmik singaititaulerpuk atätamingnut.

37 Angajuglerlo ernermik ernivok, tamna atserarpa Moabemik. Tamna atätauvok Moabiterinnut uvlok tamanna tikkilugo.

38 Nukardlerlo ernermiktauk ernivok, tamna atserarpa Ammimik. Tamna Ammonib kittorngangita illunatik atätagivæt uvlok tamanna tikkilugo.

KAPITEL XX.

Abrahamib nunakarninganik illinganinganiglo Gerareme.

ABRAHALE tagvanget aularpok, sekkinerdlit nungangenut ingeralune, Kadesiblo Suriblo akkorngængne tangmalerpok, tækkorngartaulerporlo Gerareme.

2 Nullianelo Sara okautigiva: Tamna najagivara. Tagva Abimelechib attanniub Gerareme tilliklerlune, tamna aijaukova.

3 Gudible unnuangölermet Abimeleche sinnektomatillugo sakkervigiva, okautilälo: Ahäk tokkojuksauvotit arnak tamna aijaukojet pivlugo; angutib nulliarimgago.

4 Abimelechible aktorlaungila, okarporlo: Nalegak, innuit idluartut tokkotsomavigit?

5 Nangminek okalaungilak uvamnut: Tamna najagivara? Tamnalotauk okarpok: Tamna anigivara? Taimak pinniarlaukpunga omættimut issumalingasuærtomut, aggangnullo passijeksaungitunnut.

6 Gudiblo sinnektomanikut okautiva: Kaujimavungatauk omamut issumalingassuærtomut taimak pinniaravit. Taimaitomik sapputilaukpagit ajortulliarkonnæk uvamnut, innertilaukpagillo aktuërkonnæk tapsominga.

7 Mannale angutib nulliane pigiliuk, tamna nellautaijõngmet, tapsomalo tuksiarutigilitit innõtsit kellujaukovlugo, pititsomangikungnele omunga, kaujilerit tava, igvit tokkojuksaugavit illatillo illunatik.

8 Abimelechib uvlarärsotillugo makkiname, kivganne tamaita kaikoveit ingminut, tamakkoalo tamaita okautigiveit tapkoa siutinginnut, angutillo taipkoa sivöralerput angijomik.

9 Abimelechible Abrahatauk kaikova okautilälo: Sög taimailiorvigivittigut? Sukut iagullo idluitulliarlaukik illingnut, taimaitoälungmik ajortoksoarmik uvamnut innukottimnullo pititsijomagavit? Pinniareksaringitarnik pinniarvigilaukparma.

10 Abimelechiblo Abraha ama okautigiva: Suna pitjutigiviuk taimailioravit?

11 Abraha okarpok: Issumakalaurama, nuname tamattomane Gudemik nalektokarmangæt nellonadlarmet; nulliara pivlugo tokkotaunajarpallukkama.

12 Sæglonangatauk okarpunga tamna najagigapko, atätama pannigingmago, anänamale pannigingila, uvangalo nulliarivara.

13 Gudible aulartimanga atätama iglunganit, okautivara: Illanakarnermut uvamnik okautigilaungminga, annigigamga, namullonët tikkikum-nuk.

- 14 Tagva Abimelechib sauket tuktuvaillo kivgello angutit arnello kaikolugit tunniveit Abrahamut, Saramiglo nullianganik satorsitipa.

15 Okarlunelo: Ahäk nunaga issumangnut ilingavok, nunakalerit nanelonët namagijarnik.

16 Saramullo okarpok: Ahäk annit kënaujenik tausendinnik tunnitsivigilaukpara; ahak tamakkonunga täluteksakarpotit ijingnut, illunaita illingnëtet illunanëmiullo pitjutigællugit; tai-maglo issumagijaunerpok.

17 Abrahable Gude tuksiarvigingmago, tagva Gudib Abimeleche nulliangalo kivgangillo innuliveit kittorngakartilugillo.

18 Nalekab arnet Abimelechib iglunganētut tamaita kittorngisuitilaungmagit Sara Abraham nullianga pivlugo.

KAPITEL XXI.

Isaakib innulerninganik. Ismaelib aulartitauninganiglo. Abrahamib angerninganiglo Abimelechemet.

NALEKABLO Sara issumagiva okautsine malliklugit, pinniarpalo, sorlo okausekalaurame tapso-
munga.

2 Saralo singailerpok, ernermiglo ernivok Abrahamut innutokauningane, nelliutome taipso-
mane, sorlo Gudib okautigilaungmago.

3 Abrahablo ernine Sarab erniarijanga tap-
somunga, atserarpa Isaangmik.

4 Uvlullo sittamaujoane kippiva, perkojaunine
Gudemut malliklugo.

5 Abraha Jarekarpok 100 nik erninga Isaak
innulernet.

6 Saralo okarpok: Gudib ijorosoalagitipānga;
mattomingalo tussartut illunatik ijorosutiginiari-
vānga;

7 Ama okarivok: Kia Abraha okautigijungnar-
kauk, Sara amāmatitsijungnarmet nutakkamik,
tamnalo ernermik ernilaungmet Abraham innu-
tokauningane?

8 Sorrusiarsuglo aglissilerpok, amāmagung-
nailarmelo. Abrahamo Isaakib amāmagungnaiti-

tauninget uvlungane nerrimareksaksoarnik äkiksoivok.

9 Sarablo Hagarib Egiptenmiub erninga, erniarilauktanga Abrahamut, tapsoma mittautekarninga tækkova;

10 Abrahamullo okarpok: Kivgak tamna, erningalo aulartikik uvaptingnit; kivgab tapsoma erninget ernera Isaak kingormgujukattigijek-saringimago.

11 Okautsille tamakkoa Abraham namagingileit angijomik, ernine pivlugo.

12 Gudible okautiva: annusingorniarnæk ernit kivgello pivlugik. Sarab okausinginnik illingnut nalegit; kinguväksarnik taijak Isaangmit pijomärmet.

13 Kivgab erningatauk innugaseksoangortitso-magivara igvit kittorngarigangne.

14 Tagva Abraha uvlarörlune kakköjamik pib-laujamiglo immalingmik tigusivok, illijilunelo Hagarib tuinganut, nukapiarlo taimaililugo aulartiläniglo. Ingeralerlune tava Bersabamut innukajuitomut pivok.

15 Publaujane immekarungnaimet nukapiak napartub attänut innangatipa.

16 Aiunelo karkjub tupvingatut kanningitigijomik, oma nellänut ingilerpok, okarame: Nukapiab tokkolerninga tækkolugo sapperpunga. Oma nellänut ingilerpok nipliadlarlunelo keasivok.

17 Tagva Gudib nukapiab nippinga tussarpa. Gudiblo Engelinget killangmit Hagar nipliarvigiva, okautilälo: Hagar suvit? Sivöraniarnæk! Gudib nukapiab innangajub nippinga tussalaungmago.

18 Nikovilerit nukapiarlo illingnut pititsuk, aggangnullo tessioruk, tamna innugaseksoangor-titsomagapko.

19 Gudiblo ijigik uitimagik immektarviksamik tækkovok. Tapsomunga ailerpok, immermiglo kallusivlune publaujaminut, nukapiarlo immer-tipa.

20 Gudiblo nukapiak illagiva, tamna perorlune innukajuitok nunagiva, pittiktarnermik illissim-matsialerpok.

21 Innukajuitoarlo Faran nunagiva, anānangalo nullieksamik tapsomunga aiklerpok Egiptenib nunanganit.

22 Nelliutome taipsomane Abimelechib sor-suktukset angajokanget Fikol aiparællugo, Abraha okautijartorlugo okarvigiva: Gude aiparivet pin-niarnerne tamaine.

23 Taimaitomik manna Gudib sāngane anger-viginga, idluilioromatsenginavit uvamnullonēt kit-torngamnullonēt, kattangutiärsumnullonēt, nāp-kigitsainarlutale, sorlo uvanga pinnialaurapkit, pinniarkovlutittauk uvamnut, nunamullo, tagvane tækkorngartaugavit.

24 Tagva Abraha okarpok: Angeromavunga.

25 Abrahablo Abimelech suangava, immektar-vik pivlugo, tamedsa Abimelechib kivgangita pit-sartunermut aksarlaungmatsuk.

26 Abimelechible kiova: Kina taimailiortok nellovara; igvittauk tamattominga kaujiti-laungilarmalonēt; sivorngagut tamanna tutsalaungi-tara, uvlome kissiane.

27 Tagva Abraha saukennik tuktuvangniglo tigusivok tunnilaitalo Abimelechmut, tamarmiglo angerkattigēkpuk tava.

28 Abrahablo saugarsuit 7-it ingmigoliveit.

29 Tagva Abimelech okarpok Abrahamut: Suna pitjutigiviuk, saugarsuit 7-it tapkoa ingmigoligangne?

30 Kiovale: Saugarsuit 7-it aggamnit tigujek-sarivettit, tapkoa nellunaikuteksaukovlugit uvamnut, immehtarvik tamedsa poagrejarlaurapko.

31 Taimaitomik nuna tamedsa Bersabamik taijauvok, tamarmik angervivigingmakko ingmingnut.

32 Taimaglo angerkattigēmarikpuk Bersabame. Tamattomanele Abimelech Ficholelo sorsuktukset angajokänget aularpuk ingerarmilutiglo ama Filisterit nunanganut.

33 Abrahale napartunnik nappartitsivok Bersabame, tagvanelo Nalekab Gudib issokangitub attinga okautigiva.

34 Akkunillo tækkorngartaulaupok Filisterit nunangene.

KAPITEL XXII.

Isaakib tunnergutauninganik. Kristusib unertutigijauninganik.

MATTOMA kingorngagut Gudib Abraha öktorpa, okarvigilugolo: Abraham! Kiovalo: Manëpunga.

2 Okautivalo: Isaak ernetuet nægligijello neksarlugo ailerit Morijab nunanganut; taikanelo tunnergutautileruk ikkoalajeksaukovlugo, kakket illangeta kängane okautigijomärtamne illingnut.

3 Tagva Abraha uvlarörlune siutekoktojokottine iksivaviktarpa, kivgæglo magguk, erninelo Isaak illaukoveit, kejungmiglo ikkoalatiksamik koppisivok, aulalerlune ingeravok taikunga Gudib okautigijanganut tapsomunga.

4 Uvluk pingajuængne Abraham arlorlune tikiniartane kanningitomëtok tækkova.

5 Kivgængnelo okautivak: Manëleritik siutekoktojok mianerilugo, uvanga nukapiarlo takpaunga aijomavoguk, tuksiarkattigëlaukardlunuk tikkitsomärivoguk illiptingnut.

6 Abrahamlo kejuksset tunnergutemut ikkoalajeksamut tiguveit, nangmartaukoveillo ernerninut Isaangmut, nangminerle ikkomamik savingmiglo aggangminut neksarpok, taimaidlutik pisukattigëlerpuk.

7 Tagvale Isaak atätaminut Abrahamut okarpok: Atätak! Abraham kiova: Ernik manëpunga. Ama okarivok: Ahäk ikkoma kejuillo manëput, saugarle tunnergutiksak ikkoalajeksak naneka?

8 Abraham kiova: Ernik, Gudib issumaminik saugak unertotigijomärpa tunnergutiksaukovlugo ikkoalajeksamut; tamarmiglo pissukattigëkpuk.

9 Takpaungalo Gudib okautigijanganut tap-somunga tikkinamik, Abraham Altare sennava tagvane, këjuillo illiveit mattoma känganut, erninelo Isaak kelleksorlugo Altarib känganut kejuillo kangenut illiva.

10 Aggannelo issakpeit, saviglo tiguva ernine tokkotsomavlugo.

11 Tagva Nalekab Engelinget killangmit nipliarvigiva okarlunelo: Abraham! Abraham! Kiovale: Manëpunga!

12 Okautiva: Nukapiak aggangnut aktorniar-nago pīt äniatinagolo. Mannale kaujimmagama naletsiarnernik Gudemik, ernetuello ivlering-nangne pivlunga.

13 Abraham tava keviarame tuktungajok angusallok naksuminut näsimmajok orpit akkorn-

æenne tækkova, aivigilugolo, angusallok tiguva, tunnergutautipalo ikkoalajeksamut ernine siimerlugo.

14 Abrahablo nuna tamedsa atserarpa: Nalegak tautukpok. Tamaña pivlugo sulle uvlome okartokarpok: Kakkame Nalekab tækkoviane.

15 Nalekab Engelinget aipanganik Abraha nipliarvigiva killangmit.

16 Okarlunelo: Nalegak okarpok: Attera tailugo angerlaukpunga, taimailiolauravit ernetuello ivleringinangne,

17 Kinguvaksettitt saimautitsomavakka, unnuksivalliatitsomalugillo uvloritsettittut killangmētuttittut, siorkettitullo immarpiksub kiglingane; kinguvaksavillo omigijimik upkuaksoangit perkutigijomärpeit.

18 Kinguvaksarnullo innukattigëksuit illunamassiatik nuname saimartaujomärput, igvit nippiga nälelaurangne.

19 Taimagle Abraha ama uttilerivok kivgængminut, aularkattigëklutiglo ingeralerput Bersabamut, nunakarlutiglo tagvane.

20 Taimailiorniub kingorngane Abraha okautsaulerpok: Ahak, Milkatauk nukangnut Nahoremut ernernik erninerivok.

21 Tamedsa attingit, Uz erniangokärtok, Buselo tuglia, Kemuello, Sirienmiut atätagijanget.

22 Kesedelo, Hasolo, Pildaselo, Jedlafelo, Betuello.

23 Betuelible Rebekka kittorngiariva; sittamaujortut tapkoa Milkab erniariveit Nahoremut Abraham nukanganut.

24 Pannervgangalo Rehumamik attelik, kittorngakarpoktauk Tebamik, Gahamik Taasemik akamiglo.

KAPITEL XXIII.

Sarab innojungnärningarik, illuvertauninganiglo.

SARA Jarekalaukpok 127 nik, taimak unnuktigijunnik Jarinnik Sara innölaufpok.

2 Saralo tokkolerpok iglugaseksuit anginerpānginne Hebron attelingne, Kanaanib nunangane. Tagva Abraham kiksarutigijartorpa, keajutigilālo.

3 Mattoma kingorngane tokkungajokotime inninganit makkilerpok, okarijartorlunelo Hetib kittornganginnut, okarlune:

4 Tækkorngartauvlunga akkunapsingne nuna-kakattigigapsingalo, illuvertviksamik illipsingnetomik uvamnut kittorngamnullo tunnitsivigisinga; tokkungajokotiga samne innangajok illijartorungnarkovlugo.

5 Tagva Hetib kittorngangita Abraha kiovæt, okautilālo:

6 Tussarittigut Attannek; Attanniolutit pitsartunekartotit akkunaptingne, taimaitomik tokkungajokotit illijartorlauruk illuvertviptingnut idluarnerpāngojunnut nelliettalonēt akkunaptingnetub innerniængilatit illuviksanganut tokkungajokotit illijartoromagungnelonēt.

7 Tagva Abraham nikkovilerpok, okkungav-lunelo innuit tagvanētut, Hetible kittorngangita sānginne.

8 Okarkattigilugillo okarpok: Perkogupsinga tokkungajokotiga, samne innangajok, illijartolerupko; tagva tussalaurissinga, Efronelo Zoarib erninga kinnuvigijartorsiuk pivlunga.

9 Tamna kairosukotiminik perorsëvingme kiglinganetomik maggolimmajomik Makpelametomik kaitserkovlugo uvamnut. Tapsoma kënaujennut akkillertaulune uvamnut, akkinga namagilugo perkutautilinga mattominga, illuerviksarijomag-apko akkunapsingne.

10 Efroniblo Hetib· kittorngangit illagiveit. Efronib Hetiterib Abraha kiova, Hetib kittorngangit tussartillugit, illunatik iglugaseksuit upkoaksoangagut ittertut annijullo sãnginne, okarlunelo:

11 Aukagle, Attannek, tussarlaungmingale. Uvanga perorsëvingmik kairosungmiglotauk mat-tomanëtomik pillipagit, unertuarivakka illingnut, innukattima kittorngangita sãnginne tokungajokotit illuvertaukovlugo.

12 Tagva Abraha okkungavok nunakattigët tapkoa sãnginne,

13 Efronemullo okarpok, nunakattigët tapkoa tussartillugit, okarlunelo: Mattominga tunnitsivigijomagumga kennuarivagit, perorsëvik akkilerlugo kënaujet tunnilarätakka illingnut pilaukit, tava tokkungajokotiga illijartoromavara tagvunga.

14 Efronib Abraha kiova okarvigilugolo:

15 Attannera, tussarlaungmingatök. Perorsëvik tamedsa akkekarpok Silberimik kënaujennik (Sekelinnik) 400 nik; tamedsa pijariakortogingitavuk. Tokkungajokotit illijartolauruk tagvunga.

16 Abrahah Efrone nalekpa, kënaujenniglo tunnitsivigiva, sorlo okalaungmet Hetib kittorngangit tussartillugit, imãgle: Silberemik Sekelinnik 400 nik, sorlo taipkonane akkiksakajong-tta.

17 Tava Efronib perorsëvinga Makpelamëtok kairosuk maggolimmajok Mamrib nelläne perku-tautitauvok Abrahamemut, kairosuk pingmilugo, napartullo perorsëvingmëtut illaliudlugit.

18 Hetib kittorngangit iglugaseksuillo up-kuaksoangagut annijut ittertullo tækkunärtillugit.

19 Mattoma kingorngane Abraham Sara nul-liarilauktane illijartorpa perorsëviub kairosunga-nut maggolimmajomut Makpelamëtomut Mamrib nellanëtomut, tamedsa Hebron taijak Kanaanib nunangane.

20 Perorsëviglo kairosuglo tamattomanëtok, Hetib kittornganginnit pititaumarikpuk, Abrah-amut illuverviksakotinganut

KAPITEL XXIV.

Isaakib nullianingninganik Rebekkamik.

ABRAHAM innutokaulerlune Jaringit unnuktoksö-lerput, Nalekablo pitsartutilaukpa illinganingine tamaine.

2 Abrahamlo kivgame innutokaunerpänget ig-lomine, pimaklertokotine perkutiminut tamainut, okautiva: Aggangnut sibviara tapsilauruk,

3 Nalekablo killangmut nunamullo Gudiojub sängane angerviginga; nullieksarsikonnæk er-nimnut Kanaanib panninginnit nunakattigijamnit.

4 Innuleryivininulle illamnullu ingeralerit, taikanget nullieksamik ernimnut Isaangmut aik-lerit.

5 Kivgab okautiva: Arnable malligomangip-panga nunamut mattomunga, kannok tagva? Ernit neksareksarivigo uttertilugo nunamut au-larvigilauktarnut ipsomunga?

6 Abrahah okautiva: Taimailiorniarnæk illa, ernera uttertiteksaritsengilet taikunga.

7 Nalekab, killaub Gudinget atåtama iglunganit, innulervivinimnillo aulartinaminga, tapsoma okarvigigaminga, angervigilungatauk, okarlune: Nuna tamedsa tunnijomavara kinguvaksarnut, tapsoma Engeline sivunikkut tillilarpa, taikane nullieksarsijungnarkovlutit ernimnut.

8 Arnable malligomangippattit, pitlartautiksarsingilatit angernit pivlugo. Kissianele ernera uttertiteksaringilet taikunga.

9 Kivgab tava agganne illiveit Abrahah angajokäme sibvianganut, angervigilugolo tamattominga.

10 Kivgablo Kamelit tellimaujortut angajokäme Kamelekottinginnit tiguveit ingeralunelo, sunatuinaillo angajokäme perkutinginnit neksarlugit aularpok ingeralunelo Mesopotamiamut Nahorib iglugaseksoanginnut.

11 Iglugaseksuit kannitangenut tikkisimmagame, Kamelit kikkarkoveit immektarviub senniane, unnulertillugo, nellitutome tamattomane arnet tikkipangmetta, immektarlutik tagvanget;

12 Okarlunelo: Nalegak, Gudiojotit angajokamnut Abrahamut, nellipsarlaungminga uvlome, näpkigosungnillo sakkijartilauruk angajokamnut Abrahamut.

13 Ahäk mane immektarviub senniare nængerpunga, iglugaseksuillo innungita pannigit anilärput immermik kallujartorlutik.

14 Uigasuillo illangenik kajokalerpet, tapsumunga okaleruma: Immektautit mannileruk immertilaungmingalo, tamnalo okarpet: Immilaurit, Kamelekottitittauk immertitsomagivakka; tam-

na annerigangne, nullieksaukovlugo kivgarnut Isaangmut, kaujititaukovlungalo tamattomunga, nāpkigosungnernik angajokāmnut.

15 Okālarērkkārtinnago sulle, ahak, Rebekka Milkab erninget Betuelib panninga kailerpok tava, immehtautine tuimiklugo; Milkale Nahorib Abraham nukanget nulliarilaukpa.

16 Innuosuktorlo tamna kēnatsiarikpok, uigasōvlune sulle, angumullo illitarijaulaungilak. Tamna attersarpok immehtarvingmut, immehtautine ullipkinamiuk majoralerivok.

17 Kivgab tava tuavilune nellipsarpa, okarlunelo: Immehtautingnit immiluārsungmik immilangatok.

18 Tapsomalo okautiva: Immilaurit, Attanera; immehtautinelo mannakut aggangminut tiguva, immertilālo.

19 Immertijarēramiugle okautiva: Kallujomavungatauk Kamelekottitit pivlugit, illunaita immerugungnērkovlugit.

20 Tuavilunelo immehtautiminit immermik kovisivok immehtatarvinginnut, amalo akpangermilune kallusivok, kallusikattarlunelo Kamelekottinginnut tamainut.

21 Angutible tattamminiariiva nippekaranelo kaujitalujomamut, ingeranine idluarijaungmangset, idluarijaungimangællonēt Nalekamut.

22 Kamelit illunatik immerērmettale, angutib pinnarnarsaut Golde, Sekelib koppangatut okumaitigijok, tajæglo magguk Sekelit Goldit tellimaujortutitut okumaitigijuk tigulugit, tunniveit tapsoma agganginnut.

23 Okarlunelo: Kia pannigivātit? Tamattomunga kaujitalaungminga. Atātavit iglungane siniktarvekarungnaralloarkita?

24 Tapsoma okautiva: Milkab Nahoriblo er-nikita Betuelib pannigivānga.

25 Ama okautigivalo: Ivikkarpok nerkiksakalarmelo unnuktunnik uvaptingne, sinniktarviksakarporlo namaktomik.

26 Angutib tava okkungalerlune Nalegak opigidlarpa.

27 Okarlunelo: Nalegak, angajokama Abrahamib Gudinga nakorijaule, tapsoma nāpkining-nine miksekarninelo allarlaungimagik angajokāme; Nalekab nangminek tessiorlaungmanga apkome angajokāma nukanget iglunganut.

28 Uigasugle akpangerlune angeralerpok, tamakkoalo tamaita okautigilugit anāname iglungane.

29 Rebekalo annekarpok Laban attelingmik; Labaniblo akpangerlune angut tamna immektarvingmētok nellipsarpa.

30 Tapsoma pinnarnarsaut tajæglo najarme agganinne tækkogamigit, Rebekablo najarme okausingit tussaramigit, unipkarmet: Taimak angutib okautilaukpānga; tagva angut tamna nellipsarpa, ahāglo, Kamelit señiænne nængerpok immektarvingmēdlune.

31 Okautivalo: Kaisālaurit itterlutillo saimartaujotit Nalekamut, sōg sillame kikkarkit? Iglo idluarsitilaukpara, inniksarsiorlaukpongalo Kamelekottingnut.

32 Tagva angut tamna iglomut ittertipa, Kamelillo annungit perpeit, ivingnik nerkiksenniglo tunnitsivigiveit, immermiglo kaitsilune, tapsoma ingerarkattingitalo angutit ittigangit ubvartaukovlugit.

33 Nerkiksamiglo kaitsivok tapsomunga. Tam-

nale okarpok: Nerrijomangilanga, perkojaunimnik okarkärnanga. Okarporle: Atte okalerit.

34 Okarpok: Abraham kivgarivänga.

35 Nalekablo angajokäga saimauferlaukpa angijomik, pikkariksitiälö, saukenniglo, tuktuvangniglo, Silberemiglo, Goldemiglo, kivgenniglo angutinnik, kivgenniglo arnennik, Kamelinniglo, siutekõktojuniglo tunnitsivigilaukpa.

36 Taimaktauk Sara angajokama nullianga ernermik ernilaukpok angajokämnut innutokauningane; taimnale perkutiminik tamainik tunnitsivigilaukpa.

37 Angajokämalo angerkolaukpänga ingminut, okarvigilungalo: Nullieksarsikongilagit ernimnut Kanaanib panninginnit nunakakattigjamnit;

38 Atätamale iglunganut illamnullo ingeralerit, taikanget nullieksamik erminnut aiklerit.

39 Okaramale angajokämnut: Arnable maligomangippanga, kannok tagva?

40 Tagva okautivänga: Nalekab tessiortima arvertarnimne, Engeline sivunikkut tillilärpa, ingerarnillo idluarsitilärpa, taikane nullieksarsijungnarkovlutit ernimnut illamnit atätamalo iglunganit.

41 Illamnullo tikkikuvit pitlartautiksarsingilatit angernit pivlugo, taimna angerutinago kip-pilukpattit, pitlartautiksarsingilatit angernit pivlugo.

42 Tagva uvlome immektarvingmut tikkinama, okarpungalo: Nalegak Gudiojotit angajokamnut Abrahamut, tamaunga ingeragama, ingeranera idluarijautitsomagungne,

43 Akäk, tamäne immektarviub senniane nængerpunga. Uigasuillo illangenik kaijokarpet

kallujartortomik, tapsomungalo okaleruma: Im-
miluärsungmik immertilaunga immektautingnit;

44 Taimnalo okarpet: immilaurit, Kamele-
kottitittauk immertitsomagivakka; arnak taimna
annerijaungmet Nalekamut, nullieksaukovlugo
angajokama erninganut;

45 Okautsinnik taimaitunnik okälajarërkärtin-
nanga sulle omættipkut, ahäk, Rebekka kaivok
tava, immektautine tuimiklugo, attersalerporlo
immektarvingmut kallusilunelo. Tagva okauti-
vara: immertilaunga.

46 Tapsomalo immektautine tagvainak tiguva
tuiminit, okarlunelo: Immilaurit, Kamelekottit-
ittauk immertitsomagivakka. Tagva immilauk-
punga, tapsomala Kamelittauk immertiniveit.

47 Apperigapko okarlunga: Kia pannigivätit?
Kiovänga: Nahorib Milkablo ernikita Betuelib
pannigivänga. Tagva pinnarnarsaumik kaunga-
nut tajængniglo agganginnut pititsivunga.

48 Okkungavlungalo Nalegak opigivara, Na-
legarlo nakorilugo angajokama Abrahamib Gu-
dinga, tapsoma apkome idluartome tessiorlaung-
manga, angajokama nukkanget panninganik
aiklerkovlunga taipsoma erninganut.

49 Illipsele illanakarnermik nertornarnermiglo
sakkertitsijomagupse angajokämnut, kaujitis-
singa; taimaingipelle kaujitylaungatauk pititse,
pinniareksama illinganinganik nellojungnërkov-
lunga.

50 Labanib Betueliblo kiovæk, okarlutiglo:
Tamedsa Nalekamit pivok, taimaitomik sumik
okarungnangitoguk illingnut ajortomiglonët
ajungitomiglonët.

51 Rebekka tagga sängnëpok, neksaruk, inge-

rarkattigilugolo, angajokavit erninganut nulliek-saukovlugo, Nalekab okausingit malliklugit.

52 Okautsit tapkoa Abrahamib kivganget tus-saramigit, okkungalerpok Nalekab sängane.

53 Pivianartoksuillo Goldit Silberillo annor-ällo tigulugit tunniveit Rebekkamut, anningale anänangalo tauvlukutiksennik tunnitsivigivak.

54 Tagvale tamna ingerakattिंगillo angutit nerrivut immerlutiglo, sinniktarlutiglo tagvane. Kaulermingmelle makkilerput, tamnalo okarpok: aularkolersingatök angajokämnut.

55 Taipsomale anninga anänangalo okarpuk: Uigasuk uvloksiorle sulle attautsemik tellimau-jortunniglonēt uvaptingne, kingorngane aular-kojomagalloorpaptigit.

56 Tagvale okautiveit: Nokangatiniarassinga, Nalekab ingeranera idluarsitilaungmago. Angerarkolersingatök angajokämnut.

57 Tagva okarput: Uigasuk kaikolavut ap-perilugolo, kannok issumakarmangæt.

58 Rebekkaloo kaikovæt apperilugolo: Angut tamna ingerakattigijomaviuk? Tamna kiovok: Ahaila ingerakattigijomavara.

59 Taimaitomik Rebekka kattangutikita pairi-jigilauktanga illautilugo ingerakovæt, Abraham kivganga, tapsoma ingerakattिंगillo illagilugit.

60 Rebekkaloo saimarlugo innötsiarkovæt okau-tilugolo: Kattangutigigaptigit, illingnit pijomär-tokarle tausendeokattartunnik, kinguväksavillo omigijimik upkuaksoangit perkutigiligit.

61 Tagva manna Rebekkab kivganne illagi-lugit parngnailerpok, tapkoalo iksivalutik Kame-lit känginnut kivgak tamna mallikpæt. Kivgablo Rebekka neksarlugo ingerakattigiva.

62 Isaagle pissuklune kaivok immektarvingmit, omanartomik tækkosartomiglo atserartaujomit, (sekkinerdlit nunanginne nunakaramele).

63 Unnulermello näternamut pissulaukpok tuksiaromavlune, uileramelo Kamelit tikkilertut tækkoveit.

64 Rebekablo uidlune Isaak tækkogamiuk, mannakut Kamelemit akkarpok.

65 Kivgamullo okarpok: Angut tamna pachreartivut nätername kinauva? Kivgak okarpok: Tagga angajokāra. Tagva tälutane tiguva, mat-tugilālo.

66 Kivgablo Isaak pijokalauktuñik pinniarlauktaminik tamainik unipkarvigiva.

67 Isaakible Rebekka ittertupa anānagilauktame Sarab iglunganut, illelliorlugolo nulliariva, nægligilālo. Tagva Isaak mannigortaulerpok anāname tokkoninget kingorngane.

KAPITEL XXV.

Abraham nullianipsarninganik Keturamik. Ismaelib Isaakiblo ernigingnik.

ABRAHA ama nullianikivok Ketura attelingmik.

2 Tapsomale Simron, Jaksanelo, Medan Midianelo, Jisbak Suahlo tapsomanget erniariveit.

3 Jaksaniblo Seba Dedanelo erniarivak. Dedanible Assurim Latusim Leumimelo kittorngariveit.

4 Midianible Epha, Epher, Hanoch, Abida, Eldaalo kittorngariveit. Tapkoale tamaita Keturab kittorngariveit.

5 Abrahamlo perkutiñe tamaita tunniveit Isagmut.

6 Kittorngannele pannervgaminit pigilauktanne pilliutinnik tunnitsivigiveit, aulartilaitalo ernerminit Isaangmit, innövlune sulle, nunamut taunanētomut ingerakoveit.

7 Abrahable innosinget Jaringita unnurningit 175 övut.

8 Annernengerlunelo tokkovok innutokaunerme ullapirsarnartome, itogame Jarinnelo unnudlartillugit, innukattiminullo illelliudsauvok.

9 Ernikitalo, Isaakib Ismaeliblo, illijartorpæk kairosungmut maggolimmajomut, Makpelamētomut, Efronib, Zoarib Hetiterib erninget, perorsēvinganut, Mamrib nellanētomut.

10 Perorsēvingmut, Abrahab pissiarilauktanganut Hetib kittornganginnit. Tagvunga Abraha, nulliangalo Sara tamarmik illijartortauvuk.

11 Abrahab tokkoninget kingorngane Gudib Isaak, tapsoma erninga saimarpa. Isaaglo nuna-karpok immektarvingme omanartomik tækkosartomiglo atserartaujome.

12 Ismaëliblo Abrahab erninget, Sarab kivganget Egiptenmiub Hagarib, tapsomunga erniarilauktanget kinguvāngit imaiput;

13 Ismaëliblo kittorngangita attingit imaiput; tapkonangelo kinguvāngit atserartauvut: Ismaelib ernerikārtanga Nabajot, Kedar, Abdeel, Mibsamelo,

14 Misma, Duma, Masalo,

15 Hadar, Tema, Jetur, Nafis, Kedmalo.

16 Tapkoale Ismaëlib kittorngariveit attingillo iglorosinginne iglugaseksoanginnelo illautilugit 12 öjut, attanniovlutik innukattimingnut.

17 Ismaëliblo Jaringit 137 ölaukput, anner-

nengerdlunelo tokkovok, innukattiminullo illeliudsauvok.

18 Taipkoalo nunakalaukput Hefilamit Surtikkilugo Egiptenib erkäne, apkome Assirienmut torartome. Taimnale sivorliovlune kattangutiminit tamainit tokkovok.

19 Isaakible Abraham erninget kinguvängit imaiput: Abraham Isaak erneriva.

20 Isaagle Jarekalaukpok 40 nik Rebekka Betuelib Sirienmiub Mesopotamiamëtublo panninga, Labaniblo Sirienmiub najanga nulliarigamiuk.

21 Isaakible Nalegak kennuvigiva nulliane pivlugo, tamna kittorngisuimet. Nalekablo tussarpa, Rebekkalo nullianga singailerpok.

22 Maggoliaksæk nānganētuk ingmingnut apölermennik, okarpok: Taimaipet, sōg singailerkik? Nalegarlo apperijartorpa.

23 Nalekablo okautiva: Innukattigëksuit maggoit nāngnēput, innüklo adsigēngituk nāngnit annijomärput, innukattigëksuillo attautsīt salakaromärput aipaimingnik, anginersablo mikkinersak kivgartoromärpa.

24 Erniviksangale nulliutingmet, ahäk, maggoliaksakalaukpok nāngane.

25 Përkärtorle aupallängajövlune merkokarpok kissiktut, tamna Esau atserarpæk.

26 Mannakut nukkanga përpok angajume Esaub kingminganik tigumiarlune, tamna Jako atserarpæk. Tapkoa erniangöngmennik Isaak Jarekarpok 60 nik.

27 Nukapitsægle tapkoa innuosuleramik, Esau omajoksiortioliarmelo perorsëvilliortiolerpok. Jakole idluartovlune nütsengilak iglomit.

28 Isaakiblo Esau nægligiva nerkiksarsikat-tarame tapsoma pilauktanginnit; Rebekkable Jako nægligiva.

29 Jakolo nerkiksamik ikkoalangmet; Esau näternamit tikkiname merngortorpok.

30 Jakomut okarpok: Nerkiksak aupalluktak nerrilaulago merngortudlarama. Taimaitomik Edomemik taijaugivok.

31 Jakoble okautiva: Erniangokärnīt pissiar-ilago uvlome.

32 Esaub kiova: Ahäk, tokkojuksatuinau-vunga, erniangokärnera suksarivigo?

33 Jakob okautiva: Tagva uvlome angervi-ginga. Tapsomalo angervigiva, taimak erniang-okärninelo niorvgutigiva Jakomut.

34 Tagva Jakob kakkōjamik nerkiksamiglo perorsijennik tunnitsivigiva, tamnale nerrivok immilarmelo, nikovilerporlo annilunelo. Tai-magle Esaub erniangokärnine nachogiva.

KAPITEL XXVI.

Isaakib ingeraninganik, nunakarninganiglo, idluigijauninganiglo.

KÄNGNARTOKSUBLE nunakattigēt tikkipeit, Abra-hamib nelliuninganit piluatomik. Isaaglo inger-alerpok Abimelechmut Filisterit attanningenut Gerareme.

2 Tagvane Nalekab sakkervigiva, okautilälo: Ingeraniarnæk Egiptenmut, nunamele okautigi-jamne illingnut erkovagit.

3 Nunametamattomanetækkorngartatun-ilerit; uvanga illagijomavagit saimarlutillo, illingnut kinguvaksarnullo nunet tamakkoa tamaita tun-

nijomagapkit, angernerilauktaralo atätangnut Abrahamut sokkosijuititsomavara.

4 Kinguväksettillo unnuksivalliatitsomavakka uvloritsettitud, kinguväksarnullo nunet tamakkoa tamaita tunnijomavakka. Kinguväksarnullo in-nukattigöksuit nunamētut illunamassiatik saimautsaujomärput.

5 Abrahamb nippiga nalengmago, idluarnerijakalo perkojakkalo, illiornikkalo innatsinikkalo mallitsainarmagit.

6 Taimaitomik Isaak Gerareme nunakalerpok.

7 Innuillo taikanētut nullianganik appersoi-jarandetta okarpakpok: Tamna najagivara. Sivoragigamiuk okarne: Tamna nulliarivara, issumakarame: Rebekka pilvlugo tokkonajarpānga kēnatsiaridlarinet.

8 Uvlunnik unnuktokasangnik nunakalaungmet tamattomane, Abimelech Filisterit attaninget igalakut tækkolerpok tukkisilunelo Isaakib illannakarninganik nulliaminut Rebekkamut.

9 Tagva Abimelechib Isaak kaikova okautilālo: Ahäk tamna nulliarivet illa. Sõgle okalaukīt tamna najagivlugo? Isaakib kiova: Issumakalaurama tokkotauniarasugællunga tamna pitjutigællugo.

10 Abimelechib okautiva: Sõg taimailiorvigivittigut? Innuitt illangeta nulliet tuttigi-jaratorpago patsitiksarsinajalaukpotit okumaitoälungmik uvaptingnut.

11 Abimelechible innukottinne tamaita innerterpeit okautilaitalo: Nelliellonēt angumik ominga nullianganiglo aktoijok, tamna tokkotek-sauvok.

12 Isaaglo nuname mattomane karngatitsivok,

Jaremelo tapsomane perorsijennik hunderteokat-tartunnik kattersivok, Nalekab saimarmago.

13 Tamnalo akluititaulaukpok, pivalliatsainarlarmelo, pingijaininga angidlalaukpok.

14 Perkutekadlaramen nergjutinnik unnuktunnik mikkijunnik angijunniglo, kivgakalarmelo unnuktunnik; tamanna pivlugo Filisterit omigid-larpæt.

15 Immektarvillo oma atätanget kivgangita poagrejavingit tamaita Abraha Isaakib atätanga innotillugo sulle, tapkoa assessorpeit sauvlugillo ivsunnut.

16 Abimelechib aglæt okautiva: Aularit uvaptingnit, söngoluadlaravit uvaptingnut.

17 Taimaimet Isaak tagvanget aularpok, tangmarlunelo Gerarib naksangane.

18 Immektarvillo atätanget Abraham nelliutingane poagrejartaulauktut, Filisterillo assessor tangit Abraham tokkonginget kingorngane, taipkoa ama poagrejartaukogiveit, atserarlugillo atinnut taipkonunga sorlo atätanget atserarlaungmagit.

19 Isaakib kivgangita naksarmëtauk poagrejartutik puailavik immilik issungitotomik nachvarpæt.

20 Mianersijulle Geraremëtut akkerartutigivæt Isaakib kivganginnut, okarlutiglo: Immek tamna perkutigivavut. Tamanna pivlugo immektarvik tamna Esekemik taiva, akkerartorkattigëngmetta tamna pitjutigællugo.

21 Tagva immektarviub assia poagrejarpæt, tamna akkerartutigigivæt; tamanna pivlugo Sitnamik atserarpa.

22 Tagvanget aularivok, immektarviub assia

poagrejarpa, tamnale akkerartutigingilæt; tamanna pivlugo tamna Rehobotemik atserarpa, okarlunelo: Manna Nalekab igvikliojungnërtipätigt aglissitilutalo naname tamattomane.

23 Mattoma kingorngane tagvanget aularpok, Bersaba tikkilugo.

24 Nalekablo unnuame taipsomane sakkervigiva, okautilälo: Atätavit Abraham Gudigivänga. Šivoraniarnæk illagigapkit, saimaromagapkillo, kinguväksettילו unnuksivalliatitsomagapkit, kivgara Abraha pivlugo.

25 Tagvanele Altaremik sennavok, Nalekablo attinga okautigiva, tangmarlunelo tagvane, kivgangitalo immehtarviksak poagrejarasuarpæt.

26 Abimelechiblo aivigiva Geraremit, Ahusatiblo taipsoma illanarijngit, Ficholiblo sorsuktukset angajokänget.

27 Isaakible okautiveit: Sög tikkipise uvamnut? nauk omigilunga aulartilaukpapsinga illip-singnit.

28 Tapkoa okarput: Ijptingnut uitajunnut tækkovogut Nalekab illagingmattit. Tamanna pivlugo okalaukpogut: Sokkosijuitolingmik pivlunga pivlutillo kajusijomavogut, angerkattigijomavaptigillo tamattominga.

29 Imägle: idluiliorkonnæk uvaptingnut, sorlo uvagut aktorlaunginaptigit, assianiglo pinniarlaunginapta illingnut, ajungitomik kissiane, ulla-pirsäumulle aularkogaptigit. Igville manna Nalekab saimartanga-ipotit.

30 Tagva nerrimareksennik äkiksoivok, tapkoalo nerrilerput immilarmiglo.

31 Uvlararsötillugole makkilerput, angerkattigëkpullo ingmingnut; Isaakiblo aularkoveit, lapirsartaulutiglo aularput tapsomanget.

32 Uvlorme tapsomane Isaakib kivgangita tikkipæt okautilugolo immektarvingmik poagregalauktamingnik, imäglo okautivæt: immermik nachvalaukpogut.

33 Tamna Sabamik taiva, taimaitomik iglugaseksuit Bersabamik taijauvut, uvlomemut tikki-lugo.

34 Esau Jarekarame 40 nik Judith Berib Hetiterib panninga, Basmatelo Elonib Hetiterib panninga nulliaritainarpak.

35 Tapkoale Isaak Rebekkalo kiksartitsainarpakit.

KAPITEL XXVII.

Jakob saimartauninganik atätaminut, omigijauninganiglo Esau-mut.

TAPSOMANELO Isaakib innutokaulerame, ijingnelo takpëlermennik, ernine Esau angajuklek kaikova okautilugolo: Ernik! Kiovale: Mänepunga.

2 Okautivalo: Ahäk itolerpunga, tokkoviksaralo nellovara.

3 Taimaitomik sakkutit; pittiksit karkjutillo tigulugit näternamut ailerit, omajoksiorlutillo piksamnik.

4 Nerkiksalliorlutillo namagijeksarijamnik, kaitsilutillo uvamnut nerrikovlunga, tarnimnut saimartaukovlutit tokkokärtinnanga.

5 Rebekkable okautsit tapkoa, Isaakib okausingit ernerninut Esaumut tamaita tussarpeit. Esaulo näternamut aivok omajoksioromamut kaitsijomamullo.

6 Tagva Rebekka okarpok Jakomut ernermi-

nut: Ahäk atätavit okausingit angajugnut Esau-
mut tussalaukpakka, okalaungmet:

7 Omajoksiolerit piksamnik nerkiksalliorlutilo
uvamnut, nerrikovlunga, saimartaukovlutillo
uvamnut Nalekab sängane tokkokärtinnanga.

8 Taimaimet ernik nippiga tussaruk, perkojak-
kalo illingnut nalekit.

9 Nergjutekottinnut kattimmajunnut ailerit,
angusallungniglo maggungnik aiklerit, atätavit
nerkiksanganik, namagijanganik taipkungnangit
äkiksoikovlunga.

10 Nerkiksamiglo mattominga kaitsijuksau-
votit atätangnut, nerrikovlugo, saimartaukovlutit
tapsomunga tokkokärtinnago.

11 Jakoble anänane Rebekka okautiva: Ahäk,
angajuga Esau merkokarpok, uvangale merkok-
angilanga.

12 Taimaitomik atätama tapsiktorpallukpänga,
uivërijaunasugilunelo uvamnut nautsertolarpänga;
ominautiksalliolarpunga tagva, saimanartorlo pit-
sennago.

13 Tagva anänangit okautiva: ernik ominarlok
tamanna uvamnut illinganiarpok, nippiga nalet-
sialeruk, aiklerijartolerit tapkungninga uvamnut.

14 Tagva aiklerijartorpok tapkungninga anän-
aminut kaitsilune. Tagva anänanga nerkiksallior-
pok atätangit namagijanganik.

15 Ernermelo angajukliub Esaub annorangit
änanaunerpæt, najortigijanne iglome tiguveit, tap-
koningalo ermine nukardlek Jako attitipa.

16 Angusallugle kissigingnut aggangit immu-
serpeit, kongesingalo merkokangitok kongeser-
userdlugo.

17 Nerkiksamiglo kakkōjamik illakarlune pijar-
ērlauktaminik ernerme Jakob agganginnut tun-
nijivok.

18 Atātanelo ittervigiva okarlunelo: Atātaga!
Tapsoma kiova: Mānepunga; ernik kinauvit?

19 Jakob atātane okautiva: Esauovunga er-
nerikārtet; pinniarlaukpunga okautsitit mallik-
lugit; makkilaurit, iksivalutillo nerrilaurit ner-
kiksamnik, saimartaukovlunga tarningnut.

20 Isaakible ernine okautiva: Ernik, kannok
illingava taimak annikitomik pilaurangne? Kio-
va: Nalekab Gudivit mattominga pillingmanga.

21 Tagva Isaakib Jako okautiva: Maungalerit
ernik tapsigomagapkit kaujijomavlunga, erner-
jagit Esauongmangarpit, tamnaungimangarpillo-
nēt.

22 Taimaitomik Jako Isaangmut atātaminut
pivok; tapsilauramiuglo okarpok: Nippit Jakob
nippingatun-īpok, aggaktille Esaub aggangittitun-
īput.

23 Illitaringilālo, aggangit Esaub angajoet
aggangittitut merkokarmetta, saimarpalo.

24 Okautivalo: Ernerivigit, Esauovit? Kiova:
Ahaila, tamnavungu.

25 Tagva okautiva: Atte ernik nerkiksamik
pilauktarnit kaitsilerit uvamnut tarnimnut sai-
martaukovlutit. Tagva ätsivigiva tamattominga,
tamnalo nerrivok, Weinemiglo ätsivigiva, tamna-
lo immerpok.

26 Isaakiblo atātanget okautiva: Ernik kai-
lerit, kunniklungalo.

27 Savigilugolo kunnikpa. Tagva annorang-
ita tippinget naigamiuk saimarpa, okarlunelo:

Ahäk, ernerma tippinga näternaub tippingatunipok, Nalekab äkiktangatun-ïdlune.

28 Gudib killaub missuksoanginnik, nunablo orksuanik kakköjeksenniglo Weininniglo unnuk-tovaksoarnik tunnitsivigilitit.

29 Innukattigeksuit kivgartoreksarivätit, inuillo ittigangnut pamaktuksauvut. Attanniolerit kattangutingnut, anänavillo kittorngangita pamavigijeksarivätit. Illingnik okautekaluktut okauserlugviojomärput, illingniglo saimarsaijut saimarviojomärput.

30 Isaakible okautsinne saimanartut Jakomut nängmagit, Jakolo atätaminut Isaangmit annik-ammertillugo, tava angajoa Esau omajoksiorvingminut tikkipok.

31 Tamnatauk nerkiksamik äkiksoivok, ätsilarmelo tamattominga atätaminut, okautivalo: Atätaga, makkilaurit nerrilutillo ernerpit pilauktanganit, tarningnut saimartaukovlunga.

32 Tagva atätanget Isaakib kiova: Kinauvit? Okarpok: Esauovunga ernerikärtet.

33 Tagva Isaak angijoksoarmik kvaksarpok, okarlunelo: Kina? Omajoksiorte kaitsilauktok uvamnut naneka? Taipsoma kaitanginnit tamainit nerrilaukpunga tikkerkärtinnæk, sailalaukparalo. Taipsomalo saimartauninga sokkosijui-pok.

34 Esauble atätame okausingit tamakkoa tussaramigit, nipliavok angijomik, angijoksoarmiglo kiksartitauvlune; atätaminullo okarpok: Atätäk, uvangatauk saimartaulangatök illingnut.

35 Okarporle: Nukket pingitsertorlune kailaukpok, saimanartorlo pëjarpa illingnit.

36 Tagva okarpok: Tukkelingmik attekarpok Jakomik, maggoertorlune manna uiverilaungmanga. Erniangokärnera pëjarlaukpa uvamnit; ahäglo, manna saimanartomiktauk uvamnit pëjai-vok. Okarlunelo: Kikkita kangilatit saimanartomik pijeksamnik?

37 Isaakib kiova okautilälo: Attanningortilaukpara illingnut, kattangutingillo tamaita kivgangortilaukpakka tapsomunga, kakköjeksenniglo Weinemiglo piksakartilaukpara: Kannok tagva ernik pinniartuksauvik illingnut?

38 Esau atätaminut okarpok: Atätäk, saimanartomik attauseïnarmik pekarkit? Atätäk, uvangatauk säimartaulangatök illingnut; nipliadlalerporlo keasivlunelo.

39 Tagva atätanget Isaakib kiova, oka rlune Ahäk iglokaromärpotit ajoksarnangitomik nuname, killaublo missuksoanginnik pänget pijunnik ajoksaromängilatit.

40 Sakkutit attorlugit nerkiksarsioremärpotit, nukkello kivgartoreksarivet. Pijomärtomelo igvitauk attanniojomärpotit, tamna nalegungnërlugo.

41 Esaublo Jako omigilerpa, saimanartok atätanganit pigijanga pitjutigællugo; omættimikullo okarpok: Killamik nelliutsomärpok atätama kiksarutiksanganik, nukkara Jako tokkotsomagapko.

42 Rebekale ernerme angajukliub Esaub okausinginnik makkoninga okautsaugame; tilliklerlune ernine nukkardlek Jako kaikova, okautilälo: Ahäk, angajuvit Esaub sillugvigivätit tokkotsomavlutit.

43 Mannalo nippiga tussaruk ernik: Opalungëlerit kemmalutillo ovanget annimnut Labanemut Haranemëtomut.

44 Taipsomanelo erkovagit angajuvit ningar-osungninga illingnut sorërkärtinnago.

45 Ningaumaviojungnërkärtinnæk tapsomunga, puigorkärtinnagolo pinniarvionerminik illingnut; taimaipet tillikleromärpunga, taikanget aijaukovlutit. Sög tamaptingnik attautsekut aksartau-jariakarkik?

46 Rebekablo Isaak okautiva: Hetib panningita najortanginne innösera arriulerpara. Jakoblo Hetib panningita illanget, nunakattigët tamanëttut panningittitun-ïtut, nullianikpago; innösera suksarivigo?

KAPITEL XXVIII.

Jakob tækkotitauninganik killaub majorarvinganik ingeranermine.

TAIMAITOMIK Isaakib ernine Jako kaikolugolo saimarpa, perkolugolo okautiva: Nullianingniar-næk Kanaanib panninginnit.

2 Opallungailerille ingeralerit Mesopotami-amut Betuelib, anänavit atätanget iglunganut, taikanelo nullianilerit Labanib anänavit anninget panninginnit.

3 Gudible ajugakangitotöjub saimarlitit, kinguväksaliortilutillo unnuksivalliatilutillo illingnit nunakattigëksuit unnuktovaksuit pikovlugit.

4 Abrahamlo saimarvioninganik igvit kinguvaksettillo illagilugit tunnitsivigilitit, nuna tækkorngartauvigijet, Gudiblo tunnijanga Abrahamut perkutautiliuk illingnut.

5 Taimak Isaakib Jako aulartilugo ingerakova Meseopotamiamut, Labanemub Betuelib erning-

anut Siriame, tapsomalo Esaublo anānakita Rebeccak anninganut.

6 Esaule manna tukkisilerame Isaakib Jako saimalaungmago aulartilugolo Mesepotomiamut taikane nullianikovlugo, saimaramiuglo innerterlugo okautingmago: Nullianingniarnæk Kanaanib panningnit;

7 Jakoblo atātane anānanelo nalengmagik, aularamelo Mesopotamiamut.

8 Tukkisileramelo atātame Isaakib Kanaanib panningit idluaringimagit.

9 Ismaëlemut aivok nullianiklunelo Mahalatemik Ismaëlib Abraham erninget panninganik, Nabajotib najanganik nauk pannervgakarlune.

10 Jakole aularpok Bersabamit, ingeralunelo Haranemut.

11 Inniksamullo tikkiname sinniktarpok tagvane, sekkinek nippimialermet. Ujaramiglo tagvanētomik tigusivok, illijilunelo akkitigilugo, tagvanelo innangalerpok sinnigomamut.

12 Sinnektomavorlo, ahäk, majorarvik nappartitaujok nuname, issualo aktoajok killangmut tækkova, ahäglo, Gudib Engelingita tamedsa majorarvigivæt, akkarvigilälo.

13 Nalegarlo tamedsa kängane nængerpok okarlunelo: Uvanga Nalegauvlunga, atātavit Abraham Isaakiblo Gudigivänga; nuna innangavigijet tamedsa tunnijomavara illingnut kinguväksarnullo.

14 Kinguväkssettillo nunab sanningittitut unuktigijomärput, siamartitaujomärpullo paunga, taunungalo, avungalo, aungalo; illikkullo kinguväksarnullo kinguvarët nunamëtut illunamassiatik saimartaujomärput.

15 Ahāglo, uvanga illagivagit sapputijomavagillo namut ingeramangarpillonēt, ama uttertitsomavagillo nunamut mattomunga. Allarniatsenginapkit pinniarkärtinnanga okautigijamnik tamainik.

16 Jakole sinningminit tuppalerame okarpok: Nalegak tamanēpok illa; uvangalo tamanna kaujilaungitara.

17 Koksesuklunelo okarpok: Kannok ivsornaitoksōvok nuna tamedsa! Gudib iglunga ovanepok illa, tämanelo killaub upkuanga-īpok.

18 Jakoblo uvlararsōtillugo makkilune ujarak akkitigilauktane tiguva nellunaikutangortilugolo illiva, orksumiglo koveriva.

19 Nunalo tamedsa Bethelik taiva, matto ma sivornganele iglugaseit taipkoa Lusemik attekalaukput.

20 Jakolo omamut illungertortomut angerpok, okarlunelo: Gudib illagikpanga, apkomelo ingeranimne sapputikpanga, nerkiksamiglo annorāniglo tunnitsivigikpanga,

21 Kannoēnangalo atātamnut uttertippanga, tagva Nalegak Gudigijomavara.

22 Ujaraglo tamedsa ākilauktara nellunaikuteksaikovlugo, Gudib iglunganut illingatitsomavara tamattomane, tunnijarnillo tamainit uvamnut telimaujunginnik tunnitsivigijomavagit.

KAPITEL XXIX.

Jakob nullianingninganjik kiegartorninganiglo.

JAKO tava pissulerdlune nunamut taunanētomut ingeravok.

2 Taikungalo tikkilune nuna kemmergolera-miuk, ahäk immehtarvik näternamëtök tækkova, ahäglo, sauket kattimmajut pingasuit illumavæt, immehtarvingme tapsomane sauket kattimmajut immertitauvangmetta, ujaralublo immehtarviub pänga mattomava.

3 Saukello kattimmajut immertipakpæt tagvane, ujaräluglo immehtarviub pänganit aksakardlugo sauket immertipeit, kingornganelo ujaräluk immehtarviub pänganut, innigilauktanganut illivæt.

4 Jakoblo okautiveit: Nægliktakka kattangutikka, nane nunakarkise? Kiovæt: Haraneme nunakarpoget.

5 Okautiveit: Labane Nahorib erninga illitarivissiuk? Kiovæt: Illitarigalloarpavut.

6 Okarpok: Innötsiaralloarka? Kiovæt: Innotsiarpok, ahaglo, tagga Rahel taipsoma panninga aggerpok sauket illagivlugit.

7 Okarivok: Uvloklingimet sulle, nergjutekot-tisse angerartilugit nelliutingilak manna, sauket immertissigik, aularkattigilugillo nerritissigik.

8 Kiovæt: Sapperpogut nergjutit kattimmajut illunamassiatik kattititaukärtinnagit, ujaräluglo aksariakaraptigo immehtarviub pänganit, saukello taimak immertilugit.

9 Sulle okarkattigëktillugit, Rahel atätame saugangit tagvungartilugit tikkilerpok, sauket mianerivakkamigit.

10 Jakoble Rahel anäname anninget Labanib panninga, anänamelo anninget Labanib saugangit tækkogamigit, ujaraluk immehtarviub pänganit aksarijartorpa, anänamelo anninget Labanib saugangit immertipeit.

11 Rahelelo kunnikpa keadlarlunelo.

12 Okautivalo, atätanget kattangutigingmago; Rebekablo erneringmago. Tagva akpangerlune angerarpok atätane kaujitolugo tamattominga.

13 Labanible najarme erninganik Jakomik tussarame, akpangerlune pachrearsärpa erkilugolo kunnikpa, ittertivalo iglominut. Tagva tamakkoninga tamainik unipkarpok Labanemut.

14 Labanible okautiva: Taimaimet sauneri-varma uvinigilarmalo. Takkerlo attausek nälugo tapsomanēlaungmet,

15 Labanib Jako okautiva: Nauk kattanguti-ärsögavit uvamnut, akkekangitomik kiogartortuksauvit uvamnut? Okalaurit, sumik akkiller-taujomavit uvamnut?

16 Labanele pannikarpok maggungnik, angajuklek Leamik attekarpok, nukkardlerlo Rahelemik attekarlune.

17 Leale kēnatsiarilaungilak, Rahelele kēnatsiariklune pinnarnarlaufpok.

18 Jakoble Rahel erdligilualerpa, okarporlo: Rahel pannit nukkardlek pivlugo Jarinnik 7 nik kivgartoromavagit.

19 Labanib kiova: Idluarnersauvok tamna tunnigupko illingnut assingnit, uvamne erkovagit.

20 Taimaimet Jako kivgartorpok Jarrinnik 7 nik Rahel pivlugo. Jarille tapkoa sivituningit uvloktitut sivikitigilaukput tapsomunga, taimak angitigijomik nægligigamiuk.

21 Kingorngane Jakob Laban okautiva: Nulieksara tunniuk uvamnut nelliutingmet manna.

22 Labanib tagva innukattinne tamaita kaiseveit ingminut, nerrimareksennik äkiksoilune nulliarēlitainartuk pivlugik.

23 Unnungmelle pannine Lea kaikolugo, tapsomunga ittertipa, tapsomalo innangakattigiva.

24 Labaniblo panniminut Leamut kivgane Silpa tunniva kivgarikovlugo.

25 Uvlangolermelle, ahäk Lea tækkova, taimaitomik Labanemut okarpok: Sög taimailiorvigivinga? Kivgartorlaungilagit Rahel pivlugo? Sög uivëridlarkinga?

26 Labanib okautiva: Illusekangilagut nunaptingne nukkardlek tunnikärlugo angajuklermit.

27 Wocheme tamattomane, tamna aiparingungne, aipangatauk tunnijomavara illingnut, sullelo Jarinnik 7 nik kivgartorkovagit uvamnut taimna pivlugo.

28 Jakob taimailiorlunelo Wocheme tamattomane aipariva. Tagva Labanib pannine Rahel tunniva tapsomunga nulliangokovlugo.

29 Kivganelo Bilha tunniva panniminut Rahelemut kivgarikovlugo.

30 Jakob Rahel innangakattigivatauk, Rahele næglinersariva Leamit, Labanelo kivgartorpa sulle Jarit 7 it nävlugit.

31 Nalekable Leab kammagijaungininga tækkogamiuk, tamna kittorngakartipa, Rahelelo kittorngisuitilugo.

32 Lealo singailerame, ernermik ernivok, tamna Rubenemik atserarpa, okarlunelo: Nalekab ajulernera tækkunärlaungmago, uingma nægligilarpänga.

33 Ama singailerivok, ernermiglo ernivok, okarlunelo: Nalekab kammagijaunginera tussalauramiuk, tapsomingatauk tunnitsivigilaukpänga, Simeonelo atserarpa.

34 Ama singailerivok, ernermiglo ernivok, okarlunelo: uingma ama erdligijomärivänga manna, ernernik pingassunik ernilaurama tapsomunga. Taimaitomik Levimik atserarpa.

35 Sittamangenik singailerivok, ernermiglo ernivok, okarlunelo: Manna Nalegak kujagijomavara. Taimaitomik Judamik atserarpa. Man-nale ernijungnërpok tava.

KAPITEL XXX.

Jakob kittornganginnik akluininganiglo.

RAHEL tukkissigame attautsemiglonet kittorngakanginame Jakomut, angajune sinnaungajutigiva, Jakomullo okarpok: Kittorngakartilaunga, taimailiungikuvit tokkolarpunga.

2 Jakoble Rahel ningarvigiva, okarlunelo: Uvanga Gudeutsengilangale, timingnik singaikojijomangitok.

3 Tapsomale okautiva: Ahäk tagga Bilha kivgara, tamna innangakattigileruk, sämne ernikovlugo, uvangalo tapsomuna kittorngakartilaukowlunga.

4 Tagvalo kivgaminik Bilhamik tunnitsivigiva nulliarikovlugo. Jakoblo innangakattigiva.

5 Bilhale singailerpok, ernermiglo ernivok Jakomut.

6 Rahel okarpok: Gudib illinganera äkik-sorpa, nippigalo tussarpa, ernermiglo tunnitsivigivänga. Taimaitomik Danemik atserarpa.

7 Bilhale Rahelib kivganga ama singailerivok, ernerublo aipanganik ernivok Jakomut.

8 Rahel okarporle: Gubib illinganera ablat-

sautipa manna angajuga pivlugo, anginersamiglo omanget pijomärpunga; taimnale Naftalimik atserarpa.

9 Leable tukkisigame ernijungnainerminik, kivgane Silpa perkolugo tunniva Jakomut, nulliarikovlugo.

10 Silpale Leab kivganga ernermik ernivok Jakomut.

11 Lealo okarpok: Unnuksivalliavut, Gademiglo atserarpa.

12 Kingorngagut Silpa Leab kivganga ernerub aipanganik ernivok Jakomut.

13 Leale okarpok: Pillorikpunga, pillorikti-taujomik okautaujomäräma panninnut. Tamnalo Assermik atserarpa.

14 Kakkojekset kattitauviet nelliuningane Ruben perorsëvingmut ailerpok, Dudaimit naipipeit tagvane, neksarlugillo angerautiveit anänaminut Leamut. Rahel okarporle Leamut: Ernerpit Dudaimekottingita illanginnik pekarlangatök.

15 Tapsoma kiova: Namaksitsengilatit, nauk uiga pëjarangne uvamnit, ernerma Dudaimekottinginnik tigusijomavittauk? Rahelib kiova: Atte unnuame tamattomane aipariuk, ernerpit Dudaimekottingit pivlugit.

16 Jako unnulertillugo näternamit angeralernet, Leab pachreartorpa, okarlune: Unnuame tamattomane sinnikattigilarparma pissiarilaurapkit ernerma Dudaimekottinginnut. Unnuame tamattomane sinnikattigiva tava.

17 Gudible Lea tussarpa, tamnalo singailerpok, Jakomullo ernorme tellimanget erniariva.

18 Okarlunelo: Gudib namaksitipänga, kiv-

gara tunnilyrapko uimnut, Isascharemiglo atserarpa.

19 Lea ama singailerivok Jakomullo ernerme pingasujoet erniariva.

20 Okarlunelo: Gudib namaktomik issumagivānga, uingma manna ama aiparijormāgivānga, ernikka pingasōjortut ernerigapkit tapsomunga. Sebulonemiglo tamna atserarpa.

21 Mattoma kingorngagut panningmik ernivok, tamna Dinamik atserarpa.

22 Nalekable Rahel tussarpa, issumagilālo, kittorngakartipalo.

23 Tagva singailerpok, ernermiglo ernivok, okarlunelo: Gudib kangusungnera pējarpa uvamnit.

24 Josefemiglo atserarpa, okarlunelo: Nalekab tunnitsivigilingatōk sulle ernerub aipanganik.

25 Rahelib Josefe erniarimgago, Jakob Laban okautiva: Aularlangatōk ingeralungalo inulervivinimnut nunamnullo.

26 Nulliakka kittorngakkalo neksarlauslakka tapkoa pivlugit kivgartorlapkit, ingerakovlunga; kivgartonera pinnialauktara illingnut kaujimagangne.

27 Labanib okautiva: Ijkipit sāngængne saimarnekalerlangatōk; tukkisigama Nalekab saimarsaininganik pivlutit.

28 Nangminek okautilaungminga, sumik akkiksamik tunnijjuksaumangarma illingnut.

29 Okautivale: Kaujimavotit kivgartorlaungnimnik illingnut, nergjutekōttivillo unnurninginik pairsinimnetunnik.

30 Tikkerkārtinnanga ikkitunnik perkutteka-

lauktotit, mannale unnuksivallidlarput, Nalekablo ajungitullivigilaukpätit pinniarnimnut. Mannale igluga nangminera kakkugo issumagijeksarigivigo?

31 Okautivale: Sumigle tunnijjuksauvik ilingnut? Jakob okautiva: Sumiglonët aglæt tunnijjuksaungilatit uvamnut, okautsikkale ilingnut malliklugit pinniarvigijomagumga kisisiane, saugakottitit ama mianerilugit pairijomavakka.

32 Uvlome saugakottikut illunaitigut pissugomavunga, saukello illunaita millaktet, merkoggillo sunatuinarnik, saugarsuillo kernertet illunaita, tuktungajullo merkoggit sunatuinarnik millaktello ingmigolititsomavakka. Piarakaromärpelle millaktennik merkolingniglo sunatuinarnik, tapkoa akkillertaujutigijomavakka.

33 Tagvale idluarnera pijomärtome nellonarungnëromärpok, akkillertauviksara illingnut nelliutikpet; imaitsomärporle millaktaungitut, merkokangitullo sunatuinarnik, kernertaungitullo saugärsuit tuktungajullo akkorngænne naipitaukpetta, taimaitut tigliktaujuttitun-ïput uvamne.

34 Labanib okautiva: Atte taimailerle, sorlo okaravit.

35 Uvlormelo taipsomane tuktungajut angusalluit millaktet, merkoggillo sunatuinarnik, arnangillo millaktet merkoggillo sunatuinarnik, merkunginneo këtamiglonët kachortakartut, kernertello tamaita saugärsuit akkorngænne ingmigoliveit, pairijaukolaitalo kittorngaminut.

36 Uvlunniglo pingasunnik ingeratilugit ungasiktipeit Jakomit. Taimagle Jakob Labanib

nergjutekottingit kattimmajut aulalaungitullo pairiveit.

37 Jakoble napartut Pappelit, Hasselillo, Kastanienlo akkerungita nachojut illangit tiguveit, amerangita illanga përlugo, illangalo përnago, topkonane kachortak tittartut tækkuksaukovlugo.

38 Akkerkut sennajanne tapkoa nergjutit immekattarvinginnut illiveit, tapkonunga aijariakarretta immerkovlugit, singaititaukovlugillo, tapkoa immiksamëtut tækkolugit.

39 Taimak akkerkut sennammajut tapkoa sänginne singaititaulerretta kittorngakalaukput millaktennik, sunatuinarniglo merkolingnik.

40 Jakob saugärsuit avitipeit tagva, avisimmajullo millaktennut merkokartunullo sunatui-narnik Labanib nergjutekottinginnut kattimma-junnut pitipeit; nangminiksaminiglo kattititsiv-lune, tapkoa katterkasiutingileit Labanib kattim-majokottinginnut.

41 Sanginerselle nulliarëgarangetta akkerkut sennammajut taipkoa immekattarvinginnut illi-veit, nergjutit kattimmajut sänginne, tagvane singaititaulerkovlugit.

42 Sangënerset nulliarëgarangetta illingileit. Taimaimet sangënerset Labanib perkutigiveit, sanginerselle Jakomut piksaularaukput.

43 Tamanna pitjutigællugo angut tamna per-kutekalerpok angijoksoarmik; kivget angutit, arnello, saukello, Kamelillo, suitekõktojullo un-nuktoksuit perkutigilugit.

KAPITEL XXXI.

Jakob kittorngangitalo kemmāninginnik Labanemit.

LABANIBLO kittorngangita okausingit tussauma-maveit, okarlutik: Jakob atātapta perkutingit tamaita ingminut pitilaukpeit, atātaptalo perkutinginnut taimak akluititauvok.

2 Jakoblo Labanib kēnanga tækkova; ahāglo, sorlo ikpeksatut ikpeksānetullo taimaitsungnēr-laukpok.

3 Nālekablo Jako okautiva: Atātavit nunanganut ingeralerit, illangnullo; illagijomavagit.

4 Tagvale Jakob tilliklerlune, Rahel Lealo nāternamut, nergjutekottiminut kattimmajunnut, kaikovak.

5 Okautivaglo: Atātaptik kēnanga tækkolugo mallugosukpunga uvamnut illingangimet sorlo ikpeksatut ikpeksānetullo; atātamale Gudinget illagilaukpānga.

6 Kaujimmavotiglo pitsartunimnut tamainut atātatik kivgartorlaurapko manna tikkidlugo.

7 Uivērilaukpāngalo, tellimaujortolivlugolo akkillertaujariara ablatsautipa; Gudible innertilaukpa asserortauniksamnik.

8 Okaleranget sunatuinarnik merkoggit akkillertaujutigijomärpettit, tava nergjutit illunatik taimaitunnik kittorngakalaukput. Okalerangelle millaktet akkillertaujutigijomärpettit, tava nergjutit illunatik taimaitunnik kittorngakalaukput.

9 Taimak Gudib atātaptik perkutingit ikkiglijautipéit, tunnilugillo uvamnut.

10 Nergjutillo nullianigvinget nelliutilaungmet arlorpunga, sinnektomalaukpungalo, ahāk.

angusalluit okileritjet millaktello, sunatuinarniglo merkoggit nulliariveit.

11 Gudiblo Engelinget okautivānga sinnek-tomatillunga: Jako? Uvangelo kiovara: Mānepunga.

12 Okautivāngalo: Uitalerit tækkolutello, angusalluit okileritjet, millaktello, sunatuinarniglo merkoggit nulliariveit; Labanible illiorningit illingnut tamaita tækkolaukpakka.

13 Gude taimna Bethelme, ujarak illimmajet mingoarlarangne, tagvanelo angervigilauktet taimnauvunga. Manna parngnailerit aularlutillo nunamit omanget, ingeralerillo illavit nunangenut.

14 Tagva Rachelib Leablo kiovlugo okautivæk: Atätamnuk iglungane, piksakarungnêrlunnuk kingormgujjuksaujungnêrpoguk.

15 Tækkorngartatut illiorvigivätiguk, niorvgutigigamittiguk, akkillertauniksavullo nungulaukpeit.

16 Taimaitomik Gudib atätavuk akluititsungnêrpa, pingit tunningmagit uvaptingnut kittorngaptingnullo. Tamanna pivlugo Gudib okausingit tamaita illingnut näletsjarlugit illiorit.

17 Tava Jako parngnailerpok, kittorngæenne nulliængnelo Kamelinnut ingitipeit.

18 Nergjutekottinelo perkutinello tamaita, Mesopotamiame piksarsioгарilauktanne neksarpeit, utteromavlune Isaangmut atätaminut Kanaanib nunanganut.

19 Labanible taipsomane assinelaukpok saugakottime mærkungit sallijomavlugit. Raheliblo 'ätame arngoangit tiglikpeit.

20 Taimak Jakob Laban Sirienmiok terliarpa, kemmänerminik okautinginamiuk.

21 Taimak kemmävlune perkutinne tamaita neksarlugit aularpok, köksoarlo ikkarpa, kakka-mut Gileademut torarlune.

22 Uvlugle pingajuængne Labanib Jakob kemmäninganik okautsaulerpok.

23 Kattangutinnelo ingminut kaikoveit, il-lagivlugillo malligasuarpa, uvlunnik 7 nik ingera-lauramele, kakkame Gileademe kannitanganut tikkipok.

24 Gudible Laban Sirienmiok sinnektomatil-lugo unnuame tikkipa, okautivlugolo: Udsertolerit, Jakomut okausiksakarkonnæk assinginnik, illannakarnartunnik kissënik.

25 Taimaidlune Labanib Jako anguva. Jakole tangmartillugo kakkame, Labanelo kattangutingillo tangmarivut kakkame Gileademe.

26 Tagva Labanib Jako okautiva: Sög taimailiorvigivinga, taimak terliarlunga, pannikka aularutilugik, aksarnigaujutut saviksoarmut il-lingatidlugik?

27 Sögle taimak angigutsivlutit kemmälaukit, tigliktotun-ïdlutit, okarviginangalo sumik, uvamnut kiksarnanga kannilartaukovlutit, imgerutsin-niglo immiajoksoarniglo, Harfinniglo attorluta?

28 Kittorngakka pannikkalo kunniklugit perkungilarma? Ahäk, sillainermut taimailiorpotit.

29 Gudiblo ikkajorppanga pitsartunekaralloar-punga; atätapsele Gudingeta ikpeksak okauti-vänga: Udsertolerit, Jakomut okausiksakarkon-næk assinginnik illannakarnartunnik kissënik.

30 Aularomadlaravillo tussunermut atätavit iglunganut; sög arngoakottikka tiglilaukigit?

31 Jakob kiovlune Labane okautiva: Sivorav-
lunga issumakalaurama, panningnik aksartauni-
arasugællunga.

32 Nellielle arngoakottingnik tiglingniktok,
tamna tokkojuksauvok mäne kattangutipta tæk-
koenne. Perkutitit kennerasuarkit uvamne pi-
lugillo. Jakole nellomarikpok taipkoa Rahelet
mut tigliktaungmetta.

33 Tagva Laban Jakob tuppinga, Leablo tup-
pinga, kivgälo arnäk magguk tuppingsæk itter-
vigiveit, nachvaranelo sumiglonēt. Leablo tup-
pinganit annilune Rahelib tuppinganut itterpok.

34 Rahelible arngoet tigulugit illiveit Kamelit
alliangita attänut iksivautarivlugillo. Labanibla
tuppek illunät tapsikärpa nachvaranelo sumig-
lonēt.

35 Tamnale atätaminut okarpok: Angajokaga,
ningarnæk, makkitsungnanginama sangne, arnet
illusingittitut illingagama. Taimaitomik arngoet
nachvatsengileit, nauk katsungaitomik kennera-
suaralloarlune.

36 Jakob tava ningarlune Laban suangava,
okautilälo: Sumigle idluiluktomik ajortomiglo-
nēt pinnialaukik, taimak angitigijomik ningauma-
vigigamga?

37 Perkutikka tamaita tapsikärlaurangne, per-
kutigijarnik sumik nachvarlaukit? Mattominga
sakkijartitsilerit kattangutima kattangutivillo
sänginne, erkartortaukovlunnuk tapkonunga.

38 Jarinne 20 ginne tapkonane illingnelauk-
punga, saugakottitit tuktungajokottitillo, kit-
torngisuilaungilet; nergjutekottivillo kattimma-
jut angusallungit nerrilaungilakka.

39 Omajoälungnulle tökkötaumajut kailaung-

takka illingnut, akkillertaujariakalaungmetta
ivamnut, igvit aggamnut akkillertaukogangne;
ssumaginagit uvlotillugo unnuangotillugolonēt
igliktaungmangætta.

40 Uvlotillugo kiængmut kēlilaukpunga, un-
nuangotillugolo keujarnermut sinnikattarlaungi-
anga.

41 Taimaidlunga Jarrinne 20 ginne tapko-
nane kivgartorlaukpunga iglungne, Jarinne 14
nne pannikik pivlugik, pingasōjortunnelo nerg-
jutekottitit pivlugit, akkillertauneralo tellimau-
ortolivilugo ablatsautilaukpet.

42 Atātama Gudinget, Abraham Gudinget,
Isaakiblo Gudinget illagingippanga; tava su-
miglonēt neksarnanga aularkonajarparma. Gu-
dible ajulernera pinniarneralo tækkunarmagik
pitlarlaukpätit ikpeksak.

43 Labanib Jako kiova, okarlune: Pannik uk-
koa pannigivakka, kittorngello ukkoa kittorngar-
ivakka, nergjutekottillo kattimmajut ukkoa nerg-
jutekottigivakka, tækkojettillo tamaita perku-
tigivakka. Kannorle pannikka kittorngangillonēt
tapkoa ernerijangit uvlome pinniarvigijeksari-
vigit?

44 Atte angerkattigēlauluk, uvanga igvillo,
tamattomunga nellunaikutakarkovlunnuk piv-
lunga pivlutillo.

45 Tagva Jakob ujarak tigulugo nappartipa
nellunaikutaukovlugo.

46 Kattangutinnelo okautiveit: Ujarkennik
kattersititse. Ujarkenniglo tigusikattarlutik kat-
tersivut attautsemut, kattisimmajullo tapkoa
känginne nerrikattigēlerput.

47 Tamedsalo Labanib Jegasahadutamik atserarpa; Jakoble Gileademik atserarpa.

48 Laban okarpok: Kattisimmajut tapkoa nellunaikutauvut uvlome pivlunga pivlutillo, taimaitomik Gileademik atserartauvut;

49 Kammatsiarviksaularmiglo, okarame: Nalekab tamamnuk tækkunärlittiguk apsimmania-leramnuk.

50 Pannikka idluiluktomik pinniarvigigungne, ubvalo panningma assigingnik nullianikuvit. Innuuk attauserlonēt illagingilavuk mäne; ahägle, Gude kaujimmajotōvok uvaptingnik.

51 Labaniblo Jako ama okautigiva: Ahak, tagga kattisimmajut, taggalo nellunaikutak nappartilauktara pivlunga pivlutillo.

52 Kattisimmajut tapkoa nellunaikutangortiteksarivavut, nellunaikutarlo tamedsa nellunaikutangortiteksarivavut, kattisimmajut tapkoa nellunaikutarlo kängertaukonnagit, uvamnut idluitullijomaguvit, illingnullo idluitulliviojomaguma.

53 Abraham Gudinga, Nahoriblo Gudinga, atätakitalo Gudingæk erkartuijotōvok pivlunnuk.

54 Jakoblo angervigiva atätame Isaakib Gudinget sāngane. Jakolo tunnergutiksennik ikoalavok kakkame tamattomane, kattangutinneo nerrikoveit. Nerrijarëramiglo sinniktarput kakkame tamattomane.

55 Kaulermelle Labanib uvlarärsötillugo makkiname, kittornganelo panningnelo kunnikpeit saimautilugillo; ingeralerdlunelo, nunaminut ama tikkinivok.

KAPITEL XXXII.

Jakob sivoraninganik tuksiarninganiglo.

JAKOLE aulalerivok; Gudiblo Engelingita pach-rearpæt.

2 Tapkoalo tækkogamigit okarpok: Tapkoa Gudib kattimmajoksoakottigiveit, nunalo tamedsa Mahanaimik taiva.

3 Jakoble kivgame illangit sivunerminut til-liveit, angajuminut Esaumut, Seirib nunanganut Edomib erkänëtomut.

4 Perkoveillo okarlune: Imägle okausekaritse angajokämnut Esaumut: Kivgavit Jakob okaut-saukovätit: Akkunit manna tikkilugo assinëd-lunga Labanemëlaukpunga,

5 Perkutekarpungalo tuktuvangnik, siutekök-tojunniglo, saukenniglo, kivgakalarmalo angutin-nik arnenniglo; tilliklerpungalo, igvit angajo-käga tamattominga okautsaukovlutit ullapirsau-tekaromagama sängne.

6 Tillijaujut Jakomut ama utteramik okau-tivæt: Angajungnut Esaumut tikkilauralloarpo-gut; tapsomalo tikkitsomavätittauk, angutit 400 dit illagilugit.

7 Taimaimet Jako erksidlarlune sivöralualer-pok, ingerakattinnelo innuit avitipeit, saukello tuktuvaillo, Kamelillo maggoililugit kattimmati-peit.

8 Okarlunelo: Esaub kattimmajut attautsüt tikkippagit siamartilugillo, aipaingit tava kem-mäjungnarniarput.

9 Jako ama okarivok: Atātama Abraham Gudinga, atātamalo Isaakib Gudinga, Nalegara, okalauktotit uvamnut: Nunagijarnut illangnullo ingeralerit ajungitullivigijomavagit.

10 Uvanga pijuksaungiluarpunga näpkiningnernik nertornarnerniglo tamainik, kivget taimak pinniarvigigangne; taipsomane kōk Jordan tamedsa ikkārappko, ajaupiak una kissiet perkutigilaukpara, mannale kattimmajunguik maggoinnik pekarpunga.

11 Piulilaungminga angajuma agganginnit, Esaub agganginnit, sivōragigapko, tikkerkonnago uvanga tokkolunga, arnello, kittorngello illelliudlugit.

12 Okalauravit: Ajungitullivigijomavagit, kinguväksettillo unnuksivalliatitsomavakka siorkettitut immarbiub siksangane, unnumut kittiksaujomängilet illa.

13 Unnuamelo tamattomane tagvanēpok, piluutiksenniglo angajuminut Esaumut aijuksennik äkiksoivok, najortaminit tigusilune.

14 Tuktungajunnik 200 nik angusallungillo 20 nik, saukennik 200 nik, angusallungillo 20 nik.

15 Kammelinniglo sarliennik 30 nik nochangit illelliudlugit, tuktuvangniglo 40 nik angusallungillo 10 nik, siutekōktojuniglo 20 nik nochangillo 10 nik.

16 Tapkoalo taimaita kivgame agganginnut pitipeit, kattimmajullo nellit ingmigolitedlugit, okautiveillo: Sivunipkut ingeranialeritse, kattimmajullo ingmigolingajut malliktigēktuksaungilet attautsekut, kannitigēgungnerlutigle kissiane.

17 Sivorlerpāgle perkova, okautilālo: Anga-

juma Esaub pachrearvigikpattit, appersorpattillo: Kimut illingavit? Namungarniaromavillo? Aulatattillo tapkoa kia perkutigivagit?

18 Okartuksauvotit: Kivgavit Jakob ukkoa perkutigiveit, pilliutigilaitalo angajokäminut Esaumut, mallikpätigullo.

19 Taimaktauk aipenga pingajuæglo, illunaitalo kattimmajunnik aulatsijut perkoveit, okautilaitalo: Sorlo okautilaurapse, taimak Esau okarvigissiuk naipilerupsiuk.

20 Okatsialeritsetauk: Ahäk kivgavit Jakob mallikpätigut. Issumakarame, pilliutiksennut sivunamnētunnut saimartitsomavara, kingorngagullo tækkojomavara, tagva illellioromärpallukpänga.

21 Taimaitomik pilliutikset sivorleriveit unnamele tamattomane kattimmajokottinne illagiveit.

22 Unnuangotillugolo sulle makkilerpok, nulliængnelo, kivgæglo arnæk magguk kittornganelo 11 öjut illagiveit aikattigilaitalo Jabokib ikkartorvianut.

23 Tessiorlugillo kõb akkianut, najortinne tamaita ikkärtipeit.

24 Nangminerle innotölerpok. Tagvane angutib pava uvlogatälerlugo.

25 Tapsomalo tækkogame salagilugo ajornarret, sibvianga aktorpa, pänermut ominga sibvianga uniortitauvok aglæt inniminit.

26 Tapsomalo okautiva: Aularlanga uvlogatälermet. Kiovale: Allarniængilagit saimartaukärnanga illingnut.

27 Okautiva: Kinauvit? Kiova: Jakövunga.

28 Okautiva: Mannamit Jakomik attekar-

ungnērlutit Israelemik attekarkovagit. Gudemullo innungmullo pānilauravit sālakarlutillo.

29 Jakoblo apperiva, okarlunelo: Okautilaungminga kinaumangarpit? Okautivale: Sög apperivinga kannok attekarmangarma? Tagvanelo saimauuserpa.

30 Jakoblo nuna tamedsa atserarpa Pnielemik, okarlune: Gudib kēnanga tækkolaurapko, tarniga nekoksijaumarikpok tava.

31 Pnielemillo aularame, sekkinek nuilertok tækkova, sibvētolerlunelo pissukpok.

32 Taimaitomik Israēlib kittorngangita, uvlok tamanna tikkilugo, sibviab nukkingit nerrivangi-leit, Jakob sibvianga taimak aktortaulaungmet.

KAPITEL XXXIII.

Jakob Esaublo saimartigēgnigingnik ingmingnut.

JAKOB uidlune angajune Esau tikkitok angutit 400 dit illagilugit tækkova; kittorngannelo Leamut Rahelemullo kivgængnullo tamangnut ingmigolitulugit pitipeit.

2 Kivgæglo arnæk kittorngængne illagilugit sivorliokoveit, Lealo kittornganne illagilugit mallikoveit. Rahelelo kingorliotilugo mallikova Josefe aiparællugo.

3 Tapkoa tamaita sivorleriveit, tækkogamiuglo 7 torlune okkungalerpok nunamut angajune tikkerkärtinnago.

4 Esauble akpangervigiva sādługolo erkipa kunniklālo; tamarmiglo kugviolerpuk.

5 Uidlune arnet kittorngangillo tækkogamigit, okarpok: Ingerakattitit tapkoa kikut? Jakob

kiova: Kittorngauvut, Gudib tunnjangit kivgar-
nut.

6 Arnæk kivgæk kittorngangitalo tikkivigivæt,
okkungajutigilåla.

7 Leablo kittorngangitalo tikkivigivæt, ok-
kungajutigilålo. Mattoma kingorngane Josefib
Raheliblo tikkivigivæktauk, okkungajutigilålo.

8 Okarporlo: Pachreartikkale kattimmajut ip-
koa suksarivigit? Kiova: Angajokaga saimarti-
taukovlugo uvamnut.

9 Esaub okautiva: Ajorsangilanga sumik, nuk-
kåk perkutitit illingnēlit.

10 Jakob kiova: Aukagle, saimartiteksauguma
sångne, pilliutikka pilaungmigitt aggamnit; kēnet
tækkogapko Gudib kēnanga erkarpara, taimaito-
mik namagilugit pikit uvamnit.

11 Pitsiarnermut kailauktamnik illingnut tigu-
silaurit uvamnit; Gudib tamakkoninga pilli-
laungmanga, uvangalo ajorsanginama perkutin-
nik. Taimagle kajungertitaukattarame anger-
vigilugo, tamakkoa perkutiminut illautipeit.

12 Okarporlo: Aularta ingeralutalo illagijo-
mavapse.

13 Jakoble okautiva: Angajokåk, tækkovotit
sorrusiärsungnik najortekarama, nergjutekottin-
niglo, sarlienniglo, tapkoa uvlorme attautseinarme
sukkaijungnērlutik pissuktuksaugunik merngor-
toluarnermut illunatik tokkoniarajarput.

14 Angajokåk, kivgavit sivorngane ingeralau-
rit. Sukkailunga kingunikkut piniarpunga,
nergjutekottit sorrusiärsuillo pissugungnarningit
malliklugit, tikkerkårtinnanga Sciremut angajo-
kämnut.

15 Esaub okautiva: Tagvale ingerakattima il-

langit illingnekojomavakka. Kiovale: Pijaria-kangilarle, saimartiteksaugumale angajokāma sāngane namaksivunga tava.

16 Taimaitomik uvlorme taipsomane Esau aularlune, ama ingeralerivok apkūt Sciremut to-rartok attorlugo.

17 Jakolo Suchotemut pivok, iglulliorlunelo nangminiksaminik, nergjutekottimelo inniksangin-nik sennavlune; taimaitomik nuna tamedsa Su-chotemik tajjauvok.

18 Mattoma kingorngane Jako Salemib, Si-chemib iglugaseksoangita erkānut Kanaanib nu-nanganetomut pivok, (tikkijarērame Mesopota-miamit,) iglugaseksuillo sānginne tangmarlune.

19 Tagvanelo perorseviksamik pissilerpok Si-chemib atātanget, Hemorib kittornganginnit, kēnaujennut 100 dinnut akkillerlugo, tagvanelo tangmalerpok.

20 Tagvanelo Altaremik sennavok, Israeliblo Gudinget ajugakangitub attinga nipliavigiva.

KAPITEL XXXIV.

Jakob kittorngangita idluitulliarninginnik.

DINALE Leab panninga, erniarilauktanga Jakomut, assinuarmet, nunakattigēt panningit tæk-kojartoromavlugit.

2 Hemorib erninget Sichemib, Heviterit il-langeta, nunakattiget attanningeta tamna tæk-kogamiuk, tiguva, innangakattigilugolo uigasung-ninga asserorpa.

3 Uigasuglo tamna erdligilugo ungagiva, okau-sekarlunelo illannakarnartunnik tapsomunga.

4 Sichemelo atätäminut Hemoremut okarpok: Uigasuk tamna nullieksaule uvamnut.

5 Jakolo tussaumalerpok panningme Dinab asserortaininganik, erningit näternametillugit nergjutekottinne kattiñajunne. Jakolo okausekalaungilak taipkoa tikkerkärtinnagit.

6 Hemorable Sichemib atätanga Jakomut ailerpok okarkattigijomavlugo.

7 Tamattomanele Jakob erningit näternamit angerarput. Pijokalauktomiglo tussaramik anguttit sinnaungajutigivæt angijomik, ningaumajadlartlutiglo, taimna sillainartoksoarmik Israëlemut pinniarmet, Jakoblo panninga innangakattigingmago; taimailiorkojomatsengimatsuk.

8 Tagva Hemorib okarkattigiveit okarlune: Ernerma Sichemib omættinget pannisse untagid-larmago, tamna tunnissiuk taipsomunga nullieksaukovlugo.

9 Illannarëlaungmita, pannisse tunnissigik uvaptingnut, pannivullo pilerissigik uvaptingnit.

10 Nunakakattigelutalo. Nuna illunät at-toreksaukojomavavut illipsingnut; inniksallioritse, pinnasuarluselo, piksarsileritse issumapsingnut tamattomane.

11 Sichemiblo Jako erningillo okautiveit: Saimartitesaulangatök säpsingne, pijomajapsingnik tamainik tunnijiomavunga illipsingnut.

12 Illerasugase tunnergutinnik pilliutikseniglo perkojititse uvamnut, sumiglonët pijomagupse tunnitsivigijomavapse; Dinale tunnissiuktök uvamnut nullieksaukovlugo.

13 Jakob erningitale Sichem atätangalo Hemor terliarasuromavlugik najangmik Dinab asserortaininga pitjutigëllugo kiovakit,

14 Okautilugiglo: Taimiak sapperpogut najavut angumut kippimmangitomut tunnilugo, tamedsa kangusutigijeksarigaptigo.

15 Kissianelepijomajaptingnik kippilugomangilagut uvaptitun illingajomagupse, angutillo najortapsingnētut tamaita kippijaukoguptigik.

16 Taimaipelle pannivut tunnijomavavut ilipsingnut, pannisselo pijomavlugit, nunakakattigijomavapse innukattigijomavluselo.

17 Kippijaujomangikupsele, tava najavut neksarlugo aularomavogut.

18 Okautsit tapkoa Hemorib erningello idluariveit.

19 Innuosuktorlo una taimailiosalerpok Jakob panninga ungagigamiuk. Tamnalo erdliginersarivæt angutæt iglunganētunnit tamainit.

20 Hemorable erningello Sichemib iglugaseksuit ittertarvianut tikkinamik, iglugaseksuit innungit okarvigiveit, okarlutiglo:

21 Innuit taipkoa ullapirsautekarput akkunaptingne, nunakakattigilutalo pinnasuarkattigijomavätigut; nunablo angininga namatuinarpok taipkonunga, panningillo nulliarijomavavut, pannivullo tunnilugit taipkonunga.

22 Imägle kissiane angervigijomavätigut, nunakakattigijomavlutalo, innukattigijomavätigullo, angutit akkunaptingnētut tamaita kippijaujomakpetta sorlo taipkoa kippimmangmetta.

23 Nergjutingit perkutingillo neksartangillo tamaita piksarijomärpavut, taimailioromavlutalo angervigiguptigik, nunakakattigijomärpavullo.

24 Tapkoalo illunatik iglugaseksuit ittertarviækut annijut ittertullo, Hemor erningalo Sichem nalekpakit, angutillo iglugaseksuit ittertarviækut annijut ittertullo illunaita kippijautipeit.

25 Uvluk pingajuængne ikkitik äniajutiging-mattigik, Jakob ernigik magguk, Simeon Levilo, Dinab annigik, tamarmik saviksoarmik tigusivuk, ningaumajadlarlutiglo iglugaseksoarnut aivuk, angutillo tamaita tokkopakit.

26 Hemorelotauk erningalo Sichem saviksub ippiktoksöninganut tokkopakik, najatiglo Dina Sichemib iglunganit neksarpæk aulartilugolo.

27 Tagvale Jakob erningita tokkotaumajut nellipsarpeit, iglugaseksoarmiullo perkutinginnik neksarput najanget asserormatsuk.

28 Saukello tuktuvaillo, siutekõktojullo, illunaitalo iglugaseksoarnētut näternamētullo,

29 Perkutingillo kittorngangillo nulliangillo tamaita aulartipeit, sunatuinaillo iglunnētut tигulugit neksarpeit.

30 Jakolo Simeonemut Levimullo okarpok: Pijeksaungitoälungmik uvamnut pinniarlaukpotik, tamanna pivlugo Kanaanemiut Feresiterillo nunakattigēt tapkoa sānginne mammaititauvunga manna, najortikkalo uvamnētut ikkitövut. Taipkoale kattimmalerpetta unatadlarvigilunga salagijomärpänga. Tagva kittorngakka illagilugit nungutaujomärpunga.

31 Tapkoale kiovæk: Ipkoa najavut anguniarpaktotut pinniarvigijeksarivatsuk?

KAPITEL XXXV.

Rahelib tokkoviksanganik ernisuktillugo.

GUDIBLO Jako okautiva: Parngnailerit Bethemullo ingeralerit, taikane nunakarkovagit, taikanelo Altaremik Gudemut sakkertingnut, taipso

mane kemmägavit angajungnit Esaumit, sennakovagit.

2 Tagva Jakob illanne iglomiokattinnelo tamaita okautiveit: Arngoet Gudeungitut illipsingnētut pējarsigik, ivsornarniselo epkējjarlugit annoräselo ablatsautilugit.

3 Parngnailerta ingeralutalo Bethelemut, taikane Altaremik Gudemut sennajomavlunga, tapsoma kappiasungnerma nelliuningane tussarlaungmanga, illagilaungmangalo ingeranerma apkotingane.

4 Tava arngoet Gudeungitut neksarlauktattik siumiutattiglo tunniveit tapsomunga, tapsomale itterselliorlune Eichib, (napartub) Sichemib kanitanganētub attänut illiveit.

5 Tagvangello aulalerput. Gudiblo innukatigēt iglugaseksoarne nunab tamattoma erkanētut erksitipeit, Jakokunnik mallikonnagit.

6 Jakoble tava Lus Kanaanib nunanganētok Bethelemik taijak tikkipa, ingerakattinne tamaita illagilugit.

7 Tagvanelo Altaremik sennavok, nunalo tamedsa El Bethelemik atserarpa, tagvano Gudib sakkervigingmago, taipsomane kemmäggame angajuminit.

8 Tagvane Debora Rebekkab pairijigilauktanga tokkovok, illuverpælo Bethelib kannitanganut Echib (napartub) attänut illilugo; tamnalo keanerub napartunga taivæt.

9 Gudiblo Jako ama sakkervigigiva, Mesopotamiamit tikkilaungmet saimauerpalo.

10 Okautilugolo: Jakomik attekarpotit, mannamille Jakomik attekarkojomërpagit; Israële-nigle attekarkovagit. Tamanna pivlugo Israële-ik atserartauvok.

11 Gudiblo okautiva: Gudeövlunga ajugakangitotövunga. Unnuktunnik kinguväksakovagit; nunakattigeksuit unnuktovaksuit illingnit pijomärput, Koenigillo illingnit pijomärput.

12 Nunalo tamedsa tunnilauktara Abrahamut Isaangmullo, tunnijomavara illingnut, kinguvärnut tunnijomavara kingunerne.

13 Gudele kungmuarpok tagvanget, okausekarvigilauktaminit Jakomut.

14 Jakoble Gudib okausekarvigilauktangane tapsomunga innuksümik ujaralingmik nappartitsilune sennavok, immiksarlo tunnergutigilugo mattominga koveriva, orksuiglo koveriva.

15 Jakoblo tamedsa Gudid okausekarvigilauktanga tapsomunga Bethlemik atserarpa.

16 Bethelemillo aularput, Efratele kaglilermatsuk, Rahel ernisulerpok.

17 Ernisuklunelo äniadlalerpok. Angijoksoarmigle äniadlarmet ernisuktillugo, ernisuksējub okautiva: Sivoraniarnæk ernek tamna pigilarmigangne.

18 Annernengerdlunele tokkojuksaulerame tamna Benonimik atserarpa, atätangelle Benjaminemik atserarpa.

19 Tagvane Rahel tokkovok, illuvertaulaukporlo apkome Efratemut torartome, manna Bethlehemik atserartauvok.

20 Jakoblo illuvinget kängane nellunaikutak nappartipa; tamedsa tagva Rahelib illuvinget nellunaikutanga uvlok tamanna tikkilugo.

21 Israëlelo tagvanget aularpok, tangmarlunelo Ederib nuvugusinget ungatäne.

22 Israëlele nuname taipsomane iglokarmet.

Rubenib itterlune Bilhamut atätame pannervganganut, tamna innangakattigiva; pijokarnerlo tamedsa Israëlib tussarpa. Jakole ernekalaukpok 12 nik.

23 Tapkoa Leab erneriveit: Ruben Jakomut erniangokärtok, Simeonelo, Levilo, Judalo, Isascharelo, Sebulonelo.

24 Tapkoa Rahelib ernerivak: Josef, Benjaminelo.

25 Tapkoa Bilhab Rahelib kivganget ernerivak: Dan, Naftalilo.

26 Tapkoa Silpab Leab kivganget ernerivak: Gad, Asserlo. Tapkoa Jakob erneriveit, tapso-munga erniangomajut Mesopotamiamie.

27 Jakoblo atätane Isaak tikkipa Mamreme iglugaseksuit anginerpänginne Hebronemik atelingne, tagvane Abraha Isaaglo tækkorngartatitun-ïlaukpuk.

28 Isaaglo Jarekalaukpok 180 nik.

29 Nukkekarungnërporlo innutokauvlunelo, innönermik merngortorlunelo tokkovok, sivorliminullo illelliudsauvok. Ernikitalo Esaub Jakoblo illijartorpæk.

KAPITEL XXXVI.

Esaub kinguvangita attinginnik.

TAMEDSA Esaub Edomemik attipsaggub kinguvänginnik.

2 Esaub nulliariveit Kanaanib panninginnit, Ada, Elonib Hetiterib pannia, Ahalibamalo Anab pannia, Zibeonib Heviterib kattangutiärsua.

3 Basmatelo Ismaëlib pannia Nebajotib najanga.

4 Adablo Esaumut erniariva Elifas. Basmatible Reguel erniariva.

5 Ahalibamab Jëus, Jaëlam, Koralo erniariveit. Tapkoa Esaub kittorngariveit, tapsomunga erniangomajut Kanaanib nunangane.

6 Esaublo nullianne, erninnelo panninnelo, iglomiokattinnelo tamaita, perkutinneo nergjutekottinnelo tamaita, pinnelo tamaita, piksarsiogarilauktanne Kanaanib nunangane kattipeit nek-sarlugillo, nunab tamattoma assianut ingeralune aularpok nukkaminit Jakomit.

7 Perkutingita unnurningit pivlugit nunakattigëgunnganinamik, tækkorngartauvlutiglo tamattomane, nuna annikiluarmet nergjutekottingita unnurningit pivlugit.

8 Taimaitomik Esau Sëirib kakkanginne nunakalerpok. Esaulo Edomeövok.

9 Tamedsale Esaub kinguvängit, tapkonangelle Edomiterit Sëirib kakkanginnëtut pivut.

10 Imaitunniglo attekarput Esaub kittorngangit: Elifasemik, Adab Esaub nullianget erninganik, Reguelemiglo Basmatib Esaub nullianget erninganik.

11 Tapkoale Elifasib erneriveit: Teman, Omar, Zefo, Gaëtham, Kenaselo.

12 Timnalo Elifasib Esaub erninget pan-nervgariva, tapsoma Amalek erniariva omunga. Tamedsa Adab Esaub nullianget kittorngangit.

13 Tapkoale Reguelib kittorngariveit: Nahat, Sera, Samna, Missalo. Tamedsa Basmatib Esaub nullianget kittorngangit.

14 Tapkoale Ahalibamab Esaub nullianget

Anab panninget, Zibeoniblo kattangutiärsunget kittorngariveit, Esaumullo erniariveit: Jëus, Jaëlamo, Koralo.

15 Tamedsa angajokait Esaub kittorngangita akkorngænne. Elifasib erniangokärtub Esaub erninginnit tapkoa kittorngariveit: Angajokäk Teman, angajokäk Omar, angajokäk Zefo, angajokäk Kenas.

16 Angajokäk Kora, angajokäk Gaëtham, angajokäk Amalek. Tamedsa angajokait Elifasemit pijut Edomib nunangane. Adablo kittorngariveit.

17 Tapkoalo Reguelib Esaub erninget kittorngariveit: Angajokäk Nahat, angajokäk Sera, angajokäk Samma, angajokäk Missa. Tamedsa angajokait Reguelemit pijut Edomiterit nunangane, Basmatiblo Esaub nullianget kittorngariveit.

18 Tapkoa Ahalibamab Esaub nullianget kittorngariveit: Angajokäk Jëus, angajokäk Jaëlam, angajokäk Kora. Tamedsa angajokait Ahalibamamit, Anab panninganit, Esaublo nullianganit pijut.

19 Tapkoa Esaub kittorngariveit, tapkoalo angajokängit. Tamna Edomeövok.

20 Tapkoale Sëirib Horitib, nuname iglokar-tub kittorngariveit: Lotan, Sobal, Zibeon, Ana, Dison, Ezer, Disanlo.

21 Tapkoa Sëirib kittorngangita Horiterit angajokariveit Edomib nunangane.

22 Tapkoale Lotanib kittorngariveit: Hori, Hemanlo; Lotaniblo najanga attekalaupok Timnamik.

23 Tapkoa Sobalib kittorngariveit: Alvan, Manahat, Ebal, Sefo, Onamelo.

24 Tapkoa Zibeonib kittorngarivak: Aja, Analo. Anablo tapsoma mulit (nergjutit nangmarpaktut) naipitainarpeit innukajuitome, atätame Zibeonib siutekõktojokottinginnik mianersivlune.

25 Tapkoale Anab kittorngarivak: Dison, Ahalibamalo, Anab panninga.

26 Tapkoa Disonib kittorngariveit: Hemdan, Esban, Jetran, Jaranelo.

27 Tapkoa Ezerib kittorngariveit: Bilhan, Savan, Akanelo.

28 Tapkoa Disanib kittorngarivak: Uz, Aranelo.

29 Tapkoa Horiterit angajokariveit: Angajokäk Lotan, angajokäk Sobal, angajokäk Zibeon, angajokäk Ana.

30 Angajokäk Dison, Angajokak Ezer, angajokäk Disan. Tapkoa Horiterit angajokariveit, Sëirib nunangane attanniotilaukput.

31 Attanniojulle attanniotilauktut Edomib nunangane, Israëlib kittorngangit attanniojokakärtinnagit.

32 Bela Beorib erninga attanniolaukpok Edomeme, iglugaseksoakottingillo Dinhabamik attekarpup.

33 Belalo tokkungmet, tamna innangërlugo Jobab Serab erninga Bazramit attanniolerpok.

34 Jobab tokkungmet, tamna innangërlugo Husam Temaniterit nunanganit pijok attanniolerpok.

35 Husam tokkungmet, tamna innangërlugo Hadad Bedadib erninga attanniolerpok, tapsoma Midianiterit salagiveit Moabiterit näternangane; iglugaseksoakottingille Avitemik attekarpup.

36 Hadad tokkungmet. Samla Masrekemit pijok attanniotilerpok.

37 Samla tokkungmet, Saul Rehobotemit köksoarmëtomit pijok attanniolerpok.

38 Saul tokkungmet, tamna innangërlugo Baal Hanan, Achborib erninga attanniolerpok.

39 Baal Hanan Achborib erninga tokkungmet, tamna innangërlugo Hadar attanniolerpok, iglugaseksoakottingillo Pagumik attekarpot, nuliangalo Matredib Mesahabib panninget pannia Mehetabeelemik attekarpok.

40 Taimak angajokait Esaumit pijut attekarpot, kinguvarëningillo, nunangillo, attingillo il-lautilugit. Angajokäk Timna, angajokäk Alva, angajokäk Jethet.

41 Angajokäk Ahalibama, angajokäk Ela, angajokäk Pinon.

42 Angajokäk Kenas, angajokäk Teman, angajokäk Mibzar.

43 Angajokäk Magdiel, angajokäk Iram. Tapkoa angajokauvut Edomeme sorlo nunakarlutik nunamingne kingormgutijamingne. Esaulo Edomiterit atätagivæt.

KAPITEL XXXVII.

Josefe kennugivolugo kattangutingita niorgutigivæt.

JAKOLE nuname taipomiane atätame tækkorngar-tauvigilauktangane nunakarpok, tamedsa Kanaanib nunanga.

2 Tamakkoalo Jakob kinguvängit: Josefib Jarekardlune 17 nik nergjutekottit mianeriveit kattangutinne illagilugit, innuosuktövlunelo atä-

tame nulliakita Bilhab Silpablo kittorngangit il-
lagiveit, taipkoale uivëtoksöningit tussaumaleru-
nigit okautigitsainarpeit atätangenut.

3 Israëlible Josef erdliginerpäriva kittornga-
minit tamainit, innutokaunermine ernertariga-
miuk, taksepatämiglo annorakartipa.

4 Oma kattangutingille mallugosuleramik erd-
ligijaunerpängoninganik atätamingnut kattangu-
tinginnit tamainit; tagva kennugivæt illannakar-
nartomiglo okausiksakangilet tapsomunga.

5 Taimaktauk Josefib sinnektomanekalaukär-
d-lune, tamattominga kattangutinne unipkarvigi-
veit; tamanna pitjutigilugo kennugivalliavæt.

6 Imäk unipkarvingimagit: Nægliktakka,
sinnektomagilauktamnik tussalauritso.

7 Illagekluta perorsevingmekörpogut, ivillo
kakköjeksaggit kippikörpavut, kippijakkale ing-
mingnik makkilerput nængerlutiglo; kippijapselo
illumavlugit, kippijakka okkungavigiveit.

8 Tagva kattangutingita okautivæt: Attanne-
rijomärpittigit? Igvillo nalegomärpittigit. Sin-
nektomaninga okausingillo pivlugit kennugival-
liavæt.

9 Josef ama aipanganik sinnektomalaukpok,
tamedsatauk unipkautigiva kattangutiminut,
okarlunelo: Okokse, ama aipanganik sinnektoma-
laukponga; sekkerngub takkiblo uvloritsello
11 it okkungavigikörpänga.

10 Tamattominga atätane kattangutin-
nelo unipkarvingimagit, atätanget suangavlugo okau-
tiva: Sinnektomanek tamna sinentomagijet
kannok tukkelik? Uvanga anänavillo kattanguti-
villo tuksiarijartorvigijeksarivätit?

11 Kattangutinitalo kennugidlarpæt, atätangelle okautsit tamakkoa omamiutariveit.

12 Tamattomane kattangutingit aularmetta, atäta mik nergjutekottigit mianerilugit Sichememe.

13 Israëlib Josef okautiva: Kattangutivit nergjutekottit mianeringileit Sichememe? Kait tillijomavagit taipkonunga. Okautivale: Tamanebunga.

14 Okautivalo: Ailerit nautsertorlutillo kattangutitit nergjutekottello kannok illingamangætta okariartorvigilungalo illiorninginnik. Tava tilliva Hebronib naksanganit Sichemut aikolugo.

15 Näternamele sanguërmet, angutib naipipa, tapsoma apperiva, okarlune: Kina kennerpiuk?

16 Kiova: Kattangutikka kenneriarpakka; Nægliklara okautilaungminga nanëdlutik mianersingmangætta.

17 Angutib okautiva: Tagvanget aularsimmavut, okartut tussarapkit: Dotanemut ingerania-lerta. Tava Josefib kattangutinne malliklugillo Dotaneme naipipeit.

18 Tapkoale tækkogamitsuk ungasiktomëtil-lugo sulle, tikkilerkärtinnago kannitangenut; tava issumakalerput tokkotsomavlugo,

19 Okarkattigëkpullo: Ahäk, sinnektomavak-tok tamaungalerpok.

20 Atte kaileritse, tokkolavullo una, ittersälungmullo egilavut, okautigilarlugolo, omajoälungmut nerrijauvok; tagva tækkuksaujomärput sinnektomaningita tukkingit.

21 Rubenib tamanna tussaramiuk, tapkoa ag-ganginnit piulijomadlarpa, okarlunelo: Tokkoniaratigo.

22 Ruben okarivok tapkonunga: Aungmik kovisinarase, ittersälungmulle innukajuitomëtomut egissiuk, aggapsingnulle pijauniarane. Tapkoa agganginille piulijomadlarpa, atätanganut ama uttertitsomavlugo issumakarame.

23 Josefible kattangutinne tikkimagit, tapkoa annoraijarpæt annoränga taksepatäk attortanga përlugo.

24 Tiguvällo, egilugolo ittersälungmut, ittersälugle tamedsa immekalaungilak.

25 Tava ingilerput nerriniardlutik. Uilermigle Ismaëliterit unnuktut Gileademit tikkitut tækkoveit. Tapkoa Kamëlekarlutik nangmartunnik tauvlukutiksennik, mingoarutiksenniglo, Mirrhenniglo ingeralerput Egiptenmut.

26 Tagva Judab kattangutinne okautiveit: Sumik sullivita nukkavut tokkoleruptigo, aungalo angiarilugo?

27 Kaititse, niorvgutigilavut Ismaëliterinnut, aggaptingnut pijaukonnago, tamna nukkarigap-tigo uvinekakattigilugolo aukkakattigigaptigo. Tava nalekpæt.

28 Niuverniartillo Midianiterit tapkoa sennerkongmetta, ittersälungmit amuvæt, niorvgutigilälo Ismaëliterinnit kënaujennik 20 nik akkekartilugo; tapkoale Egiptenmut äpæt.

29 Rubenible ittersäluk tikkinamiuk, Josefelo naipinago; annoräne alliktorpa;

30 Kattangutinneo tikkiniveit, okarlunelo: Innuosuktok taikanetsungnërmet namungarniarkik?

31 Tagva tuktungajut illanget angusallok tokkopæt, Josefib annoragilauktangalo tigulugo misukpæt aunganut.

32 Annoräglo taksepatäk tillikliutigivæt atätamingnut okautsaukolälo: Tamna nachvarpavut, nautsertoruk ernerpit annoragingmangago, annoragingimangagolonët.

33 Taipsomale illitariva, okarlunelo: Tamedsa ernerma annoranga illa, omajoälub nerrilaukpa, kësuktoksöjub Josef alliktorlaukpa.

34 Jakoblo annoränne alliktorpeit, sibvianelo pongmik attitipa, akkunillo ernine kiksarutigiva.

35 Erningita panningitalo illunatik mannigorasuarpæt, kissianele mannigortaujungnarane, okarpok: Kiksadlarlunga innosera nälugo, illuvertaujomärpunga ernera aiparilugo. Atätangelo keava.

36 Midianiterille Egiptenme niorvgutigivæt Potifaremut, Faraub pimaklertokotinganut sorsuktukset angajokängenut.

KAPITEL XXXVIII.

Judab idluitullianinganik.

NELLIUTOME tamattomane Juda kattangutiminit aularpok, angumullo Odollamëtomut Hira attelingmut ailune.

2 Tagvanelo Judab Kanaanemiub anutib Suahmik attiggub pannia tækkova, ingminullo pitipa. Nulliaringmagolo,

3 Singailerpok, ernermiglo ernivok, tamna Germik atserarpa.

4 Ama singailerivorlo, ernermiglo ernivok, tamna Onanmik atserarpa.

5 Amalo ernermik ernivok, tamna Selamik

atserarpa; Kesibemelo nunakalaukpok, tamna erniangotillugo.

6 Judablo ernine angajuklek Ger nullieksamik tunnitsivigiva Thamar attelingmik.

7 Taimnale idluitoksöngmet Nalekab sāngane, taimaitomik Nalekab innojungnērtipa.

8 Tagva Judab Onan okautiva: Angajuvit nulliarilauktanganik illingnut pīt, nulliarilugolo, kinguvāksarsikovlutit angajungnut.

9 Onanible kaujimmagame, kinguvāksak nangminerijeksaringinamiuk, angajume nulliarilauktanga nulliariguniuk; tagva uvinekattiginago, nettimut koivok, asserorlugolo kinguvāksarsijomanane angajuminut.

10 Nalekable illiorniāloa idluigidlarpa, innojungnērtilālotausk.

11 Tagvale Judab ukkoane Thamar okautiva: Ugarniolutit atātavit iglunganēlerit, ernera Sela innumariolerkārtinnago. Issumakaramele: Tamnatausk tokkolarpallaivok angajugiktetut. Taimaitomik Thamar aularlune atātame iglunganut ailerpok.

12 Uvlulle unnuktut nāngmetta Suab pannia Judab nullianga tokkovok. Judablo tamna keajungnēramiuk, iglomiokattine Hira Odollamiok aiparilugo ailerpok Timnatemut saugakottime merkungit sallijomavlugit.

13 Tagvale okartokarpok Thamaremut: Ahāk, sakkīt Timnatemut ailarpok, saugakottime merkungit sellijomavlugit.

14 Tagva annorāminik attorpaktaminik uigarnionermine pērsivok, ulliksoarlo attilugo ingminik ulliklune, ittertarviublo sillatāne apkosinerme Timnatemut illingajome ingilerpok; Sela tæf

kogamiuk, nauk innumariolerdlune uiksaukõngimet tapsomunga.

15 Judable tamna tækkogamiuk anguniarpaktunnut illinganasugiva, kënane mattumago.

16 Apkomëdlune tagva aivigiva, nellogame, tamna ernernængme nulliarilaungmakko okautilugolo: Omæt, innangakattigilagit. Taipsoma kiova: Sumik tunnitsivigijomavinga innangakattigijomaganga?

17 Okautiva: Angusallomik nergjutekottimnit kattimmajunnit tillikleromavunga illingnut. Kiovale: Tagva sattoreksamik tunnitsiviginga.

18 Okautiva: Sumik sattoreksamik tunnitsiviojomavit uvamnut? Kiova: Ketterdlermingnik ungerutingniglo ajaupiarniglo aggangnëtomik pijomavunga. Tava tamakkoninga tunnitsivigiva, innangakattigilälo; tapsomungalo singailerpok.

19 Mattoma kingorngane aularpok tagvanget, ulliksoanelo përpa, annorännelo attorpaktanne uiganionermine ama attigiveit.

20 Judable angusallok ätautipa mianersikattiminut Odollamiomut, sattoreksak arnamit aikolugo, kingorarpälo.

21 Tagva innuit taikanëtot appersorlugit okautiveit: Anguniarpaktok imna apkoserngub senniane iksivalauktok naneka? Kiovælle: Anguniarpaktokalaungilak tagvane.

22 Tapsomalo Juda ama tikkimigamiuk okautiva: Imna kingorarpara, innuillo taikanëtot anguniarpaktokalaungitomik okarput.

23 Juda okarpok: Issumaminik pivok, kangusutiksamik okarungnangilak pivluta; angusallok tillikliutigilauralloarapko, igville naipilaungilet.

24 Takkit pingasut nängmetta Juda okautsau-

vok: Ukkoet Thamar anguniarlaufpok; ahäglo, anguniarnermut singailerpok. Juda okarpok: kaikolerissiuk ikkitaulerkovlugo.

25 Kaikojaugame tilliklerpok sakkiminut, okarlunelo: Angumut omunga, makkoa innuenut singaititauvunga. Okarporlo: Ketterdlermik tamna, ungerullo tamna, ajaupiarlo tamna illitarigalloarpigit, kia perkutigingmagagit?

26 Judab illitariveit, okarlunelo: Tamna idluarnersauvok uvamnit, tamna tunnilaunginapko ernimnut Selamut nullieksaukovlugo. Mattoma kingornganele uvinekattigijungnërpa.

27 Tamnale ernisulermet maggolieksængnik nānganetokarpok.

28 Erningmelle aggait igloinait sakkerput. Tagva ernisuksējok ivaluksamik aupalluktamik tigusilune, aggangnullo nappersilune okarpok: Tamna sivorlermik anniniarpok.

29 Taipsomale agganne ingminut pingmagit, kattangutinga annivok, okarporlo: Sög pivlutit taimak angitigijomik alliktorkit? Tamna Perezemik atserarpæt.

30 Mattoma kingorngane nukka annivok; ivaluksamik aupalluktamik aggangmine pekkartok. Tamna Seramik atserarpæt.

KAPITEL XXXIX.

Josefb kivgartorninganik, ikligutaiĭininganiglo, ātauninganiglo parngnanĕrsimmarvingmut.

JOSEF Egiptenmut ātauvok, Potifariblo angutib Egiptenmiub Taraub pimaklektokotinget, sor-

suktuksello angajokāngeta tamna pissiariva Ismaēliterinnit ominga tikkiutsijunnit.

2 Josefiblo Nalegak illagingmago pilloridla-laukpok; angajokāmelo Egiptenmiub iglunganēd-lune.

3 Angajokāngalo tukkisigame, Nalegak tapsoma illagingmago, pinniarningillo tamaita Nalekab idluarsititsainarmagit.

4 Taimaitomik angajokānget ivleridlarpa, kivgakotiminullo anneriva; iglominullo pimaklertungortipa, perkutinnele tamaita agganginnut pitipeit.

5 Tamattomangelo, iglone perkutinnele tamaita tapsomunga pitimagit, Nalekab Egiptenmiub iglunga ajungitullivigiva Josefe pivlugo. Nalekable ajungitullivigiva perkutinginne tamaine, iglomētunne perorsēvingmetunnele.

6 Taimaitomik perkutinne tamaita Josefib agganginnut pitipeit; nangminerle ākigasuarungnailugit, tamna kivgarigamiuk, kissiane nerrituiarlune immilarmelo. Josefelo pinnarnartomik kēnatsiarilaukpok.

7 Nelliutub tamattoma kingorngane angajokānget nullianget Josef ijiminut ikliguvigigamiuk, okautiva: Sinnikattigēlauluk.

8 Tapsomale innerterpa, okautilugo: Ahāk, angajokāma sumiglonēt iglomētomik innertingilānga, perkutinnele tamaita aggamnut pitilaukpeit.

9 Sunamiglonēt ivlernartomik iglomētomik angigutsingilak uvamnut, igville kissivit, nulliarigamitit. Kannorle uvanga taimak angitigijomik manna idluitulliantuksauvīk ajortulliarlungalo Gudemut?

10 Taimnale uvlut tamaita imaitunnik okausekalaukpok Josefemut. Tapsomale sinnikattigēngnermik aiparēngnermiglo kippiluvigitsainarpa.

11 Uvlullo illangane Josef iglomut ittermet sullijeksanne pinpiaromavlugit, attautsemiglonēt kivgamik najortekarane.

12 Taipsoma tiguva annorangagut, okautilugolo: Sinnikattigēlauluk; tapsomale annorāne kemmekpa agganginnut kemmāvalo, tuavilunelo iglomit annivok.

13 Taipsomale tækkogame, annorāne kemmengmago aggangminut, kemmāngmello iglomit;

14 Kivget iglomētut kaikoveit, okautilugillo: Okokse, angut Ebræereōjok ovungartilaukpa, sujuktaukovluta omunga. Tamna itterlaukpok uvamnut sinnikattigijomagaminga; uvangale kachorlaukpunga.

15 Kaikojinermulle kachudlarnera tussaramiuk, annorāne kemmekpa uvamut, kemmāvlunelo iglomit tuavi annivok.

16 Tapsomale annorānga senniminut illiva, angajokānget angerarninga uttakkilugo;

17 Imaitunniglo okausekarlune tapsomunga, okarlunelo: Kivgak Ebræereōjok tagvungartilauktet itterlaukpok uvamnut sujuktitsomavlunga.

18 Kaikojilungale kachudlarama, tagva annorāne kemmekpa uvamnut, kemmāvlunelo iglomit.

19 Angajokāngelle nulliame okausingit tussaramigit, okautingmago: Taimak kivgavit pinniarpānga ningarosulerpok angijomik.

20 Tagva angajokānget tiguva parngnanēr-

simmavingmullo pitipa, attannersub parngnanērsortangita inniksanginnut; tagvanelo parngnanērsimmavingmēlerpok.

21 Nalekable illagiva, illannākarninelo sakki-jartipa omunga, namagijautipalo parngnanērsimmavingmētut angajokāngenut.

22 Tapsomungalo parngnanērsortaujut parngnanērsimmavingme pairijaukoveit, illiorekset tamaita aglæt omunga äkiktaukoveit.

23 Parngnanērsimmavingmētut angajokānget nangminek sumiglonēt sullitsengilak; Nalekab Josef illagingmago, tapsoma pinniarningit tamaita Nalekab idluarsititsainarmagit.

KAPITEL XL.

Josefib nellautaininganik parngnanērsortaumajuk sinnektomanigingnik.

MATTOMA kingorngane Egiptenmiut attanningeta kivgagik, immiksalliortit angajokānget, kakkōjalliortillo angajokānget idluiliormennik angajokāmingnut Egiptenmiut attanningenut.

2 Farao ningarosulerpok kivgængne pivlugik, immiksalliortit angajokānget pivlugo, kakkōjalliortillo angajokānget pivlugo.

3 Ataukovaglo parngnanērsimmavingmut sorsuktukset angajokāngeta iglunganētomut, Josefib parngnanērsortauvigijanganut.

4 Sorsuktukselle angajokāngeta Josef kivgartorkova tapkungnunga, uvlullo illanginnik tapkoa parngnanērsimmavingmēlaukpuuk.

5 Tamarmiglo immiksalliortit angajokānget kakkōjalliortillo angajokānget Egiptenmiut at-

tanningeta kivgagik sinnektomalaukup unnuame attautseme; attunit ingmigolingajungnik sinnektomalaupuk; tapkoalo sinnektomanigik ingmigolingajungnik tukkekalaukup.

6 Josefible uvlängotillugo tikkinamigik, kiksartillugik naipipak.

7 Apperivagle, okarlune: Sög uvlome kiksarpitik?

8 Kiovæk: Sinnektomalaukupoguk, najortekangilagugle nellautaijomik, tukkinginninik okautsaukovlunnuk. Josefib okautivak: Gude kissime nellautaijotövok imaitunnik, unipkarvigittingale makkoniga.

9 Tagva immiksalliortit angajokängeta sinnektomagilauktane unipkautigiva Josefemut, okautivalo: Sinnektomalaukunga Weineliksab nappartunganik sämnëkörtomik.

10 Tamna akkerokalaukupok pingasunnik, tungojoktaulunelo perorlaukupok, nuvogulakalar-melo, paungangillo innersimmalerput.

11 Faraublo ermgusiärsunga aggamne tigu-laukpara, paungello tigulugit, iptējarpakka ermgusiärsungmut, ermgusiarsuglo tunnilaukpara Faraub agganginnut.

12 Josefib okautiva: Tamedsa tukkinga imai-pok: Akkerkut pingasut uvlövut pingasut.

13 Uvlut pingasut näkpetta, Faraub issumagi-jomärpätit, uttertilutillo kivgartorvigilauktarnut, tunnijikovlutit ermgusiarsungmik tapsoma ag-ganginnut, sorlo tapsomane immiksalliorteõlaur-avit tapsomane.

14 Erkaumalaungmingale taimak ajungitul-liarvioguvit, takopsoagilaungmingalo, Farao il-lingnut erkaititaukovlugo, tapsomunga iglomit omanget annititaukovlunga.

15 Terliartauvlunga Ebræerit nunangenit aulartitaulaurama, taimaktau idluitulliarnanga sumiglonēt ovane, parngnanērsimmavingmut pitaugama.

16 Tagvale kakkōjalliortit angajokāngeta nelautainerub idluarninga tussaramiuk, Josefemut okarpok: Uvangatauk sinnektomalaurivunga: Amagaujennik kachortennik pingasunnik kakkatunga niakumne.

17 Omagaujelle kollerpāngane kakkōjatsiakalaukpok sunatuinarnik Faraub piksanginnik, tingmitsello amagaujamat niakumnētomit nerrilaukput.

18 Josefib kiova, okarlunelo: Tamedsa tukkinga imaipok: Amagaujet pingasut uvlōvut pingasut.

19 Uvlut pingasut nākpetta Faraub issumagijomārpātīt, kejungmullo nappartitaujomut kimitaukojomārpātīt, tingmitsello uvinit nerkigijomārpæt.

20 Uvlullo pingasut nāngmetta Farao innulervingminik uvloksiorpok, nerrimareksenniglo ākiksoivok kivgaminut tamainut, immiksalliertillo angajokānget kakkōjalliertillo angajokānget issumagivak kivgame akkorngænne.

21 Immiksalliertillo angajokānget ama pitiniva kivgartorvigilauktanganut, Faraub agganginnut ermgušiārsuk tunnikovlugo.

22 Kakkōjalliertille angajokānget kimitaukova kejungmut nappartitaujomut, sorlo Josefib si-vorngagut okautilaungmagik.

23 Immiksalliertille angajokāngeta Josef erkaumajungnērlugo puigormarikpa.

KAPITEL XLI.

Josefb nellautaininganik Faraub sinnektomaninginnik, piulijauninganiglo parngnanërsimmavingmit, attanningortitauninganiglo.

JARIK magguk nängmennik Farao sinnektomalaupok; köksub senniane nængerkördlune,

2 Tækkovok tuktuvatsiænnik koinijunnik 7 nik, kakkijunnik köksoarmit, tapkoa iviksukkalingsmut nerriartolerput.

3 Tapkoa kingorngattigut tuktuvait 7 it asingit köksoarmit kakkijut tækkogiveit; tapkoale tækkominailaupokt salludlalarmiglo, ailerpullo koinijut senninginnut köksub siksangane.

4 Tækkominaitullo salludlartullo tuktuvatsiet koinijut 7 it nerriveit. Tagva Farao erkömalerpok.

5 Amalo sinnisilune aipanganik sinnektomagivok: Kakköjeksataggit 7 it, iviksoarme attautseme perortut, illuitut silliktullo tækkoveit.

6 Kingorngane kakköjeksataggit 7 it amitut kunnulingajullo nuilertut tækkogiveit.

7 Kakköjeksataggillo piungit 7 it kakköjeksataggit 7 it salliktut illuitullo eveit. Farao tuppalerdlune mallugosulerpok sinnektomanerminik.

8 Uvlängotillugole tarnimigut kiksalerërpok, tilliklerlunelo kaikoveit nellautainerluktut illisimmajullo Egiptenmētut tamaita, sinnektomagilauktanelo unipkautigiveit tapkonunga. Kissianele attauserlonēt nellautaijungnalaungilak tamakkonunga Faraomut.

9 Tagvale immiksalliortit angajokängeta Fa-

rao okarvigiva, okarlune: Uvlome idluitullinimnik erkaumavunga.

10 Taipsomane Faraub kivgængne ningaumavigingmagik, uvangalo kakkøjalliortillo angajokänget parngnanërsimmavingmut pitilunnuk, sorsuktukset angajokängeta iglunganëtomut.

11 Tamamnuk unnuame attautseme sinnektomalaukpoguk, attunit ingmigolingajungnik, tukkekartitaunigiktut nellipitingnut.

12 Taipsomane innuosuktok angut Ebræereøjok, sorsuktukset angajokängeta kivganga uvaptingnëlaukpok; taimna sinnektomanipitingnik unipkarvigilaukpavut. Taimnale sinnektomaninuk tukkingingnik nellautailaukpok, attunit ingmigolingajungnut.

13 Sorlole taipsoma nellautaivigingmattiguk, taimaktauk nellautsilaurivok; uvanga perkojavigilauktamnut pititaulaukpunga imnale kimi-
taulaukpok.

14 Tagva Farao tilliklerlune Josef kaikova; tuavidlarlutiglo parngnanërsimmavingmit annitipæt. Tapsomalo umgijarlune annorät attortame assingit attilauramigit itterpok Faraomut.

15 Tagva Faraub okautiva: Sinnektomanekalauralloarpunga, kissianele tamattominga attautsemiglonët nellautajokalaungilak; igville okautigijauvotit uvamnut, sinnektomanermik tussaleruvit nellautailutit sappinginavit.

16 Josefib Farao kiova, okarlunelo: Uvanga kissima taimailiorungnatsengitunga; Gudele ajungitunnik kissënik nellautailarpok Faraomut.

17 Faraub tava Josef okautiva: Sinnektomalaukpunga köksub siksangane nængerkördlunga;

18 Tækkovunga tuktuvatsiarnik koinijunnik

7 nik kakkijunnik kōksoarmit, tapkoa iviksukka-
lingmut nerrijartolerput.

19 Tapkoa kingorngattigut tuktuveit tækko-
minaitut salludlartullo kōksoarmit kakkijut tæk-
kogivakka. Taimak tækkominaitigijunnigle tæk-
kolaungitunga Egiptenib nunangane illunāne.

20 Tapkoalo 7 it salludlartut tækkominaitullo
tuktuvait sivorlit 7 it koinijut nerrilaukpeit.

21 Naugle nerrilauralloaramigit mallugijau-
laungilarlonēt tapkonane, taipkoa nerrigalloar-
lugit, sorlo mattoma sivorngane tækkominailauk-
put. Tagva erkommalerpunga.

22 Mattoma kingorngane ama sinnektomav-
lunga kakkōjeksataggit 7 it, iviksoarme attaut-
seme perortut illuitut silliktullo tækkogivakka.

23 Tapkoa kingorngattigut kakkōjeksataggit
7 it piungitut, amitut kunnulingajullo nuilerput.

24 Kakkōjeksataggillo amitut 7 it kakkōjek-
sataggit silliktut 7 it eveit. Tamakkoalo okau-
tigilauralloarpakka nellautainerluktunnut, tap-
koale nellautaivigijungnangilānga tamukkoninga.

25 Josefib Faraο kiova: Faraub sinnektoma-
nigik tamarmik adsigēkpuk. Gudib Faraο nel-
lojungnērtitsomagamiuk pinniaromārnerminik.

26 Tuktuvatsiet 7 it taipkoa, Jarit 7 it nello-
narungnērtipeit, kakkōjeksataggillo ānanaudlar-
tut taipkoa Jarit 7 it nellonarungnērtipeittauk.
Sinnektomaniovuk adsigēktuk.

27 Tuktuvaillo salluktut tækkominaitullo 7 it,
taipkoa kingorngattigut kōngmit kakkijut, Jarit
7 it nellonarungnērtipeit; kakkojeksataggillo
amitut kunnulingajullo Jarit 7 it kāngnartovak-
soalit nellonarungnērtipeit.

28 Tamedsale okautigilaukpara Faraomut:

Gudib pinniaromarnerninik nellunaijajok Faraomut.

29 Ahäk, Jarekaromärpok 7 nik akluinartunik Egiptenib nunangane illunäne.

30 Makkoa kingorngattigullo Jarekaromärpok 7 nik kangnartovaksoalingnik, tagva kannok akluinartorsölaungmet puigortaujomärpok Egiptenib nunangane; nelliutublo kängnartovaksub nuna nungutsomärpa.

31 Nelliutub kängnartovaksub malliktub si-vorngagut kannok akluinartoksölaungmet nuname, mallungnarsijomängilak; okumainaluromärmet.

32 Farao aipanganik taimak sinnektomalaungmet, tukkekarpok: Gude sokkoserungnangitomik tuavilunö taimailioromärmet.

33 Taimaitomik Faraub angut sillatutsiartok illissimmajorlo kennesuarliuk, tamna aulatsikovlugo Egiptenib nunanganik illunänik.

34 Pinnasualerlelo pimaklertokarkovlugo nuname, tigulugolo illunarsoangita tellimanget Egiptenib nunangane, Jarit akluinartut 7 it nelliuningeñe.

35 Jarillo akluinartut pijomärtut nelliuningeñe nerkikset tamaita kattorsorlugit, kakkojekset ätaukovlugit Faraub kemmatullivinginnut, igluga-seksoarne piksakarkovlugit kemmatulliotilugillo.

36 Nuname nerkiksarsiviksakatsainarkovlugo Jarit 7 it kängnartoksöjut nelliuningenne, tapkoa Egiptenib nunanganut pijomärmetta, nunakatigët kängmut perlerkonnagit.

37 Okautsit tapkoa Faraub, tapsoma kivgangitalo idluariveit.

38 Faraublo kivgenne okautiveit: Nane angu-

mik taimaitomik, Gudib annerningani^k illume-kartomik nachvarungnarpita?

39 Josefemullo okarpok: Gudib tamakkoniga tamainik kaujiti^laungmattit, assingnik taimak selatōjokangilak illissimmajokangilarlonēt illiktut.

40 Aulatsijungortipagit iglumnētunnut tamainut, okautsitillo nalektaukovakka innukottimnut tamainut, attannersub iksivautanga kissiet pivlugo pinersauvunga illingnit.

41 Ama Faraub Josef okautigiva: Ahāk, Egiptenmiut illunatik nalegeksarivātit.

42 Ketterdlerminelo aggangminit pērlugo tur-niva Josefemut, aggangit ketterdlermilerlugit, Seidemiglo kachortamik annorakartipa, kongesinganullo kellaumgujārsungnik Goldemik illijivlune.

43 Kammutingme attorpaktame aipagingne kemmuksertaukova, tapsoma sivornganelo nipliadlartokarkova: Tamna nunakattigēt atātagivæt. Aulātsijungortipalo Egiptenmiunnik tamainik.

44 Farauble Josefe okautiva: Uvanga Faraovunga; igvillo perkojingikuvit nelliellonēt Egiptenib nunangane illunāne issumaminik aggangminik ittikaminiglonēt attortuksaungilak aglæt.

45 Illissimmanartomik angigutsijomik atserarpa; nulliakarkovalo, Asnatemik, ajochertuijub Onemētub Potiferab panninganik. Taimaitomik Josef aularpok Egiptenib nunanga illunāt tækkojartorlugo.

46 Faraub Egiptenmiut attanningeta sānganētillugole Jarekalaukpok 30 nik; Faraomille aularlune ingeralerpok Egiptenib nunanget illunāgut.

47 Nunakattigëlle taimailiorlaukput Jarit akluinartut 7 it tapkoa navlugit;

48 Jarit 7 it tapkoa nelliuningenne nerkikset Egiptenib nunanganëtut tamaita kattessorpeit iglugaseksoarnullo äpeit. Kakköjekset perorsëviksoarnetut iglugaseksuillo illunatik avatägut perorlauptut, tamakkoa tamaita angerutiveit.

49 Taimaitomik Josef kakköjeksennik unnuktovaksoarnik kattessoilaukpok, immab kiglinganëtut siorangititut unnuktigijunnik, taimaimet öktutit unnurningit kittitsungnërpeit kittiksaungimetta.

50 Jarille kängnartoksuit nelliutikärtinnagit Josefemut erniangojokalaukpok ernernik maggungnik tapkoa Asnatib ajochertuijub Onemëtub Potiferab panninget erniaringmagik tapsomunga.

51 Erniangokärtorle Manassemik atserarpa, okarlune: Gudib kappiasuktitaulaung nimnik, atätamalo iglunganik illunänik puigortilaungmanga.

52 Aipangale Efraimik atserarpa, okarlune: Gudib aglissitimanga kappiasugvima nunangane.

53 Jarit akluinartut 7 it Egiptenib nunangane nängmetta;

54 Tagva Jarit kängnartoksuit 7 it pigialerput, Josefib nellautsijutigilauktangit. Kängnartoksoarlo nunennut tamainut illingalaukpok; Egiptenib nunanganele illunäne kakköjeksakar-tillugo.

55 Egiptenib nunanganele illunäne kängnartoksöak pivalliangmettau, nunakattigët Faraonipliavigivæt kakköjamik kennuvlutik. Faraole Egiptenmiunnut tamainut okarpok: Josefemut

aileritse sumik tapsoma perkoppasse pinniareksarivasse.

56 Nunamele illunäne kängnartoksoak pidlarmet, Josefib kemmatullivīt kakkōjeksataggit upkuērpeit illunäne pissiæksautitsilunelo Egiptenemiunnut. Kängnartoksoak pivalliatsainalaungmet nuname.

57 Nunakattigēlle illunatik Egiptenmut tikkilerput niuvernariartorlutik Josefeme; kängnartoksoak pivalliatsainarmet nunenne tamaine.

KAPITEL XLII.

Jakob erningita ingeraninginnik Egiptenmut. Benjaminib kissime illagingileit.

JAKOB tussarame kakkōjeksennik pissijeksakarmet Egiptenme, erninne okautiveit: Sög siarklinermut issumajarkisse?

2 Tussaramale Egiptenme kakkōjeksennik pissijeksakarmet; taununga attersāleritse, kakkōjeksenniglo pissijartoleritse, innojungnarkovluta tokkokonnatalo.

3 Tagva Josefib kattangutingit tellimaujortut attersārput, kakkōjeksennik pissijartoromavlutik Egiptenme.

4 Benjaminele, Josefib nukka, Jakob illaukongila kattangutingit illagilugit, okausekarame: Kannoētomut tikkitaunajarasugigapko.

5 Israēlib kittorngangit tava tikkilerput, kakkōjeksennik pissinniaromavlutik, assingillo ingerakattigiveit; Kanaanib nunangane kängnartokarmettauk.

6 Josefible attanniotijub nuname kakkōjekset

niuviangotilaukpeit nuname innungnut tamainut. Tapsoma kattangutingitale tikkinamitsuk pamangavigivæt.

7 Tapsomalo tækkunāramigit illitarilerpeit, tækkorngartatulle illingavlune tapkonunga, koksesungnartomik okarvigiveit, okarlune: Nakit pivise? Tapkoa kiovæt: Kanaanib nunanganit nerkiksennik pissinniaromavluta.

8 Naugle illitarigalloarmagit, tapkoa illitarigilæt.

9 Josefiblo sinnektomagilauktaminik tapkoa pivlugit erkaivok; okarvigiveillo: Nautsertoriarteōvose, tikkisimmavluselo nuna kemmergojomavlugo, naukut tikkitaujungnarmangæt.

10 Tapkoa kiovæt: Aukagle Attannek; kivgettittikkilaukput nerkiksennik pissinniaromavlutik.

11 Uvagut tamapta angutib attautsib ernerivätigut, illuarpogullo, kivgettillo nautsertoriarteōlaungimarikput.

12 Tapsoma okautiveit: Aukak, tikkilaukposele kissiane nuna kemmergojomavlugo naukut tikkitaujungnarmangæt.

13 Tapkoa kiovæt: Uvagut kivgettitt 12 ovluta kattangutigēkpogut, angutib attautsib erneriväutigut Kanaanib nunangane, nukardlerpäglo atātaptingnēpok sulle; illavut attausek sakkijarungnēpok.

14 Josefib okautiveit: Tagga okautsikka illipsingnut nellautsivut: Nautsertoriarteōvose.

15 Tamanna pitjutigællugo öktoromavapse, illa Farao innöngmet, tagvanget aularkongilapse kattangutise nukardlarpak tikkerkärtinnagovunga.

16 Illase attausek tillissiuk nukapsingnik aik-

lerkovlugo, illipsele parngnanërsimmavingmëni-arpose. Taimak okausise öktoromavakka, okpernartunnik okpernangitunniglonët okausekarmangapse, taimaingipelle; illa Farao innöngmet, nautsertoriarteovose.

17 Parngnanersortaukattigektipeille uvlunnik pingasunnik.

18 Uvluk pingajuængne okautiveit: Innöjomagupse, imailioritse; Gude opigigapko.

19 Nellagörupse, illase kattangutise attausek kelleksortaule parngnanërsimmavipsingne; illipsele aularitse, pissinniarilautktasselo kängnartoksoak pivlugo angerautiligut.

20 Nukaselo uvamnut tikkiutissiuk, tava okausisse okperiniaromavakka, tokkojuksaukonnase. Taimailiorpullo.

21 Ingmingnullo okarkattigëkput: Tamedsa pitlareksaujutigivavut nukavut pitjutigællugo, tarninget siorniorninga tækkogaptigo, tuksiarvigingmattigut, uvagullo tussaromalaungitavut, tamanna pivlugo kappianartomut tamattomunga tikkitauvogut.

22 Rubenib kioveit, okarlunelo: Tamattomunga okautsaulaungilasse uvamnut: okalaura-ma: Idluitulliarase nukapiamut omunga, illipsele tussaromalaungilasse? Manna taipsoma aunga akkinniartaujariakarpok.

23 Nellolaukpuhle, Josefib tukkisimagit; tap-soma pijitsertauvlune okarvigingmagit.

24 Allarporlo tapkonanget, keavlunelo. Amale sävigigamigit okarvigilaitalo; Simeon tiguva kelleksorlugolo tækkoænne.

25 Josefelo perkojivok, tapkoa põngit illuler-taukovlugit kakköjeksennik, akkunit põnginnut akkillitinginnik (kënaujennik) ama illijaukojiv

lune, takkoaksamiglotauk ingeraninginne tunnit-siviokoveit; taimailiorvigiveillo.

26 Tapkoalo pissiarilauktattik elliveit nergjutekottimingnut, aularlutiglo.

27 Sinniktarvingmële tapkoa illangeta põne kellerudsaramiuk siutekõktojokotine nerrititso-mavlugo, kēnaujakottinne põngmut illimmajut tækkoveit.

28 Kattangutiminullo okarpok: Kēnaujakot-tikka ama pigigivakka, ahäk põmnēput. Tagva kappiasulerput kvaksarlutiglo ingmingne, okarpullo: Sõg Gudib taimailiorvigivätigut?

29 Atätamingnut Jakomut angeralauramik Kanaanib nunangane, illiorvionermingnik tamainik unipkarvigivæt, okarpullo:

30 Angut taimna nunakattiget naleganget koksesungnartomik okausekalaukpok uvaptingnut; nunamiglo nautsertoriarteõnasugælluta okautigivätigut.

31 Kiogaptigole: Idluarpogut, nunamiglo nautsertoriarteutsengilagut;

32 Kattangutigëkpogulle 12 õvluta, atätapta ernerivätigut; Attausek sakkijarungnērpok, nukardlerpäglo atätaptingnēpok sulle Kanaanib nunangane.

33 Tagva nunakattigēt nalegangeta okautivätigut: Tamanna pitjutigællugo õktoromavapse nellagõrmangapse; Kattangutise attausek uvamnēkolersiuk, nerkiksenniglo illipsingnut neksarluse ingeraleritse.

34 Kattangutiselo nukardlerpäk tikkiutissiak uvamnut, tava tukkisiniarpunga nautsertoriarteunginipsingnik, nellagõrapsese; kattangutiselotauk pititsomarivara illipsingnut, pissinniariar-kojomavapselo nuname.

35 Pötiglo navinamigit illunatik attunit kë naujakottimingnik pöngmut illimmajunnik nachvarput. Tækkogamigle kë naujakottitik illuanëmetta tapkoa, atätangelo kvaksarput.

36 Tagva atätangeta Jakob okautiveit: Kit-torngamnik pëjaivigivapsinga; Josef sakkijarungnërpok, Simeon sakkijarungnërpok, Benjamin neksaromavasse, okumainartunnet tamainut tik-kitauvunga.

37 Rubenib atätane kiova, okarlunelo: Tamna uttertingikupko illingnut, tagva ernækka tokkokik, aggamnulle pitilauruk. Uvanga uttertitso-mavara illingnut.

38 Okarpok: Ernera illagiluse attersärkattaujuksaungilak, oma angajoa tokkungmet, tamnalo kissime amiakovok; tamna apkome kannoëtomut tikkitaulerpet ingerakattigiluse, tava kiksadlartitaavlunga nujakka kachortet illuvermut pitinajarpasse.

KAPITEL XLIII.

Jakob erningita ingeraninginnik Egiptenmut Benjamin illagilugo.

KÄNGNARTOKSOARLE nuname tamättomane missiginavalliavok.

2 Kakköjeksenniglo Egiptenmit ailauktamingnik nungutsingmetta, atätangeta okautiveit: Ama ingeraleritse, nerkiksaptingnik pissinniariartorluse.

3 Tagva Judab okautiva, okarlunelo: Angut taimna koksesungnartomik okausekalaukpok uvaptingnut, okarlune: Kënamnik tækkojomängilase, kissiane nukase illagigupsiuk.

4 Taimaipet manna nukavut tillilerungne illa-

giluta, tava attersäromavogut taununga, pissin-
niariartorlutalo nerkiksarnik.

5 Kissianele tamna tillijomangikungne illagi-
luta; attersäromangilagut taununga; angut
taimna okalaungmet uvaptingnut: Kenamnik
tækkojomängilase kissiane nukase illagigupsiuk.

6 Israël okarpok: Sög taimailiorlugvigivissinga
angut taimna kaujitigapsiuk nukakarnipsingnik

7 Kioväet: Angutib taipsoma katsungaitomik
kiglissiniarlaufpätigut pivluta illavullo pivlugit,
okarlunelo: Atätase sulle innöva, sullelo nuka-
karpisse? Tagva appersutingit malliklugit kio-
laukpavut. Tamattomingale nelludlalaukpogut,
okautsauniarmangapta tapsomunga: Nukase illa-
gilugo tamaungarkovapse.

8 Tagva Judab atätane Israël okautiva: In-
nuosuktok tamna ingerakattigilago parngnailer-
kovluta ingeralutalo, innöjungnarkovluta, tokko-
konnatalo, tamapta uvagut igvillo kittorngavullo.

9 Uvanga passijeksaujutigijomavara, aggamnit
pijeksarivet. Tamna uttertingikupko illingnut,
ijikpillo sängangnut pitingikupko, innosera nav-
lugo passijeksaujutigijomavara.

10 Taimak kikkartuinalaungikupta maggoër-
tordluta utterajalauktogut.

11 Tagva atätangeta Israëlib okautiveit: Tai-
maitseriakarpelle, taimailioritse, nunablo peror-
tunginnit ajunginerpängojunnik pöse illulerlugit
neksaritse, pilliusienniglo ätsititse taununga an-
gumut taipsomunga, mingoarutiksamik, igupset
orksuänniglo, tauvlukutiksenniglo, Mirreniglo,
Datteliniglo, Mandeleniglo.

12 Kēnaujettauk assinginnik kēnaujet taipkoa
pöpsingnut illimmalauktut illautilugit, tamangnik

neksaritse. Tammartokarnerpallaivok taipso-
mane.

13 Taimaktauk nukase neksarlugo ingeraler-
itse, angut taimna ama tikkimilugo.

14 Gudible ajugakangitotõjus näpkigijautilise
angutib taipso ma sängane, tapsoma illautiligik
kattangutise taimna, Benjaminelo illipsingnut.
Uvangale kittorngaminik aksartaumariktotun-
ituksauvunga.

15 Tagva pilliutikset taipkoa kēnaujello mag-
goõrtorlugit neksarlugit, Benjaminelo illagilugo
parngnailerput, ingeravullo Egiptenmut, Josefelo
tikkipæt.

16 Josefib tapkoa Benjamin illagilugo tækko-
gamigit, pimmaklertokotine okautiva: Angutit
tapkoa ittertikit iglomut, tokkotsilerit nerkiksal-
liorlutillo; tapkoa ketterarpet nerrikattiginiarap-
kit.

17 Angut tamna Josefib okausingit malliklugit
pinniarpok, angutillo ittertipeat Josefib iglunga-
nut.

18 Tapkoale sivoralerput Josefib iglunganut
ittertitauleramik, okarpullo: Tamaunga itterti-
tauvogut, kēnaujet nachvarlauktavut põptingne
pivlugit; passidlaromavluta, pitlaromavlutalo,
kivgarijomagamittigut ingminut, siutekõktojokot-
tivut illelliudlugit.

19 Taimaitomik Josefib pimmaklertokotinga-
nut sālulik okarvigivæt upkutsab sillatäne,

20 Okarlutiglo: Attannek, mattoma sivorng-
agut tēmaungalaurapta nerkiksennik pissinniar-
luta;

21 Sinniktarvingmullo tikkigapta, ahäk, põvut
kellerudsaraptigik, tamapta attunit akkilliutigii-

lauktavut kēnaujet tamaita nachvarlaukpavut pöptingne, taimaimet ama neksarivavut.

22 Taipkoa kēnaujet assinginnik neksarpogut, nerkiksennik pissinniariartorluta; nellovogulle kia kēnaujavut illilaungmangagit pöptingnut.

23 Tapsomale okautiveit: Ullapirsautekaritse, sivōraniaraselo. Gudipse atātapselo Gudinget pilliutinnik pōpsingnut tunnitsivigivāse. Kenaujakottisse pilaukpacka. Simeonelo annitipa tapkonunga.

24 Josefible iglunganut ittertipeit, immermiglo tunnitsivigiveit, ittikkamingnik ubvarkovlugit, siutekōktojojokottingillo nerkiksakartilaita.

25 Tapkoale pilliutitik ākiksorpeit, Josefib kailarninganik uvlub ketterarninga tikkilugo tusalauramik, tagvane nerrijuksaunermingnik.

26 Josef iglomut ittermet, pilliutimingnik aggangmingnut tapsomunga tunnijilerput pamangalerpullo nettimut tapsoma sāngane.

27 Tapsomale illannakarlune salutilugit okautiveit: Atātase itok okautigilauktase uvamnut kannoēngitsiarka? Sulle innōva?

28 Kiövæt: Kivget atātavut kannoēngitsiar-pok innōvorlo sulle. Okkungavlutiglo pamangalerpuput tapsoma sāngane.

29 Josefelo uidlune nukane Benjamin, anāname erninga tækkova, okarlunelo: Una nukarivissiuk okautigijase uvamnut? Amalo okarivok: Ernīk, Gudib saimarlitit.

30 Josefelo annisarpok nukane næglingnermut illungertutigigamiuk, kugvioromavlunelo nane, iglominut itterpok, kugviolarmelo tagvane.

31 Ermikkamele annivok koksesuklunelo okarpok: Kakkōjamik nerrimmavingnut illijititse.

32 Tagva ingmikörutiksanginnik illijivut, taipkoalo nerkiksanginnik ingmikut, Egiptenmiullo nerrikattigijangita nerkiksanginnik ingmikuttauk. Egiptenmiut Ebræerit nerrikattigilugit idluigigamitsuk kanguilälo.

33 Tapsomalo sängane ingikoveit, angajuklerpäk erniangokärninga pitjutigællugo, nukardlerpäglo innuosungninga pitjutigællugo. Tamannale pivlugo tattamminiadlarput ingmingne.

34 Nerkiksenniglo ätsivut Josefib nerrimavianut tapkonunga, Benjaminemulle ätsivut telimaitorlutik unnunersennik assinginnit, immerpullo immerkattigivæello namaksilutik.

KAPITEL XLIV.

Josefib ermguisinget illijauninganik Benjaminib põnganut.

JOSEFIB pimaklertokotine perkova, okautilälo: Angutit tapkoa põngit illulikit nerkiksennik, kannok unnuktigijunnik neksarungnarmangættalonët, attunillo kēnaujakottinginnik illijilerit põngita ilulingita känginnut.

2 Ermguseralo Silbere illiuk nukardlerpäb põnganut, kēnaujello, kakköjeksennik akkilliutigilauktangit tappilugit. Josefib okausingit tapsoma mallikpeit tagva.

3 Tävlekt, kaugiartillugo, angutit tapkoa aularkoveit siuteköktojokottingit illagilugit.

4 Iglugaseksoarnille aularmetta, kannitomētilugillo sulle, Josefib pimaklertokotine okautiva: Atte, tuavilutit angutit tapkoa malligasuarkeit, angukungnelo okarvigikit: Sög ajungitomik akkinniarpise idluitomut?

5 Tamna angajokama ermguseringila, tukki-sitiginginiva (illiornipsingnik?) Idluitulliarlauk-pose.

6 Angugamigit, okautsit tamakkoa okautigiveit tapkonunga.

7 Tapkoa kiovæt: Angajokävut, sōg imaitunik okausekarkit? Kivgettittaimailiorniatsengilet.

8 Ahäk, kënaujet nachvarlauktavut pöptingne, uttertilaukpavut Kanaanib nunanganit illingnut. Uvagulle angajokävit iglunganit Silberemik Goldemiglonët tigliktuksaujungnarpita?

9 Nelliellonët kivgavit akkorngænne matto-minga nachvartauviøjok tamna tokkojuksauvok; uvagullo illunata kivgaujomavoguttauk attennek illingnut.

10 Okautiveit: Sorlo okarapse taimaile: Nelliellonët mattominga nachvartauviøjok kivgarilarpara; illipsele kivgauniængilase.

11 Mannakullo attunit pötik illiveit nunamut, attunillo pötik kellerudsarpeit.

12 Kennerasuarporlo angajuklerpāb pōnganit nukardlerpāb pōnganut; tagvale ermgusek Benjaminib pōngane nachvarpa.

13 Tava annorätik alliktorpeit, attunit siutekōktojokottimingnut illijivut, iglugaseksoarnullo uttermilutik.

14 Judalo kattangutinne illagilugit itterpok Josefib iglunganut, tagvanēmet sulle; pamangalerpullo nettimut tapsoma sāngane.

15 Josefible okautiveit: Kannok taimailiorungnalaukisse? Kaujimmangilase angumut taimaitomut uvaptut nellonartokangimet.

16 Juda okarpok: Attannik, sumik okarung-

narkita, kannorlonēt okausekariakarkita, kannorlo passijeksaunginivut kigligiutigilugo? Gudib kivgavit idluitulliarningit nachvarpeit. Ahäk, tagga uvagut, tamnalo ermgusermik nachvartauvik, illingnut attannek kivgaulerpogut.

17 Tapsomale okautiveit: Taimailioromat-sengitunga. Angulle tamna, ermgusermik nachvartauvik kivgarivara; illipsele ullapirsautekarluse majorarkovapse atätapsingnut.

18 Tagva Judab sädlugo okautiva: Attannik, kivget okausiksakalaule siutingnut, attannik; ningaumajarnivillo kivget illungertutigiganiuktök; Faraotun igavit

19 Attannik, kivgettitt apperilaukpettitokarlutillo: Atätakarpise kattangutekarluselonēt?

20 Tagva kiolaukpaptigit: Itomik atätakarpogut, nukapiakarivoktau, tamna innutokautiligolugo erniangovok; oma angajoalo tokkovok, tamnalo kissime amiakōvok anānanganit, atätangello nægligidlarpa.

21 Tagva kivgettitt okautilaukpettit: Attersärkattautissiuk uvamnut; tækkojomagapko.

22 Uvagulle kiolaukpaptigit Attannik: Nukapiak taimna kemmajungnangilak atätaminik, kemmekpagole tokkonajarpok.

23 Tagva okalaukpotitt kivgarnut: Nukase illagiligolugo tamaunga tikkingikupse, kēnara tæk-koniarungnērpasse.

24 Taimainet kivgarnut atätamnut majorarlaukpogut, okautsitillo attannik, okautigilaukpavut taipsomunga.

25 Atätaptalo okautivätigut: Aularmititse, nerkiksaptigniglo pissinniariartoritse.

26 Uvagullo kiovogut : Attersärungnangilagut, nukapta illagikpattigut kissiane, tava attersäromavogut, angutib taipsoma kēnanga tækkojeksaringinaptigo nakavut illagingikuptigo.

27 Tagva kivgavit atātama okautivātigut : Kaujimmavose, nulliara maggungnik ernekalaungmet ;

28 Tapkoa illangæk aularsimmavok uvamnit, alliktortauningalo okautigijauvok, mattoma kingorngagullo tækkojungnērpara.

29 Tapsomingaletauk pējaivigigupsinga, kannoētomullo tikkitaulerpellonēt, tava kiksadlartitauvlunga nujakka kachortet illuvermut pititso-märpasse.

30 Kivgarnut atātamnut manna angeralerumale nukapiarlo una illagingikuptigo ; tarninget oma tarninga ungagingmago,

31 Imaitsomärpok : Tækkogune, nukapiak illaginginaptigo, tokkonajarpok ; uvagullo, kivgavit, atātapta kivgavit nujangit kachortet, kiksartitaunermut illuvermut illijartorniarajarpavut.

32 Uvanga kivget nukapiak tamna passijeksaujutigigapko atātamnut, okautigigapko : Tamna uttertingikupko illingnut innōsera nāvlugo passijeksaujutigijomavara.

33 Tamanna pivlugo kivget uvanga tamanēt-sainarlanga, nukapiak simmerlugo, illingnut atannik kivgaulerkovlunga, nukapiarlo majorarkolauruk kattangutinne illagilugit.

34 Kannorle atātamnut majorarungnarkik, nukapiak aiparingikupko ? Illa atātama kiksarnermut tikkitauninganik angijoksoarmik tækko-najaramā.

KAPITEL XLV.

Josefb illitarijauninganik kattangutiminut.

TAGVA Josef nunojungnarungnèrpok, najortime illunatik sänginne, nipliavorlo : Illunatik uvamnit annilit. Innublo attautsiblonèt najungila Josefb kattangutaunerminik nellojungnèrtiniaramigit.

2 Taimak angitigijomiglo keavok, Egiptenmiut, Faraublo kivgangita tussarmatsuk aqløt.

3 Kattangutiminullo okarpok : Josefedvunga. Atåtaga sulle innöva? Kattangutingitalo kiolugo sapperpæt, taimak angitigijomik kënanga kvaknurutigivæt.

4 Kattangutinnele okautiveit : Kaigialeritno uvamnut. Tava aivigivæt. Okautiveillo : Josefedvunga kattangutise niorgutigilauktanne Egiptenmut.

5 Mannalo kappiasukojomangilapno, ningaumajarasuginiarassingalo niorgutigilaurapninga tamaunga ; innösise pivlugit Gudib sivunapsigut tamaunga tillilaungmanga.

6 Jaringnik maggungnik manna kängnartoksoakalaukpok nuname ; sullele Jarinnik tellimænnik poagrearviksakaromångilak katterniviksukaromångilarlonèt.

7 Gudible sivunapsigut tamaunga tillilaupnanga nunamekojomagamise, innösise piulijomagamigit piulijaujutiksamut angijoksaarmut.

8 Tagvalo illipse tamaunga tillilaungilapninga, Gudible ; tapsoma atåtangortilaukpinga Faromut, nalegangortilarmalo tapsoma iglungamut,

attanningortilungalo Egiptenib nunanganut illunānut.

9 Tuavisāleritse manna majorarluse atātamnut, okautijartorlugolo : Tamattominga ernerpit Josefib okautsaukovātit : Gudib attanningortipānga Egiptenib nunanganut illunānut, attersālaurit uvamnut, mulludlarniarnæk ;

10 Gosenib nunangane nunakarkovagit, kannitamnēlutillo, igvit kittorņgetillo, erngutettillo, nergjutekottitillo angijut mikkijullo, perkutitillo tamaita illuēngardlugit.

11 Taikane pattangaititsomavagit, sulle manna Jarinnik tellimānnik kängnartoksoakarniar-met, igvit perlerkonnæk, iglomiokattitillo najortitillo tamaita illagilugit.

12 Ahāk, ijipse tækkovānga, nukkamalo Benjaminib ijikita tækkovānga, uvanga illipsingnut okarama.

13 Ananaunera illunāt Egiptenme okautigisiuk atātamnut, tækkolauktasselo tamaita ; tuavidlarluse atātaga illagilugo attersāritse ovunga.

14 Nukkanelo Benjamin erkipa kealunelo ; Benjamintauk keavok erkilugo.

15 Kattangutinelo tamaita kunnikpeit keajutigilaitalo. Mattoma kingorngane kattangutigita okarkattigivæt.

16 Faraub iglungane tussaumajaungmet Josefib kattangutigita tikkininget ; Faraub kivgangita illunatik kувiasutigivæt.

17 Faraublo Josef okautiva : Kattangutitit okautikit : Imailioleritse, nergjutekottise nangmartiniarsigik aularluselo.

18 Kanaanib nunanganut tikkikupse, tava

atätase illasselo tamaita illagilugit tikkileritse uvamnut; perkutiksennik tunnitsivigijomavapse Egiptenib nunangane, nunab ajungitanginnik nerkiksakarkovluse;

19 Perkolugillo taimailiorkovlugit, kammutillo neksarniarsigik Egiptenib nunanganit, kitkorn-gapsingnut nulliapsingnullo, atataselo illagilugo tikkilermititse;

20 Perkutisselo ivleriniarassigik, Egiptenib nunanget illunät perkutingit nangmineri-jomärap-sigik.

21 Israëlib kittorngangit taimailiorlaukput. Josefiblo kammutinnik takkoaksenniglo ingeraninginne tunnitsivigiveit, Faraub perkojanga malliklugo.

22 Illunaita attunit annoratsiarmik tunnitsivigiveit; Benjaminele kënaujennik 300 nik annoratsienniglo tellimænnik tunnitsivigiva.

23 Atätaminullo siutekõktojut tellimaujortut nangmartitaujut perkutinnik Egiptenmit, siutekõktojullo arnaujut tellimaujortut kakkõjeksennik, kakkõjamiglo, takkoaksamiglo nangmartitaujut atätame attoreksanginnik apkome neksartaukoveit.

24 Kattangutinne tava ingerakoveit, aularmetalo okautiveit: Akkerartortigëngniarase apkome.

25 Tava Egiptenmit majorarput, atätatiglo Jako Kanaanib nunangane tikkipæt.

26 Unipkarvigilugolo okautivæt: Josef innövok sulle, attanniovorlo Egiptenib nunangane illunäne. Oma omættingale assianik issumakar-pok, okperinginamigit.

27 Tagva Josefib okausingit tamaita, okauseri-

lauktangit tapkonunga, okautigiveit tapsomunga. Kammutille Josefib tujoutigilauktangit omunga, tapkonuna taikunga ingerakovlugo; atätangeta Jakob annerninga omaridlalerpok.

28 Israëlelo okarpok: Namaksivunga, ernera Josef sulle innöngmet; tækkojartoromavara tokkokärtinnanga.

KAPITEL XLVI.

Jakob ingeraninganik Egiptenmut, ernerninut Josefemut.

ISRAËL tava aularpok, perkutinne tamaita neksarlugit. Bersabamullo tikkiname tunnergutinik ikkoälavok atätame Isaakib Gudinganut.

2 Gudiblo unnuangotillugo tækkotitjutikut okautiva: Jakob, Jakob! Tamna kiovok, Manëpunga.

3 Okautivälo: Uvanga Gudeovunga, atätavit Gudigivänga; attersärnit Egiptenmut sivorajutiginiarnago pīt, taunane innugaseksoangortitso magapkit.

4 Ättersärkattigijomavagit Egiptenmut, amatauk uttertitsomärivagit tamaunga; Josefiblo agganne ijingnut illijomärpeit.

5 Tagva Jako aularpok Bersabamit; Israeliblo kittorngangita atätatik kittorngatiglo nulliatiglo ikkiveit kammutinnut Faraub tujoutigilauktanginnut, kemmuksiotilugit.

6 Nergjutekottitiglo perkutitiglo piksarsiogarilauktattik Kanaanib nunangane neksarlugit Egiptenmut; Jakob kinguvänne tamaita illagilugit.

7 Kittornganne erngutannelo, panninne, tapkoa kittorngangillo, kinguvännelo tamaita Egiptenmut illagiveit.

8 Tamedsa Israëlib kittorngangita Egiptenmut tikkilauktut, Jakob erningitalo attingit: Ruben Jakob ernerikarpa.

9 Tagva Rubenib kittorngangit: Hanoch, Pallu, Hezron, Garmilo.

10 Tagva Simeonib kittorngangit: Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar, Saulelo arnab Kanaanemiub erninga.

11 Tagva Levib kittorngangit: Gerson, Kahat, Meranilo.

12 Tagva Judab kittorngangit: Ger, Onan, Sela, Perez, Seralo. Gerele Onanelo tokkolaukpuk Kanaanib nunangane. Tagvale Perezib kittorngagik: Hezron, Hamulelo.

13 Tagva Isascharib kittorngangit: Tola, Fua, Job, Simronelo.

14 Tagva Sebulonib kittorngangit: Sered, Elon, Jaleelo.

15 Tapkoa Leab kittorngariveit erniarilauktangit Jakomut Mesepotamiame panningalo Dina illautilugo. Tapkoa tamaita erneret pannigëllo, kittilugit 33 övut.

16 Tagva Gadib kittorngangit: Zifion, Haggi, Suni, Ezbon, Eri, Arodi, Arelilo.

17 Tagva Asserib kittorngangit: Jemma, Jesua, Jesui, Bria, Seralo tapkoa najanget. Briable kittorngagik Heber, Malchielelo.

18 Tapkoa Silpab, Labanib tunnillauktanget panningminut Leamut kittorngarilaukpeit, kittorngarët 16 öjut tapkoa kittorngariveit Jakomut.

19 Tagva Rahelib Jakob nullianget kittorn-gagik Josef Benjaminlo.

20 Josefelo ernertarpok Egiptenib nunangane Manassemik Efraimemiglo, tapkoa Asnatib Potiferab ajochertuijub Onemētub panninget erniari-laukpak.

21 Tagva Benjaminib kittorngangit: Bela, Becher, Asbel, Gera, Naaman, Ehi, Ros, Mupim, Hupim, Ardelo.

22 Tapkoa Rahelib kittorngarilaukpeit. Jakob kinguvāngit tapkoa 14 öjut.

23 Tagva Dinab kittornganga: Husim.

24 Tagva Naftalib kittorngangit: Jahzeel, Guni, Jezer, Sillemlo.

25 Tapkoa Bilhab Labanib tunnilauktanget panningminut Rahelemut kittorngarilaukpeit, kittorngarēllo 7 öjut tapkoa kittorngiarilaukpeit Jakomut.

26 Innöjut tamaita Jakob illagællugo Egiptenmut tikkilauktut, tapsoma ernertarilauktangit (erningita nulliangit kissēta pinagit) tapkoa tamaita kittilugit 66 övut.

27 Josefiblo kittorngagik Egiptenme erniari-lauktagik maggövk, taimaitomik innöjut Jakokunnut illingajut, Egiptenmullo tikkitut tamaita 70 övut.

23 Jakoblo Juda sivunerminut aikova Josefemut namut ainermik Gosenmut unertojaujomav-lune tapsomuŋga; Goseniblo nunanganut tikkilerput.

29 Josefiblo kammutingne annoriviokovak Gosenmullo ingeravok atātane Israēl pachrearomav-lugo. Tækkogamiuglo erkipa kongesingagut, erkilugolo kongesingagut keadlarpok akkunit.

30 Tagva Israëlib Josef okautiva: Manna tok-kojomagalloarpunga, kënet tækkolaurapko, sulle innöjotit.

31 Josefib kattangutinne atätamelo iglomio-kattingit okautiveit: Majoraromavunga, Faraolo kaujitsomavlugo okautijomavara: Kattangutikka, atätamalo iglomiokattingit uvamnut tikkilaukput Kanaanib nunanganit,

32 Tapkoalo nergjutinnik mianersijövt, nergjutit mianerivakkamigit; nergjutekottitik angijut mikkijullo perkutitiglo tamaita neksarlaukpeit.

33 Farauble kaikoppasse appersorluselo: Sumik pinnasuarviksakarkisse?

34 Okartuksauvose: Uvagut kivgettit nergjutinnik mianersivakpogut sorrusioniptingnit manna tikkilugo, uvagullo, sivorlivullo; Gosenib nunangane nunakarkovluse. Egiptenmiut nergjutekottinnik mianersijut makkojugingmagit.

KAPITEL XLVII.

Jakob nunakarninganik Gosenib nunangane. Kängnartoksub pivallianinganik Egiptenme.

JOSEFIB Farao okautijartorpa, okarlunelo: Atätaga kattangutikkalo, nergjutekottitik angijut mikkijullo, perkutitiglo tamaita neksarlugit, Kanaanib nunanganit tikkilaukput; ahäglo, tapkoa Gosenib nunanganëput.

2 Kattangutiminillo nuk kardlionerset tellimæt ittertipeit Faraomut.

3 Tagva Faraub kattangutingit okautiveit: Simik pinnasuarviksakarkisse? Kiovæt: Uvagut

kivgettit nergjutekottinnik mianersivakpogut, uvagut sivorlivullo.

4 Okarivullo Faraomut: Tikkisimmavogut nunakaromavluta nunangne, kivgettit iviksukkalik-sakanginamik nergjutekottimingnut, taimak ang-itigijomik kängnartoksoak missiginarmet Kanaanib nunangane; taimaitomik manna kivgettit Gosenib nunangane nunakarkolaukit.

5 Faraub Josef okautiva: Tapkoa atätet kattangutitillo tikkilaungmetta illingnut;

6 Egiptenib nunanga illunät angmarpok illingnut nunab änanaunerpängoningane nunakarlit, Gosenib nunangane nunakarlit; tapkoa akkorngænnelo angutekarpet illigsimmajunnik, tava mianersijungortilaukit nergjutekottimnut.

7 Josefib atätanetauk Jako ittertipa, Faraomut tessiorlugo: Jakoblo Farao saimarpa.

8 Farauble Jako apperiva: Kapsinik Jarekarpit?

9 Jakob Farao kiova: Innöserma sivituninga Jarekarpok 130 nik, innöserma uvlungillo ikkiput ajorlarmiglo, sivorlimalo uvlungit arvertarninginne nuname innorpeit.

10 Jakoblo Farao saimarpa, tapsomangelo annivok.

11 Josefelo iglulliorkejivok atätame kattangutimelo igluksanginnik, Egiptenib nunanget illanga perkutautipa tapkonunga, nunab tamatoma änanaunerpängoningane Raemeses attelingme, Faraub perkojanga malliklugo.

12 Atätanelo kattangutinnelo, atätame iglomiokattangillo tamaita, kittorngangit illagivlugit pattangaitiniveit.

13 Kakköjajakarungnërporle nunenne tamaine, kängnartoksoak okumainalualerporlo, Egipten-

miut Kanaanemiullo kängartoksoak pivlugo per-
lilerput.

14 Josefiblo kënaujet tamaita Egiptenmëtut
Kanaanemëtullo kakköjekset akkingit kattessor-
peit; Josefiblo kënaujet tamaita Faraub iglunga-
nut pitipeit.

15 Egiptenible Kanaaniblo nunagingne këna-
jakarungnëramigle, Egiptenmiut illunatik Josef
tikkipæt, okautilugolo: Kakköjamik tunnitsivi-
gittigut; Sög sängne perlertuksauvita, kënauja-
kanginapta?

16 Josefib okautiveit: Nergjutekottisse nek-
sarsigik, tagva nergjutekottit akkigilugit kak-
köjeksennik tunnitsivigijomavapse kënaujakang-
inapse.

17 Tagva nergjutekottitik horsit, saukello tuk-
tuvaillo, siuteköktojullo tikkiutiveit Josefemut,
täpsomalo kakköjeksennik tunnitsivigiveit. Tai-
magle kakköjeksennik nerritipeit Jare nävlugo,
nergjutekottigut tamaita akkigilugit.

18 Jare tamanna nängmet, Jarib aipangane
ama tikkinivut tapsomunga, akautilugolo: Ta-
medsa angigutigijomangilavut attanniptingnut
kënaujavut kissëtaungit, nergjutekottivulle-
tauk pissiangongmetta attanniptingnut, assianig-
lo akkilliutiksakangilagut attanniptingnut timip-
tingnik perorsëviptingniglo kissënik.

19 Sög perlertuksauvita sängne perorsëvivullo
asserortuksauvæt? Pissinialaurit uvaptingnik pe-
rorsëviptingniglo kakköjakarkovluta, uvagut pe-
rorsëvivullo perkutaulit Faraomut; karngasutin-
nik tunnitsivigilaungmittigut innökovluta, per-
lerkonnatalo perorsëvivullo asserrorkonnagit.

20 Tagva Josefib Egiptenib nunanga illunät

pissiariva, Faraomut pitilugo; Egiptenmiut illunatik attunit perorsēvitik niorvgutigingmagit kängnartoksoak angiluarmet tapkonunga. Taimaitomik Faraub nuna tamedsa perkutigiva.

21 Innuillo avipeit iglugaseksoarnut pitilugit Egiptenib nunanget illunānit.

22 Ajochertuijulle perorsēvingit kisseta pissiaringileit, tapkoa Faraub tunnilaungmagit ajochertuijunnut, okautaujut tapkoa nerkiksarsiorutigijeksaringmagit; tunnitsiviōgamik tapgoninga, taimaitomik perorsēvitik niorvgutigijeksarilaungileit.

23 Tagva Josefib innuit okautiveit: Okokse, uvlome illipsingnik perorsēvipsingniglo pissilauk-punga Faraomut pitilugit, okokse, karngasutekarkovapse perorsēvit perorsijeksakartilugit.

24 Kakkōjeksello kattimmajungita unnurningita tellimangit tunnijeksarivasse Faraomut, kattimmajulle sittamait attoreksauvut illipsingnut, perorsēvingmik karngatitsiluse, nerkiksakarkovluse illipse kittorngasselo iglomiokattisselo.

25 Okarput: Innokolaungmittigut, takopsoagilaungmittigullo Attannek, kunnutuiluta kivgaujomavogut Faraomut.

26 Tagva Josef Egiptenmiut perorsēvingit pivlugit perkojivok sokkoserungnangitomik uvlok tamanna tikkilugo, imak: Kakkojekset kattimmajungita unnurningita tellimangit tunnijeksaringmagit Faraomut; ajochertuijulle perorsēvingit kisseta pinagit, tãpkoa Faraub perkutigingileit.

27 Israēlekulle nunakalerput manna Egiptenme Gosenib nunangane, tamedsa nunakotigilugo aglissivalliauvut unnuksivallialarmiglo.

28 Jakolo Jarinnik 17 nik innöngmet Egip-
tenib nunangane, Jaringit illunatik 147 övut.

29 Israëlible tokkoviksanga nelliutingmet
ernine Josef kaikova ingminut, okautilugolo:
Saimartauniksasiguma illingne, tagva aggaktit
sibviamnut illilaukit, næglinermik nellagörner-
miglo sakkertitsijomaguvit uvamnut, illuverniar-
nanga Egiptenme.

30 Sivorlikka illuverkakattigijomavakka, Egip-
tenmillo äteksarivarma taipkonunga illuvingenne
illuverlunga. Okautiva: Taimailioromavungo
sorlo okalauravit.

31 Okarivorlo: Tagvale sokkoserungnangito-
mik angerviginga. Angervigivalo. Israëlib tava
sinnigvingmine akkitiminut innärpok.

KAPITEL XLVIII.

Jakob saimartitsiniganik Efraimenik Manassemiglo.

MATTOMA kingorngane Josef okautsauvok: Ahäk,
atätet kannimmalukpok. Tagva ernængne Ma-
nasse Efraimelo illagivak.

2 Taimaimet Jako okautsauvok: Ahäk, ernit
Josef kailerpok illingnut. Israëlelo söngosilune
ingilerpok sinnigvingmine.

3 Josefemullo okarpok: Gudib ajugakangito-
töjub sakkervigilaujovänga Luseme Kanaanib nu-
nangane saimarlaukpängalo.

4 Okautivängalo: Ahäk, aglissivalliatitsoma-
vagit unnuksivalliatitsomalarpillo, innugasekso-
angortitsomavagillo, nunalo tamedsa perkutautit-
somavara illingnut kinguvängnullo issokangito-
mut.

5 Taimaitomik ernikik Efraim Manasselö

Egipteniõ nunangane ernertakik, tikkerkärtinanga illingnut; nangminerijomavakka Rubenetus Simeonetullo.

6 Ernerijomärtattille tapkoa kingorngængne nangminerijomärpettit, taijaujomärpullo kattangutingititut kingormgutijamingne.

7 Mesopotamiamit tikkinama Rahel tokkovok, Kanaanib nunangane ingeratilluta Efratib kanitakasangane, tagvanelo apkome Efratemut torartome mannale Bethlehemik attelingme illijartorlaukpara.

8 Israëliblo Josefib ernijik tækkogamigik, okarpok: Kikuk ukkoa?

9 Josefib atätane kiova: Ukkoa ernerivakka Gudib tunnillauktagit uvamnut. Okarivok: Kailik uvamnut saimaromagapkik.

10 Israëlible ijigiik innutokaunermut takpëleramik tækkojungnalaungilak namaktomik. Tap-somungalo tessiorpak. Jakoblo kunniklugiglo erkipak.

11 Josefemullo okarpok: Ahäk, kënet tækko-laukpara issumagilaungitamnik, ahäglo, Gudib kinguvängniktauk tækkotipänga.

12 Josefiblo tapsoma sänganit përpak, okkung-avlunelo nettimut tapsoma kënanget sängane.

13 Tagva Josefib tamarmik tiguvak, Efraim tallerpingminut Israëlib saumia sädlugo, Manasselo saumingminut Israëlib tallerpia sädlugo, tessiorläninglo omunga.

14 Israëlible agganne tallerpit issakpeit illilaitalo Efraimib nuk kardliub niakoanut, sauminelo illiveit Manassib niakoanut, pijarællunelo aggangminut taimailiorpok Manasse erniangok-ærtongmet.

15 Josefelo saimarpa, okarlunelo: Gudib atä-

tama Abraham Isaakiblo arvertartigilauktakita, Gudib nerrititsilauktub uvamnik innösimne tamät uvlok tamanna tikkilugó.

16 Engelib piulijima idluitunnet tamainit, tap-soma nukapiæk ukkoa saimarligik tajjaulerkov-lugik atätængma Abraham Isaakiblo attigingnut, aglissivalliakovlugik unnuksivalliakovlugiglo nu-name.

17 Josefible tækkogame, atätanget agganne tallerpít illilaungmagit Efraimib niakoanut, idlu-aringila, atätamelo aggangit tiguveit peromavlugit Efraimib niakoanit, pititsomavlugillo Manas-sib niakoanut.

18 Okautivalo: Taimailiornæk atätaga; tamna erniangokärtövok, oma niakoanut aggaktit taller-pit illilaukit.

19 Attäängelle taimailioromanane okautiva: Nellungilanga ernik, nellungilanga. Omanget-tauk innukattigëksuit pijomärput, pijarialiksöjo-märporlo, oma nukkangale pijarialiksönersaujo-märpok omanget, kinguväksangillo innukattigëk-soangortitaujomärput.

20 Taimagle uvlorme taipsomane saimarpak, okarlunelo: Israëleme saimajomajokarpet innung-mik okartuksauvok: Gudib illiorvigilitit Efrai-metut Manassetullo. Tagvalo Efraim pijaria-liksonsautipa Manassemit.

21 Israëlelo Josefemut okarpok: Ahäk, tok-kolarpunga, Gudiblo illagijomärpäse, uttertitso-märpäselo atätapse nunangenut.

22 Nunab illanga perkutautilaukpara illing-nut, kattangutivit nunangeta assia, tamedsa sa-viksöamnut pittiksimmullo aksarnigarilauktara Amoriterit agganginnit.

KAPITEL XLIX.

Jakob nellautaininganik sorērutiksanganiglo.

JAKOBLO erninne kaikoveit ingminut, okarlune: Kattimmatitse, okautsauniarapse uvamnut illingajomārnipsingnik, nelliutome pijomārtome.

2 Kattimmatitse illunase, tussarluselo, erniojose Jakomut, atātasselo Israēl tussarsiuk.

3 Ruben igvit ernerikārpagit nukkimnit pitsartunimnillo sivorlerpāmit pivotit, ajochertuijuksaunerōvotit angajokaunerōvlutillo.

4 Kuksalaidlarlutit immektut kōktotun-ilaukpotit. Igvit angajokaunerōjuksaujungnērpotit; atātavit innangavianut pilauravit, tagvane sinigviga sujuktilaukpet pinniarnernut.

5 Kattangutigēk Simeon Levilo; tapkoa saviksoagik sakkōvuk tokkonartuk.

6 Tarniga illaukojomangitara tapkoa kajusivigingnut, nertornarneralo ituksaungilak kachimiovingne; ningaumajadlarlutik angut imna tokkomakko, kuksalaidlarlutiglo tuktuvait nungutimagit.

7 Ominarsile tapkoa ningaumajarnigik taimak angidlarmet, kassēnigiglo taimak sōngojoksōngmet. Tapkoa avitautitsomavakka Jakokunne, siamartilugiglo Israēleme.

8 Juda, taimnauvotit, igvit nertortaujomārpotit kattangutingnut. Aggakpit omigijivit kongēsingit tigumiartoromārpeit, sāngnelo atātavit kit-torngangit okkungajomārput.

9 Juda Loeviarauvok. Igvit ernik salakadlarnernut ivlernartitauvotit angijomik. Serkor-

torpok innangalerporlo Loevetut angusalloktut, Loevetullo arnaujutut; kia akkerartoromavauk?

10 Opigijautiksak Judamit aksarnigauniat-sengilak, ajochertuijorlonēt tapsoma ittigangin-nit, ajugakangitotōjok tikkerkärtinnago; tamnalo nunakattigēksuit ungagijomärpæt.

11 Tapsoma nergjutekotimne kittornganga pit-tütseromärpa Weineliksab napartunganut, siute-kōktojojokotimelo erniarijanga Weineliksab akker-oanut. Annoräne Weinemut ubvaromärpa, ul-liksoanelo Weineliksab iptinganut.

12 Ijigik aupalunersauvuk Weinemit, kigu-tingillo kachornersauvut immungmit.

13 Sebulon immarbiksub umiakoviane nuna-karomärpok, umiaxsuillo umiakoviane, Sidonelo tikkilugo.

14 Isaschar nergjutetun nukkekadlartotun-īpok, tamna nunet kiglinginne inniksakaromär-pok.

15 Merngoërservik tækkolugo idluariva, nuna ānanaugilālo; erksugeksennulle kunnutsenginame kippalungortitauvok.

16 Danib nunakattinne erkartoromärpeit sorlo Israēlitit kinguvarëninginnut illingavlune.

17 Dan kuglugiangojartotun apkome itsomär-pok, kugligiaräluktun apkosinerme, horselo king-mingagut kējomärpa, oma kängane iksivajok ni-verkovlugo.

18 Nalegak piuliklernit nerriugivara.

19 Gad sorsuktuksoarnut unnuktovaksoarnut pagvisärtaujomärpok, sālagijomärpeille.

20 Asseremit kakkōjatsiak orksulik pijomär-pok, attennersoatullo nerkiksatsiakaromärpok.

21 Naftali tuktutun sukkallijotun-ïpok, okautsinniglo tussarominartunnik tunnijivok.

22 Josef aglissijomärpok, sorlo puailaviub sennianëtok agglissijomärpok. Pannigët attanningor-titaulerput.

23 Nauk pittiktartut ningaumatigalloarpæt unatadlarvigingmatsuk, unangmilugolo.

24 Oma pittiksinga sokkosingilak, talligiglo aggangillo pitsartutitauvut, ajugakangitotõjub agganginnut Jakokunne. Tapkonanget mianersijut, Israëliblo ujarangit tikkisimmavut.

25 Atätavit Gudinganut ikkajortauvotit, ajugakangitotõjomullo saimartauvotit, saimanartomut killangmit pijomut, saimanartomullo ittinerub attänetomit pijomut, saimanartomullo ivianginginne nänginneo.

26 Atätavit saimarsainingit pitsartunelionersauvut sivorlima saimarsaininginnit, sorlo attanionerset sillaksoarme tussudlarmetta: tapkoalo Josefib niakoanut tikkituksauvut, Nasiriblo kabsinganut kattangutingita akkorngænne.

27 Bejamin kësuktoksövlune ammarõvok uvlängotillugo pinnasuartane nerrijomärpa, unnuertillugole pinnasuartanne aitutigijomärpeit.

28 Tapkoa Israëlib kinguväriveit 12 õjut, okautsillo tapkoa atätangeta okautigilaukpeit tapkonunga, saimaramigit, attunit saimarnermut ingmigolingajomut.

29 Perkolugillo okautiveit: Illelliudsaujomärpunga sivorlerilauktannut, illijartorissinga sivorlima akkorngænnut kairosungmut Efronib Hetiterib perorsëvinganëtomut.

30 Kairosungmut maggolimmajomut, Mamrib

nellänetomut, Kanaanib nunangane, Abrahamib pissiarilauktanganut, perorsëvik illaliudlugo, illuverviksakotiminut kinguvängminullo, Efrone- mit Hetiteremit.

31 Taikunga Abraha nulliangalo Sara illijartorlaukpakit. Tagvungatauk Isaak nulliangalo Rebekka illijartorlaukpakit. Tagvungatauk Lea illijartorlaukpara.

32 Perorsëvingmut kairosungmullo pissiangomut Hetib kittornganginnit.

33 Jakoblo perkojanne kittorngaminut sorër- amigit ittikanne sinnigvingminut pitipeit anner- nengerdlunelo, illelliudsauvorlo sivorlerilauktang- innut.

KAPITEL L.

Jakob illuvertauninganik, Josefib innojungnërninganik.

TAGVA Josefib atätame kënanganut pülune, kea- jutigiva kunniklälo.

2 Josefib kivganne äniasiortit perkoveit atä- tane mingoartaukovlugo. Aniasiortillo Israële mingoarpæt,

3 Uvlut 40 git nävlugit, taimak unnuktigijun- nik uvlunnik mingoarsijariakangmetta. Egip- tenmiullo uvlunnik 70 nik keavæt.

4 Kiksarnerub uvlungit tapkoa nängmetta, Josefib Faraub kivgangit okarvigiveit, okarlune: Saimaunekaleruma illipsingne, tagva Farao okar- vigissiuk, okautilugolo:

5 Atätama angerkovänga, okautilungalo: Ahäk, tokkolerpunga, illijartorlaungminga illuviksamnut poagrejarlauktamnut Kanaanib nunangane. Tai-

maitomik manna majoraromavunga atātaga illijartorlugo, utteromalarmalo.

6 Faraub okautiva: Majoralerit atātet illijartorlugo, angernit tapsomunga malliklugo.

7 Tagva Josef majorarpok atātane illijartoromavlugo. Faraublo kivgangita illunatik, angajokaunersello iglungane, Egiptenib nunanganelo angajokaunerset illunatik illagivæt.

8 Taimaktauk Josefib kivgangit, kattangutingillo, atātamelo kivgangit illaulerput. Kittorngatigle, saugakottitiglo, tuktuvakottitiglo kisseta kemmekpeit Gosenib nunanganut.

9 Kammutillo ablangajullo horsinne majorarkattigiveit, ingerakattigëllo tapkoa unnuktoksõlaukput.

10 Atadib tulervianut (kakkojeksennik) Jordanib ungatānut tikkinamik, tagva kiksarnermut keadlalauput; Josefiblo atātane uvlunnik 7 nik kiksarutigiva.

11 Nunakattigëllo Kanaanemiut, kiksadlarnek tamedsa, Atadib tulervingane tækkogamitsuk, okarput: Egiptenmiut tagvane keaviksakadlarput. Taimaitomik nuna tamedsa, Jordanib ungatanētotoke taijauvok: Egiptenmiut keavinget.

12 Kittorngarëllo tapkoa pinniarlaukput perkojaunitik malliklugit.

13 Kanaaniblo nunanganut āpæt, illijartorpælo perorsēviub kairosunganut maggolimmajomut, Abrahamb pissiarilauktanganut, perorsēvik illaliudlugo, illuerviksakottiminut, kinguvāngminullo, Efronemit Hetiteremit, Mamrib nellāne.

14 Illijartorēamitsuk Josef kattangutinne majorarkattigilauktanelo atātame illijartortauvia-

nut illunaita illagilugit ama uttilerivok Egiptenmut.

15 Josefible kattangutingit sivorälerput atätatik tokkolaungmet, okarpullo: Josefib kennugilarpallukpätigut akkinniaromärpätigullo idluitulliarniptingnik tamainik, tapsomunga pinniarlauktapingnik.

16 Taimaitomik okautsaukovæt: Atätavit perkolaukpätigut tokkokārane, okarlunelo:

17 Imāk okariakarpose Josefemut: Omæt, kattangutitit issumagijungnërlaungmigut idluitulliarninginnit, ajortulliarninginnillo, taimak idluiluktomik pinniarlaungmetta illingnut. Omæt, taimaimet issumagijungnërvigilaungmittigut idluitulliarniptingnit, atätavit Gudinget kivgaringmattigut. Josefele keavok, taimaitomik okarvigingmatsuk.

18 Kattangutingitale pamangavigijartorpæt, okautilälo: Ahäk, kivgaulerpogut illingnut.

19 Josefib okautiveit: Sivoräniarase, Gude Nalegarigapko.

20 Illipse issumakalaukpose idluitulliarvigijomavlunga; Gudele ajungitulliarnermik issumakalaukpok, sorlo manna pinniarningit sakkijadlarmetta, innuit unnuktovaksuit piulijaukovlugit.

21 Taimaimet sivoräniarase manna. Pattangaititsomavapse kittorngasselo. Mannigorpeillo illannakarnartomiglo okarvigiveit.

22 Tagvale Josef illane illagilugit Egiptenmet-sainarlaukpok, Jarinniglo 110 nik innölnune.

23 Eframiblo kittorngangit erngutärsungillo tækkoveit. Taimaktauk Machirib Manassib erninget kittorngangit kittorngakalaukput Josefib tækkokane.

24 Josefible kattangutinne okautiveit: Tokkolerpunga, Gudiblo nellipsaromärpäse, nunamillo omanget aularutissomärpäse nunamut angerutigilataminut Abrahamut, Isaangmullo, Jakomullo.

25 Taimaitomik Israëlib kittorngangit perko-veit angerkovlugit, okautilugillo: Gudib nellipsarpasse, tagva saunikka ovanget aularutissigik.

26 Tagva Josef tokkovok Jarekardlune 110 nik. Tamnalo mingoarpæt, illivæello iklervingmut Egiptenme.

al

H. M.

